

S.N. KAZHANOWA, W.S. GRIGORIEWA, N.B. ERSCHOWA, E.K. TEPLJAKOWA

**DAS ALLTÄGLICHE UND KULTURELLE LE-  
BEN IN DEUTSCHLAND**

Verlag STUT

Министерство образования и науки Российской Федерации  
ГОУ ВПО "Тамбовский государственный технический университет"

**З.Н. КАЖАНОВА, В.С. ГРИГОРЬЕВА, Н.Б. ЕРШОВА, Е.Г. ТЕПЛЯКОВА**

## **ПОВСЕДНЕВНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ В ГЕРМАНИИ**

*Рекомендуется Приволжским региональным учебно-методическим центром при Учебно-методическом объединении по образованию в области лингвистики Министерства образования и науки Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлениям 030500, 030602, 080801*



---

Тамбов  
Издательство ТГТУ

2009

УДК 304.3=112.2(075)  
ББК Ш13(нем)я-933  
К139

Рецензенты:

Доктор педагогических наук, профессор кафедры методики преподавания английского языка ТГУ им. Г.Р. Державина  
*О.Г. Поляков*

Доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой иностранных языков ТГТУ  
*М.Н. Макеева*

**Кажанова, З.Н.**  
К139 Das alltägliche und kulturelle Leben in Deutschland (Повседневная и культурная жизнь в Германии) : учебное пособие / З.Н. Кажанова, В.С. Григорьева, Н.Б. Ершова, Е.К. Теплякова. – Тамбов : Изд-во Тамб. гос. техн. ун-та, 2009. – 136 с. –100 экз. – ISBN 978-5-8265-0841-1.

Состоит из 19 уроков, ориентированных на обучение умению вести беседу на немецком языке, чтению и пониманию немецкой речи на слух.

Предназначено для студентов высших учебных заведений, обучающихся по направлениям 030500, 030602, 080801, магистрантов, аспирантов и всех интересующихся жизнью и бытом современной Германии.

УДК 304.3=112.2(075)  
ББК Ш13(нем)я-933

**ISBN 978-5-8265-0841-1**

© ГОУ ВПО "Тамбовский государственный  
технический университет" (ТГТУ), 2009

Учебное издание

КАЖАНОВА Зоя Николаевна, ГРИГОРЬЕВА Валентина Сергеевна, ЕРШОВА Наталья Болатовна, ТЕПЛЯКОВА Елена Константиновна

# ПОВСЕДНЕВНАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ В ГЕРМАНИИ

Учебное пособие

Редактор Е.С. Мордасова

## VORWORT

Das Lehrbuch "Das alltägliche und kulturelle Leben in Deutschland" besteht aus 19 Lektionen. Jede Lektion enthält ein Dialogmuster zu dem besprochenen Thema, die Vokabel- und Ausdrucksliste, die im Dialog gebraucht werden, sowie auch Übungsaufgaben und landkundliche Information. Die landkundliche Information bildet bei den Studenten der technischen Hochschulen eine klare Vorstellung vom Gebrauch der usualen Normen der mündlichen Rede (Begrüßen, Anwendung, Verabschieden). Die Musterdialoge sind auf den Diskus aufgenommen. Sie sind jedem Studenten zugänglich und sind Vorbild der Rede der deutschen Gegenwartssprache. Das Audieren der Musterdialoge vergeht im Auditorium unter der Leitung des Lehrers. Danach werden die thematischen Grundtexte zu verschiedenen Themen untergebracht. Die Themen widerspiegeln das ganze Spektrum des heutigen Lebens Deutschlands. Aufgrund der thematischen Texte entwickelt sich nicht nur die kommunikative Kompetenz, sondern auch deren Bestandteile: sprachliche Kompetenz, extralinguistische Kompetenz, discursive Kompetenz, Erkenntnisvermögen. Nach den thematischen Texten wird eine Reihe der bestimmten Übungen angeführt, die auf die Festigung des aktiven sprachlichen und grammatischen Lehrstoffes gerichtet sind.

Das Lehrbuch "Das alltägliche und kulturelle Leben in Deutschland" ist in Übereinstimmung mit dem Programm der Ausbildung in den Fremdsprachen in den nichtsprachlichen Hochschulen zusammengestellt. Das Ziel des Lehrbuches wird durch seine kommunikative Richtung bestimmt. Das setzt die Belehrung der Fähigkeit voraus, das Gespräch in der deutschen Sprache zu führen, die mündliche deutsche Rede zu verstehen, die deutschen Texte zu der aktuellen Thematik zu lesen und zu verstehen. Die angeführten Texte geben die Möglichkeit, die Realien der deutschsprechenden Staaten kennen zu lernen.

## ВВЕДЕНИЕ

Учебное пособие "Das alltägliche und kulturelle Leben in Deutschland" состоит из 19 уроков. Каждый урок включает в свою структуру образец диалога по обсуждаемой теме, список слов и выражений, употребляемых в диалоге, а также тренировочные упражнения. Лингвострановедческая информация учебного пособия формирует у студентов технических вузов ясное представление об употреблении узуальных форм устной речи (приветствие, обращение, прощание). Диалоги-образцы записаны на диске. Они доступны каждому студенту и являются образцами речи современного немецкого языка. Прослушивание диалогов-образцов проходит в аудитории под руководством преподавателя. После этого приводится базовый тематический текст по темам. Темы отражают весь спектр современной жизни Германии. На материале тематических текстов развивается не только коммуникативная компетенция, но и её составные части – речевая, лингвистическая (языковая), тематически-предметная, дискурсивная, учебно-познавательная. После тематических текстов приводится набор определённых упражнений на закрепление активного лексического и грамматического материала.

Учебное пособие «Das alltägliche und kulturelle Leben in Deutschland» составлено в соответствии с Программой обучения иностранным языкам в вузах неязыковых специальностей начального этапа обучения. Цель учебника определяется его коммуникативной направленностью, что предполагает обучение умению вести беседу на немецком языке и пониманию немецкой речи на слух, обучение чтению и пониманию прочитанного текста по актуальной тематике, включающей в частности, знакомство с реалиями немецкоязычных стран.

**Thema: BEKANNT-  
SCHAFT**

**ЗНАКОМСТВО**

DIALOG I

**Auf einer Konferenz**

**На конференции**

**Herr Breunig:** Darf ich mich vorstellen? Ich heiße Breunig, Fritz Breunig. Ich komme aus München.

*Разрешите представиться, меня зовут Бройниг, Фритц Бройниг. Я из Мюнхена.*

**Herr Wirkner:** Freut mich sehr. Mein Name ist Eugen Wirkner. Ich wohne in Hamburg.

*Приятно познакомиться. Моё имя Ойген Виркнер. Я живу в Гамбурге.*

**Herr Breunig:** Sehr angenehm, Herr Wirkner. Nette Leute hier, nicht wahr?

*Очень приятно, господин Виркнер. Здесь приятные люди, не правда ли?*

**Herr Wirkner:** Ja, das ist wahr. Aber leider habe ich morgen viel Arbeit. Deshalb verabschiede ich mich.

*Да, верно. Но, к сожалению, у меня завтра много работы. Поэтому я прощаюсь.*

**Herr Breunig:** Wie schade!

*Как жаль!*

**Herr Wirkner:** Entschuldigen Sie, ich wünsche Ihnen noch viel Vergnügen.

*Извините, желаю всего хорошего.*

**Herr Breunig:** Danke.

*Спасибо.*

DIALOG II

**An der Universität**

**В университете**

**Sabine:** Guten Tag, du bist Kirsten aus Schweden, nicht wahr?

*Привет, ты Кирстен из Швеции, не так ли?*

**Kirsten:** Nein, das stimmt nicht. Ich komme aus Kanada.

*Нет, это не так. Я из Канады.*

**Sabine:** Verzeihung.

*Извини.*

**Kirsten:** Das macht nichts.

*Ничего страшного.*

**Sabine:** Ich heiße Sabine.

*Меня зовут Сабина.*

**Kirsten:** Tag, Sabine.

*Привет, Сабина.*

## VOKABELN

heißen, ie, ei  
kommen, a, o

wohnen, te, t  
stimmen, te, t  
wünschen, te, t  
vorstellen, te, t  
gestatten, te, t  
machen, te, t  
entschuldigen, te, t  
verabschieden, te, t  
Sehr angenehm.

Freut mich.

kommen aus

(Es) macht nichts.

Das stimmt.

Das ist wahr.

Ich verabschiede mich.

Wie schade!

viel

wenig

nein

die Entschuldigung, -, -en

der Name, -ns, -n

das Vergnügen, -s, -

viel Vergnügen

die Arbeit, -, -en

die Leute

das Land, es, Länder

Deutschland

Österreich

Frankreich

Italien

England

Kanada

die Schweiz

die U.S.A.

Amerika

Ich komme aus...

Meine Heimat ist...

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

называться, значить  
приходить, приезжать, при-  
бывать

жить, обитать, проживать

быть правильным

желать

представлять

разрешать, позволять

делать

извинять, прощать

проводить, прощаться

очень приятно

рад (познакомиться)

приезжать/быть родом из

(это) не имеет значения

(это) верно

это правда. Верно

я прощаюсь

как жаль!

много

мало, немного

нет

извинение

имя, фамилия, название

удовольствие, радость

развлекайтесь

работа

люди, народ

страны

Германия

Австрия

Франция

Италия

Англия

Канада

Швейцария

США

Америка

Я из...

Моя родина...

# ÜBUNGEN

## 1. Beantworten Sie die Fragen. Benutzen Sie dabei das Wort in Klammern.

BEISPIEL: Wer kommt aus Amerika? Ich komme aus Amerika.

1. Wo wohnen Sie? (Chicago)
2. Wo wohnt Herr Wirkner? (Hamburg)
3. Wer kommt aus Kanada? (Kirsten)
4. Wer kommt aus München? (Herr Breunig)

## 2. Setzen Sie die Endungen ein.

- 1) ich komm\_
- 2) sie (она) arbeit\_
- 3) wir wohn\_
- 4) es stimm\_
- 5) du heiß\_
- 6) ihr komm\_

## 3. Setzen Sie die richtige Form von "haben" ein.

1. Herr Wirkner \_\_\_\_\_ morgen viel Arbeit.
2. Du \_\_\_\_\_ Probleme.
3. Das Jahr \_\_\_\_\_ vier Jahreszeiten.
4. Die Leute \_\_\_\_\_ viel Vergnügen.

## 4. Antworten Sie auf die Fragen positiv. Beachten Sie den Gebrauch des Artikels.

1. Brauchen Sie eine Zeitung?
2. Hat unsere Universität eine Bibliothek und einen Lesesaal?
3. Brauchen die Studenten ein Stipendium?
4. Hat Peter ein Wörterbuch?
5. Ist der Raum 20 ein Studienraum?
6. Habt ihr Bücher und Hefte?
7. Haben Sie einen Kugelschreiber?

## 5. Antworten Sie auf die Fragen positiv. Beachten Sie den Gebrauch des Artikels.

1. Brauchen Sie eine Zeitung?
2. Hat unsere Universität eine Bibliothek und einen Lesesaal?
3. Brauchen die Studenten ein Stipendium?
4. Hat Peter ein Wörterbuch?
5. Ist der Raum 20 ein Studienraum?
6. Habt ihr Bücher und Hefte?
7. Haben Sie einen Kugelschreiber?

## 6. Setzen Sie den richtigen Artikel ein, wo es nötig ist.

1. Das sind ... Studienräume. ... Studienräume sind groß.
2. Peter ist ... Student. Peter und Paul sind ... Studenten.

3. Ich habe ... Wörterbuch.
4. Das Zimmer hat nur ... Fenster. ... Fenster ist aber groß.
5. Diese Bücher sind ... Lesebücher.
6. Seit wann ist Herr Braun ... Professor?
7. Im Zimmer gibt es ... Stuhl und ... Schreibtisch. ... Stuhl ist neu, ... Schreibtisch ist alt.
8. Brauchen Sie ... Zeitung oder ... Zeitschrift?
9. Haben Sie ... Fragen?
10. Ist Herr Fischer ... Aspirant oder schon ... Lektor?

### 7. Antworten Sie auf die Fragen negativ.

1. Gibt es hier einen Kalender?
2. Brauchen Sie ein Auto?
3. Gibt es im Raum einen Videorecorder?
4. Hat Paul eine Kusine?
5. Gibt es in unserer Uni einen Sportsaal?
6. Hast du Zeit?
7. Hat Peter einen Bruder und eine Schwester?

## KULTURNOTIZ

In deutschsprachigen Ländern ist die Anrede mit „*Sie*“ (formell) üblich. In russischsprachigen Ländern wird mit „*ты*“ (du) angesprochen, was auch zwischen Freunden üblich ist. In der Mehrzahl wird „*Sie*“ verwendet, in der Einzahl „*ih*“.

Am Morgen und Abend nach der Arbeit greifen sich die Leute oft die Hände (auch wenn sie unterschiedlich alt und unterschiedlich wichtig sind). Offizielle Begrüßungen: *Guten Morgen! Guten Tag! Auf Wiedersehen! Auf Wiedersehen!* (im Süden Deutschlands und in Österreich). *Grüß Gott!* (Begrüßung in Bayern, Österreich). Unformelle Begrüßungen: *Hallo! Grüß dich/euch!* – Hallo! *Morgen! Tag! Abend! Mahlzeit!* (zum Mittagessen); *Tschüs! Tschao!* – Auf Wiedersehen! *Bis dann! / gleich / nachher!* – Auf Wiedersehen! *Schönen Feierabend!* (Abschied am Ende des Arbeitstages). *Schönes Wochenende!* (Abschied am Freitagabend).

## DIE VORSTELLUNG

Ich möchte mich vorstellen. Ich heiße Irina Novikova. Ich bin in Tambow geboren. Ich bin achtzehn Jahre alt. Mein Vater Wladimir Wladimirovitsch Novikov ist sechsundvierzig Jahre alt, er ist Musiker. Er hat das Konservatorium absolviert. Er arbeitet jetzt in einer Musikschule. Viele bekannte Musiker haben in seiner Schule gelernt. Er ist sehr stolz darauf. Wir gehen oft ins Konzert, um seine Schüler zu bewundern. Meine Mutter Natalja Alexandrowna Novikova (geborene Semenowa) ist vierundvierzig Jahre alt, sie ist Friseurin. Sie arbeitet in einem Friseursalon. Sie hat ihre Arbeit sehr gern. Sie kann sehr schöne Frisuren machen. Ich habe Geschwister: einen Bruder und eine Schwester. Sie sind älter als ich: der Bruder ist dreiundzwanzig, die Schwester vierundzwanzig. Mein Bruder ist Student. Er studiert an der Universität, an der Fakultät für Physik. Er studiert gern und sehr gut. Bald ist er mit seinem Studium fertig. Dann wird er in einem großen Betrieb arbeiten. Er hat dort sein Praktikum gemacht. Man war mit ihm zufrieden, und deshalb hat man ihm eine gute Stelle versprochen. Meine Schwester ist Lehrerin. Sie unterrichtet in einem Gymnasium. Sie hat das Pädagogische Institut absolviert. Ich und meine Familie wohnen im Zentrum der Stadt Tambow.

Wir haben eine Vierzimmerwohnung. Unsere Wohnung ist sehr gemütlich. Ich habe ein Zimmer für mich. Mein Zimmer ist groß und hell. Ich verbringe in meinem Zimmer viel Zeit. Am Abend sitzt die ganze Familie im Wohnzimmer. Wir trinken Tee, besprechen den vergangenen Tag, hören Radio. Um elf Uhr gehe ich gewöhnlich zu Bett.

Mit sieben Jahren ging ich in die Mittelschule. Ich lernte gut und fleißig. Ich hatte gern Mathematik, Literatur und Fremdsprache. In diesem Jahr verließ ich die Schule mit Reifezeugnis. In meinem Reifezeugnis sind nur gute Noten.

Ich betrat die technische Universität und studiere jetzt an der Fakultät für Energie. Meine Fachrichtung heißt: die Energieversorgung der Industriebetriebe. Das Studium an der Universität gefällt mir sehr.

Ich habe viele Hobbys. Am liebsten schwimme ich. Im Winter gehe ich ins Schwimmbad, im Sommer schwimme ich im Fluss. Ich lese gern und viel. Da ich sehr viel lese, nennt man mich in der Familie "Leseratte". Besonders gern lese ich klassische Literatur. Leo Tolstoi und Thomas Mann sind meine Lieblingsschriftsteller. Von Tolstoi habe ich "Krieg und Frieden" gelesen, und von Thomas Mann – Novellen. Wenn ich Zeit habe, sehe ich fern. Im Fernsehen gibt es manchmal interessante Sendungen, zum Beispiel, Tiergeschichten, oder Musikprogramme. Sportsendungen sind manchmal auch spannend. Ich selbst treibe auch Sport gern. Meine Lieblingssportart ist Leichtathletik. In der Freizeit gehe ich ins Stadion. Da habe ich viele Freunde. Wir laufen, springen, machen Turnübungen. Die Zeit vergeht schnell. Ich spiele auch gern Computer. Ich und meine Schwester Tanja machen selbst Computerspiele.

Ich meine, dass ich einen freundlichen Charakter habe. Ich bin kontaktfreudig und reiselustig. Ich habe gute Freunde, denen ich alles mitteilen kann, was mein Herz bewegt. Die Freundschaft ist für mich sehr wichtig. Man sagt: wer einen guten Freund hat, hat zwei Augen mehr, mit denen er die Dinge anders und neu sehen kann. Ich bin damit einverstanden. Ich liebe Ordnung und hasse Unpünktlichkeit. Ich meine, dass es alles mit Ordnung und Pünktlichkeit besser geht. Deshalb halte ich mein Zimmer immer in Ordnung. Ich trage gern moderne Kleidung. Ich habe aber nicht viele Kleider. Ich finde Hosen und Blusen sehr modern und bequem. Im Sommer, wenn es heiß ist, trage ich auch Kleider gern. Ich habe auch eine lila Bluse und einen schwarzen Rock. Diese Sachen trage ich, wenn ich ins Kino oder die Disko gehe. Ich gehe auch sehr gern aus.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Wo ist Irina geboren?
2. Wo arbeitet ihr Vater?
3. Welche Wohnung hat ihre Familie?
4. Wo studiert Irina?
5. Wer ist Irinas Lieblingsschriftsteller?
6. Treibt Irina Sport?
7. Welche Sportart gefällt ihr am besten?
8. Hat Irina Computer?
9. Trägt Irina Kleider mit Vergnügen?
10. Besucht sie Diskos?

**2. Stellen Sie sich vor, in Ihre Gruppe ist eine neue Studentin gekommen. Sie möchten sie näher kennenlernen. Stellen Sie Fragen an sie.**

**3. Stellen Sie sich den anderen Studenten vor.**

## DIALOG

### Meine Familie

### Моя семья

Sabine zeigt Doris ein Familienfoto.

*Сабина показывает Дорис семейную фотографию.*

**Sabine:** Guck mal, Doris, das ist ein Familienfoto. Hier siehst du meine Eltern, meinen Bruder, meine Schwester, meine Großmutter, meine Tante und meinen Onkel.

*Смотри-ка, Дорис, это семейная фотография. Здесь ты видишь моих родителей, моего брата, мою сестру, мою бабушку, мою тётю и моего дядю.*

**Doris:** Oh, das ist deine Mutter, nicht wahr?

*О, это твоя мама, не правда ли?*

**Sabine:** Ja. Der Mann da ist natürlich mein Vater.

*Да. Этот мужчина, конечно, мой отец.*

**Doris:** Deinen Vater kenne ich doch schon. Aber hier hat er keine Brille.

*Я же знаю твоего отца. Но здесь он без очков.*

**Sabine:** Ach ja, wen kennst du denn noch?

*Да, кого ты ещё знаешь?*

**Doris:** Ich kenne den Mann da links. Das ist doch Max, nicht wahr?

*Я знаю этого мужчину слева. Это же Макс, не так ли?*

**Sabine:** Ja, das stimmt. Ich hoffe, er kommt wieder zu Besuch. Einen Wagen hat er leider nicht.

*Да, это так. Надеюсь, он снова навестит нас. К сожалению, у него нет машины.*

**Doris:** Deine Familie ist aber groß. Wer ist denn der Mann und die Frau hinten rechts?

*Твоя семья действительно большая. Кто эти мужчина и женщина сзади справа?*

**Sabine:** Oh, das sind unsere Verwandten aus Österreich, meine Tante Gretl und ihr Mann. Leider waren keine Vettern und Kusinen da.

*О, это наши родственники из Австрии, моя теть Гретль и её муж. К сожалению, не было двоюродных братьев и сестёр.*

## VOKABELN

die Familie, -, -n  
der Großvater, -s, -väter  
die Großmutter, -, -mütter  
die Eltern  
der Vater, -s, -Väter  
die Mutter, -, Mütter  
der Sohn, -(e)s, Söhne  
die Tochter, -, Töchter  
der Bruder, -s, Brüder  
die Schwester, -, -n  
der Neffe, -n, -n  
die Nichte, -n  
der Vetter, -s, -n  
die Kusine, -, -n  
der Onkel, -s, -  
die Tante, -, -n  
der Schwager, -s, Schwäger  
die Schwägerin, -, -nen  
  
der Enkel, -s, -  
die Enkelin, -, -en  
der Verwandte, -n, -n  
die Verwandte, -n, -n  
das Album, -s, -ben  
das Foto, -s, -s  
die Brille, -, -n  
der Wagen, -s, -  
zu Besuch kommen, a, o  
  
zeigen, te, t  
kennen, a, a  
gucken, te, t  
Guck mal!  
links  
rechts  
da  
eigentlich  
  
noch nicht  
du siehst

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

семья  
дедушка  
бабушка  
родители  
отец  
мать  
сын  
дочь  
брат  
сестра  
племянник  
племянница  
кузен  
кузина  
дядя  
тётя  
деверь, шурин, зять, свояк  
золовка, свояченица, не-  
вестка  
внук  
внучка  
родственник  
родственница  
альбом  
фотография  
очки  
автомобиль, машина  
посещать, приходить в гос-  
ти  
показывать  
знать  
глядеть, смотреть  
смотри-ка!  
слева, налево, влево  
справа, на правой стороне  
там, здесь, тут  
собственно говоря, в сущ-  
ности  
ещё не, ещё нет  
ты видишь

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Was zeigt Sabine Doris?
2. Wen kennt Doris?
3. Wie heißt der Bruder?
4. Wo wohnen die Tante und ihr Mann?

## 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. У него нет машины.        | a. Wen kennen Sie?           |
| 2. Слева.                    | b. Rechts.                   |
| 3. Смотри!                   | c. Wann kommt Sie zu Besuch? |
| 4. Справа.                   | d. Guck mal!                 |
| 5. Кого Вы знаете?           | e. Links.                    |
| 6. Когда она придет в гости? | f. Er hat keinen Wagen.      |

## 3. Setzen Sie das fehlende Wort ein. Benutzen Sie dabei den Tip in Klammern.

BEISPIEL: \_\_\_\_ Schwester wohnt in Kiel. (seine)  
Seine Schwester wohnt in Kiel.

1. Sabine hat \_\_\_\_ Bruder. (неопред. артикль)
2. Haben Sie \_\_\_\_ Wagen? (нет)
3. \_\_\_\_ Vater ist sechzig Jahre alt. (мой)
4. Kennen Sie \_\_\_\_ Mann? (опред. артикль)
5. Hat sie auch \_\_\_\_ Schwester? (неопред. артикль)
6. Das sind \_\_\_\_ Eltern. (мой )

## 4. Übersetzen Sie.

1. Наш отец здесь.
2. Я не знаю Вашу мать.
3. У него нет машины.
4. Его друг живёт в Австрии.

## 5. Setzen Sie die Verben in der richtigen Präsensform ein.

1. Er ... (übersetzen) einen Roman.
2. Ich ... (anrufen) meine Freunde oft.
3. Sie ... (nehmen) das Buch und ... (lesen) es.
4. Seit wann ... (sein) sie Studenten?
5. Er ... (einladen) uns ins Konzert.
6. Du ... (sich waschen) mit kaltem Wasser und mit Seife.
7. Wann ... (haben) du die Mittagspause?
8. Meine Schwester ... (einziehen) in diesem Monat in eine neue Wohnung.
9. Du ... (sprechen) gut Deutsch.
10. Ich ... (sich freuen) über das gute Wetter.
11. Wir ... (aussteigen) am Bahnhof.
12. Die Schwester ... (schlafen) schon lange.
13. Dieses Mädchen ... (laufen) sehr schnell.
14. Goethe ... (aufwachsen) in einer wohlhabenden Familie.
15. Mein Freund ... (sammeln) Briefmarken.

## 6. Bilden Sie Fragen zu den Antworten.

Muster: Wohin fährst du? – Ich fahre nach Minsk.

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Was ... ..?             | Ich lese eine Zeitung.         |
| 2. Wie ... ..?             | Er spricht Deutsch gut.        |
| 3. Wohin ... ..?           | Ich laufe nach Hause.          |
| 4. Wem ... ..?             | Ich gebe Peter das Heft.       |
| 5. Was ... ..?             | Ich esse Eis gern.             |
| 6. Wieviel Stunden ... ..? | Ich schlafe 7 Stunden.         |
| 7. Wann ... ..?            | Ich halte mein Referat morgen. |
| 8. Welches Buch ... ..?    | Ich lese dieses Buch.          |

### 7. Setzen Sie das entsprechende Pronomen ein.

1. Wir bereiten ... gründlich vor.
2. Wo ruhst du ... aus?
3. Wo befindet ... das Café?
4. Heute ist das Wetter kalt und wir ziehen ... warm an.
5. Ich stehe früh auf, wasche ..., rasiere ..., ziehe ... an, kämme ... und setze ... zu Tisch.
6. Wo setzt ihr ... hin?
7. Wie bereiten sie ... auf das Seminar vor?

### KULTURNOTIZ

In Deutschland, wie auch in Russland, werden Familienfotos sehr geschätzt und mit Stolz gezeigt. Verwandten und Freunden.

Kaufen Sie Fotoaufnahmen, und auch entwickeln und drucken Sie Fotos, in der Zahl der digitalen Träger, in den Fotohäusern und in vielen Apotheken und Warenhäusern. In den Zeitungskiosken können Sie auch Fotoaufnahmen kaufen.

### MEINE FAMILIE

Eine Familie ist die Grundlage für den Wohlstand ihrer Mitglieder, für ihre Gesundheit und gute Stimmung. Wir sind alle Mitglieder der Gesellschaft, man darf aber nicht vergessen, dass die Familie das Wichtigste für einen Menschen ist. Die Kinder, die von den Eltern gut versorgt und geliebt werden, wachsen dankbar.

Jetzt möchte ich Ihnen etwas von unserer Familie und in erster Linie von meinen Eltern erzählen. Meine Mutter ist Biologielehrerin. Sie ist in einer Schule tätig. Sie hat ihren Beruf gern. Sie ist schlank, groß von Wuchs. Sie hat kastanienbraunes Haar. Sie ist 49 Jahre alt, aber sie sieht gut aus und scheint viele Jahre jünger zu sein.

Mein Vater ist ein erfahrener Programmierer. Er ist groß, breitschultrig, hat blondes Haar und graue Augen. Er ist zwei Jahre älter als meine Mutter. Er singt gern. Wenn wir alle zu Hause sind und freie Zeit haben, spiele ich Gitarre, und wir singen zusammen. Der Vater weiß alles über neue Modelle von Funkempfängern und repariert die alten gern. Er löst auch andere Haushaltsprobleme nicht schlecht. Als er klein war, nahm er verschiedene Mechanismen gern auseinander. Die Großmutter erzählte mir, wie der Vater einmal versuchte ihre Küchenuhr zu "reparieren". Er brachte es fertig, alle Räder und Schrauben hineinzutun, aber die Uhr ging nicht. Sie war gezwungen, die Uhr zur Reparatur zu bringen. Aber das war schon lange her. Jetzt kann er fast alles reparieren: Staubsauger, Waschmaschine, Kühlschrank u.s.w. Er hat einige Regale, wo alles Nötige liegt. Auf seinem Tisch liegen immer die in Teile zerlegten Funkempfänger und Mechanismen.

Meine Eltern sind schon 26 Jahre verheiratet. Sie haben viel Gemeinsames, aber sie haben verschiedene Hobbys und Bücher gern, und ihre Ansichten über Musik und Sport sind verschieden. Zum Beispiel hat mein Vater Schreckensfilme gern, meine Mutter aber sieht "Seifenopern" zeitweise fern. Das andere Beispiel: mein Vater schwärmt für Tennis, und meine Mutter treibt Sport nicht. Trotzdem haben meine Eltern einheitliche Meinung über unsere Bildung und Erziehung.

Meine Eltern sind sehr arbeitsam. Meine Mutter führt den Haushalt und sorgt für meinen Vater, meinen Bruder und mich. Sie kocht gut und ist sehr praktisch. Wir bemühen uns ihr beim Haushalt zu helfen, z.B. spülen das Geschirr ab, gehen einkaufen, räumen die Wohnung auf.

Meine Schwester ist 25 Jahre alt. Sie ist verheiratet und hat ihre eigene Familie. Sie ist als Buchhalterin in einem Gemeinschaftsbetrieb tätig. Ihr Mann ist Wissenschaftler. Sie haben Zwillinge – einen Jungen und ein Mädchen. Sie gehen in den Kindergarten.

Mein Bruder ist 11 Jahre alt. Er ist Schüler. Er möchte Arzt werden, aber er ist dessen nicht sicher. Vor drei Monaten träumte er Kosmonaut zu werden.

Ich habe zwei Großmütter und einen Großvater. Ich liebe sie sehr und besuche sie oft. Meine beiden Großmütter sind schon Rentnerinnen. Eine von ihnen war Lehrerin, die andere – Ärztin. Mein Großvater arbeitet noch. In der freien Zeit macht er gern Gartenarbeiten.

Wir haben viele Verwandte. Meine Tanten, Onkel, Vetter, Kusinen wohnen in verschiedenen Teilen Russlands. Sie kommen zu uns oft in Urlaub. Wir verkehren mit einander gern.

Unsere Familie ist sehr einmütig, wir verbringen freie Zeit zusammen. Manchmal bleiben wir zu Hause und sehen fern oder unterhalten uns einfach, und am Wochenende fahren wir ins Grüne. Wir sind froh, zusammen zu sein, und wünschen einander Glück.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wie alt sind die Eltern des Erzählers?
2. Wie sieht sein Vater aus?
3. Was ist er von Beruf?
4. Wie lange sind die Eltern verheiratet?
5. Hat der Erzähler die Geschwister?
6. Womit beschäftigen sich seine Opas und Omas?
7. Verbringen die Mitglieder dieser Familie viel Zeit zusammen?
8. Haben die Eltern des Erzählers viel Gemeinsames?
9. Wofür interessieren sie sich?
10. Hat die Schwester des Erzählers Kinder?

### 2. Sprechen Sie mit Ihrem Studienfreund über Ihre Familien.

3. Wie meinen Sie, braucht jeder Mensch eine Familie oder ist es viel bequemer allein zu wohnen? Äußern Sie bitte Ihre Meinung dazu.

**Thema: IM RESTAURANT**

**В РЕСТОРАНЕ**

DIALOG

**Abendessen im Restaurant**

***Ужин в ресторане***

**Bedingung:** Guten Tag, mein Herr. Was nehmen Sie?

*Добрый день, господин. Что будете заказывать?*

**Gast:** Ich nehme ein Wiener Schnitzel mit Reis und Bohnen.

*Я возьму венский шницель с рисом и бобами.*

**Bedingung:** Tut mir leid, aber es gibt kein Wiener Schnitzel mehr. Essen Sie gern Huhn?

*Сожалею, но венского шницеля уже нет. Вы любите курицу?*

**Gast:** Nein, Huhn esse ich nicht gern. Was gibt es denn noch?

*Нет, я не люблю курицу. Что же ещё есть?*

**Bedingung:** Wir haben auch ausgezeichneten Fisch.

*У нас также есть отличная рыба.*

**Gast:** Ist er frisch?

*Она свежая?*

**Bedingung:** Selbstverständlich. Unser Fisch ist immer frisch.

*Разумеется. Наша рыба всегда свежая.*

**Gast:** Gut, dann geben Sie mir Fisch mit Reis, Bohnen und Salat.

*Хорошо, тогда дайте мне рыбу с рисом и бобами и салат.*

**Bedingung:** Was trinken Sie? Wir haben Wein, Bier, und Mineralwasser.

*Что Вы будете пить? У нас есть вино, пиво и минеральная вода.*

**Gast:** Ich nehme ein Bier.

*Я возьму пиво.*

Später.

*Позднее.*

**Bedingung:** Essen Sie auch Nachtisch? Wir haben Schokoladencreme, Torte und Eis.

*А десерт Вы будете заказывать? У нас есть шоколадный мусс, торт и мороженое.*

**Gast:** Nein, Nachtisch esse ich heute nicht. Aber ich nehme eine Tasse Kaffee.

*Нет, десерт я сегодня не буду. Но я возьму чашку кофе.*

**Bedingung:** Sonst noch etwas?

*Что-нибудь ещё?*

**Gast:** Nein, danke. Ich bin in Eile. Die Rechnung bitte!

*Нет, спасибо. Я тороплюсь. Счёт, пожалуйста.*

## VOKABELN

das Restaurant, -s, -s  
die Speisekarte, -, -n  
die Suppe, -, -n  
das Fleisch, -es  
das Schnitzel, -s  
das Huhn, -es, Hühner  
das Rindfleisch, -es  
das Kalbfleisch, -es

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

ресторан  
меню  
суп  
мясо  
шницель  
курица  
говядина  
телятина

das Schweinefleisch, -es	свинина
das Gemüse, -s	овощи, зелень
die Kartoffel, -, -n	картофель
die Bohne, -, -n	боб
die Erbse, -, -n	горох
die Möhre, -, -n	морковь
der Salat, -s, -e	салат
der Nachttisch, -es, -e	десерт
die Torte, -, -n	торт
das Eis, -es	мороженое
das Obst, -es	фрукты
der Apfel, -s, Äpfel	яблоко
die Apfelsine, -n	апельсин
das Getränk, -s, -e	напиток, питье
das Bier, -es, -e	пиво
der Wein, -es, -e	вино
das Wasser, -s, Wässer	вода
eine Tasse Kaffee	чашка кофе
das Abendessen, -s	ужин
Sonst noch etwas?	что-нибудь ещё?
Die Rechnung, bitte!	счёт, пожалуйста!
Ich bin in Eile.	я тороплюсь
nehmen (nimmt), a, o	брать
essen (isst), a, e	есть, кушать
trinken, a, u	пить
mehr	больше, более
frisch	свежий
selbstverständlich	разумеется
sehen (sieht), a, e	смотреть, глядеть
geben (gibt), a, e	давать
ausgezeichnet	отличный, превосходный
später	позднее, позже
die Zeit	время, срок

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen Sie selbst Fragen.

1. Was isst der Gast?
2. Was trinkt der Gast?
3. Ist der Fisch frisch?
4. Isst der Gast Nachttisch?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1) картофель        | a) selbstverständlich   |
| 2) меню             | b) Sonst noch etwas?    |
| 3) разумеется       | c) die Speisekarte      |
| 4) что-нибудь ещё?  | d) Die Rechnung, bitte! |
| 5) десерт           | e) der Nachttisch       |
| 6) счёт, пожалуйста | f) das Fleisch          |
| 7) мясо             | g) das Obst             |
| 8) фрукты           | h) die Kartoffel        |

### 3. Verneinen Sie die Sätze mit "nicht".

BEISPIEL: Ich wohne in Hamburg.

Ich wohne nicht in Hamburg.

1. Das Bier ist gut.
2. Wir gehen jetzt.
3. Das ist Frau Häberle.

### 4. Setzen Sie das Verb "nehmen" in richtiger Form ein.

BEISPIEL: \_\_\_\_\_ ihr noch Kaffee?

Nehmt ihr noch Kaffee?

1. Ich \_\_\_\_\_ Gemüse.
2. \_\_\_\_\_ du auch Gemüse?
3. Sie (она) \_\_\_\_\_ Fleisch.
4. Wir \_\_\_\_\_ Fisch.

### 5. Übersetzen Sie.

1. Здесь есть чашка кофе.
2. Я люблю мороженое.
3. Она любит бобы.

### 6. Setzen Sie die Formen von "essen" ein.

1. Wir \_\_\_\_\_ nicht gern Fleisch.
2. Sie (она) \_\_\_\_\_ im Restaurant.
3. Ich \_\_\_\_\_ gern Salat.
4. Herr und Frau Schmidt \_\_\_\_\_ nicht viel.
5. Er wohnt und \_\_\_\_\_ im Hotel.

### 7. Antworten Sie.

1. Wo gibt es viele Restaurants? (in Frankfurt)
2. Was gibt es zu essen? (Huhn)
3. Gibt es hier ein Hotel? (Ja, \_\_\_\_\_ )
4. Was gibt es nicht im Restaurant? (Rindfleisch)
5. Gibt es keinen Kaffee mehr? (Nein, \_\_\_\_\_ )

### 8. Setzen Sie die Verneinung *nicht* oder *kein* ein.

1. Dieses Zimmer liegt ... oben, sondern unten.
2. Warum fährst du ... mit dem Bus?
3. Im Zimmer gibt es ... Stühle.
4. Du bist ... Kind mehr.
5. Warum nimmst du mich heute ... mit?
6. Mein Freund Peter hat ... Bruder.

7. Hast du ... interessantes Buch über das Leben der Studenten in Deutschland?
8. Ich lerne heute ... Vokabeln, ich bereite die Grammatik vor.
9. Dieses Wort findest du in ... Wörterbuch.
10. Warum kommst du ... zu uns?

**9. Verneinen Sie in den Sätzen die unterstrichenen Wörter.**

1. Er braucht ein Tonbandgerät und Kassetten.
2. Sie versäumt den Unterricht.
3. Er arbeitet wenig.
4. Heute besuche ich das Seminar.
5. Ich gehe nach Hause zu Fuß.
6. Das macht mir Freude.
7. Ich gehe zur Vorlesung.
8. Heute ist Sonntag und ich stehe um 8 Uhr morgens auf.
9. Der Lehrer fragt heute die Vokabeln ab.
10. In der Pause verlassen die Studenten ihren Studienraum.

**10. Beantworten Sie die Fragen verneinend. Gebrauchen Sie "nichts", "niemand", "niemals", "nirgends".**

1. Kommen Sie immer zeitig zum Unterricht?
2. Kann hier jemand mit der Schreibmaschine schreiben?
3. Kann man dieses Buch irgendwo kaufen?
4. Lesen Sie etwas Interessantes?
5. Sind Sie immer mit Ihren Eltern einverstanden?
6. Warten Sie auf jemanden?
7. Lesen Sie etwas am Abend vor dem Schlafengehen?
8. Arbeitet er irgendwo? Lernt er etwas?
9. Besuchst du irgendwann Herrn Braun?
10. Verstehen Sie etwas von Chinesisch?

**11. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Verneinungen.**

1. Никто тебя не слушает, ты говоришь неинтересно.
2. Никто не ждёт тебя.
3. Темно. Я ничего не вижу.
4. Я сегодня не поеду на автобусе, а пойду пешком.
5. Я с тобой не согласен.
6. Урок ещё не кончился.
7. Преподаватель недоволен ответом студента.
8. Эту книгу вы не найдёте сейчас нигде.
9. Вы не отвечаете на мой вопрос.
10. Ни один студент нашей группы не опаздывает на занятия.

**KULTURNOTIZ**

В Германии все рестораны обязаны вывешивать свои меню, в которых указывается стоимость каждого блюда, на входной двери или рядом со входом. Так как чаевые (das Trinkgeld) обычно включены в сумму, обозначенную в счёте, Вы можете дополнительно дать на чай официанту, но не обязаны это делать.

Завтрак в Германии, Австрии и Швейцарии обычно состоит из булочек (die Brötchen), мармелада или холодной нарезки и иногда яиц, сваренных вкрутую. Часто едят кашу или мюсли. Обед (das

Mittagessen) подаётся между полуднем и двумя часами дня. Ужин (das Abendessen) традиционно лёгкий и состоит из хлеба, холодной нарезки и сыра. Однако молодёжь и люди, проводящие большую часть дня на работе, как правило, предпочитают плотно ужинать вечером.

Рестораны быстрого обслуживания (die Schnellimbisse) или пиццерии (die Pizzerias) всегда можно найти на территории железнодорожных вокзалов, аэропортов или недалеко от них.

### MAHLZEITEN

Es ist schon so auf der Welt, dass man essen muss, wenn man leben will. Man steht morgens auf, und schon denkt man an das erste Essen des Tages, an das Frühstück. Viele Leute bereiten sich das Frühstück selbst zu, andere trinken ihre Tasse Tee oder Kaffee und essen ein Rührei und ein paar Butterbrote in einem Cafe.

Ich frühstücke gewöhnlich zu Hause. Würstchen mit Kartoffeln und Sauerkraut, ein belegtes Brötchen mit Schinken oder Käse, ein Glas Kakao – und Hunger und Durst sind gestillt. Mit dem Mittagessen ist es nicht so einfach. An Werktagen hat man es leichter, da speist man während der Mittagspause in der Kantine. Sonntags aber isst man zu Mittag entweder zu Hause, oder man geht in ein Restaurant. Dort kann man sich ein Gericht wählen, das ganz anders ist als die täglichen Mahlzeiten. Ich bin kein Feinschmecker, aber ich liebe schmackhaft zubereitete Kost. Außerdem esse ich gern stark gewürzte Speisen mit viel Salz, Pfeffer und Essig. Über alles liebe ich Süßigkeiten: Eis, Schokolade, Kuchen und Torte mit viel Krem. Ich weiß, es ist ein etwas sonderbarer Geschmack für einen Mann, aber wie man sagt – über den Geschmack lässt sich nicht streiten.

Jeden Sonntag besuche ich ein und dasselbe Restaurant. Ich bin dort sozusagen Stammgast. Ich setze mich immer an ein und denselben Tisch (wenn er nicht besetzt ist). Der Ober kennt mich schon. Er reicht mir sofort die Speisekarte und schenkt Selterwasser ein. Ich wähle die Vorspeise, den ersten und den zweiten Gang und den Nachtisch. Die Auswahl ist groß. Heute wähle ich frischen Gurkensalat mit Radieschen und saurer Sahne, Blumenkohlsuppe, gebratenen Zander und Eis mit Schlagsahne. Alles schmeckt vorzüglich und ich esse mit großem Appetit. Mein Abendbrot dagegen ist gewöhnlich viel bescheidener. Ich esse zu Abend nur kalt: ein paar Käsekuchen oder etwas Quark und Gebäck mit einem Glas Sauermilch. Und morgen ist wieder ein Tag, an dem man essen muss.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Ist es richtig, dass man essen muss, wenn man leben will?
2. Wie frühstückt gewöhnlich der Autor des Textes?
3. Wo kann man sich ein Gericht wählen?
4. Welche Süßigkeiten liebt der Autor des Textes?
5. Was besucht der Autor jeden Sonntag?
6. Isst der Autor alles im Restaurant mit großem Appetit?
7. Was isst der Autor zu Abend?

### 2. Sprechen Sie mit Ihrem Freund über die "gesunde Nahrung" und Ihre Lieblings Speisen.

### 3. Erzählen Sie über die Gaststätte, die Sie gern besuchen und über die Mensa Ihrer Hochschule.

Thema: FESTE

ПРАЗДНИКИ

#### DIALOG I

**Karneval / Fasching**

**Карнавал / Масленица**

**Marion:** Erika hat mir gesagt, dass sie mir ihre Karten für den Maskenball am Rosenmontag schenkt. Sie braucht sie nicht, weil sie nach Köln zum Umzug fährt. Hast du Lust mitzumachen?

*Эрика сказала мне, что она подарит мне свои билеты на маскарад в последний понедельник масленицы. Они ей не нужны, потому что она едет в Кёльн на шествие. Ты не хотела бы присоединиться ко мне?*

**Sabine:** Natürlich. Das ist hier das beste und verrückteste Fest. Aber wie verkleiden wir uns?

*Конечно. Здесь это самый лучший и самый классный праздник. Но как мы оденемся?*

**Marion:** Erika meint, ich soll als Katze gehen.

*Эрика думает, что я должна одеться кошкой.*

**Sabine:** Dann trage ich mein altes Hundekostüm. Niemand wird uns erkennen.

*Тогда я надену свой старый костюм собаки. Никто нас не узнает.*

**Marion:** Großartig. Die Feste hören gar nicht mehr auf.

*Замечательно. Праздники никогда не заканчиваются.*

**Sabine:** Genieß die schöne Zeit! Am Aschermittwoch beginnt die Fastenzeit.

*Наслаждайся прекрасным временем! В среду начинается пост.*

## DIALOG II

### Kirchweih

### Праздник освящения церкви

**Tourist:** Ich habe gelesen, dass heute hier im Dorf ein großer Feiertag ist.

*Я прочитал, что сегодня здесь в деревне большой праздник.*

**Einheimischer:** Ja, heute ist Kirchweih. Deshalb hängen hier doch überall die Fahnen und Girlanden. In einer Viertelstunde ziehen die Trachtengruppen mit der Kapelle auf.

*Да, сегодня праздник освящения церкви. Поэтому здесь повсюду висят флаги и гирлянды. Через четверть часа пойдут группы в национальных костюмах вместе с оркестром.*

**Tourist:** Danke. Ich hole schnell meinen Fotoapparat.

*Спасибо. Быстро достану свой фотоаппарат.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

das Fest, -es, -e

праздник, торжество

die Feier, -, -n

торжество, празднование

der Festtag, -es, -e

праздничный день

die Kirchweih, -, -en

праздник освящения церкви

der Feiertag, -es, -e

праздник, нерабочий день

der Nationalfeiertag, -es, -e

национальный праздник

der kirchliche Feiertag

религиозный праздник

feiern, te, t

праздновать, отмечать

das Neujahr, -s, -e	Новый год
der Karneval, -s, -e	карнавал
der Fasching, -s, -e	карнавал (на масленицу)
der Rosenmontag, -s, -e	последний понедельник масленицы
die Fastenzeit, -, -en	Великий пост
der Aschermittwoch, -s, -e	среда на первой неделе поста
der Karfreitag, -s, -e	страстная пятница
das Ostern, -s, -	пасха
das Pfingsten, -s, -	троица
die Himmelfahrt, -, -en	вознесение
das Weihnachten, -s, -	Рождество
der Umzug, -es, -züge	процессия, шествие
die Kapelle, -, -n	небольшой оркестр
die Fahne, -, -n	флаг
die Girlande, -, -n	гирлянда
aufziehen, o, o	шествовать
mitmachen, te, t	участвовать
der Ball, -es, Bälle	бал
der Maskenball	костюмированный бал
erkennen, a, a	узнавать, опознавать
genießen, o, o	наслаждаться
die Tracht, -, -en	(национальный) костюм
das Dorf, -es, Dörfer	деревня, село

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Was für Karten will Erika Marion schenken?
2. Was sagt Sabine über den Maskenball?
3. Wie will sich Sabine verkleiden?
4. Wann beginnt die Fastenzeit?
5. Was für ein Fest ist im Dorf?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Я одеваюсь кошкой.                                | a. Ich fahre zum Umzug.                 |
| 2. Я ношу свой костюм.                               | b. Überall hängen Fahnen und Girlanden. |
| 3. Я еду на шествие.                                 | c. Bald Ziehen die Trachtengruppen auf. |
| 4. Праздники вовсе не кончаются.                     | d. Ich verkleide mich als Katze.        |
| 5. Сегодня среда на первой неделе поста.             | e. Ich trage mein Kostüm.               |
| 6. Говорят, что карнавал в Кельне самый сумасшедший. | f. Heute ist Aschermittwoch.            |
| 7. Скоро пойдут группы в национальных костюмах.      |   |

8. Повсюду висят флаги и гирлянды.

g. Man sagt, dass der Karneval in Köln am verrücktesten ist.

h. Die Feste hören gar nicht auf.

### 3. Setzen Sie das Personalpronomen im Akkusativ ein.

1. Meine Eltern wohnen auf dem Lande. Ich besuche ... am Wochenende.
2. Kommst du heute? Ich warte auf ... .
3. Ich fahre zu meinem Freund. Ich besuche ... oft.
4. Ich habe viele Hausaufgaben und erfülle ... täglich.
5. Da liegt der Schlüssel. Ich nehme ..., verlasse das Zimmer und schließe ... ab.
6. Das Lesebuch ist interessant, ich lese ... gern.
7. Ihr singt gut. Ich höre ... gern.

### 4. Gebrauchen Sie das Pronomen im Dativ.

1. Ich komme nicht zu (du). Ich bleibe bei (er).
2. Wann kommst du zu (wir)?
3. Er sitzt (ich) gegenüber.
4. Ich telefoniere mit (sie) oft. Ich höre von (sie) viel Neues.
5. Mit (wer) sprichst du deutsch? Ich spreche mit (er) oft deutsch.
6. Er kommt (ich) entgegen.
7. Zu (ich) kommen bald meine Freunde. Sie wollen bei (ich) wohnen.

### 5. Ersetzen Sie das fettgedruckte Substantiv durch das Personalpronomen.

1. Ich zeige **dem Freund** das Bild.
2. **Der Professor** bringt seinem Aspiranten ein Buch.
3. Ich schenke **meinem Freund diese Bilder**.
4. Ich sende **den Eltern** eine Nachricht.
5. **Das Mädchen** schenkt **seiner Freundin** ein Geschenk.
6. **Die Versammlung** findet um 18 Uhr statt.
7. Der Arzt machte **dem Kranken** große Hoffnungen.
8. Lies **dieses Buch!**
9. Der Briefträger reicht **meinem Vater die heutige Zeitung**.
10. **Sein Zimmer** ist hell und gemütlich.

## KULTURNOTIZ

Время перед Великим постом (т.е. в феврале), которое в Рейнской области и на юге Германии называется Карнавалом (*der Karneval*), празднуется во всех землях Германии, где католики составляют большинство населения. Обычно пик торжеств приходится на понедельник перед постом (*der Rosenmontag*), когда по главной улице города проходит шествие (*der Umzug*) местных жителей в шутовских нарядах, в сопровождении причудливо украшенных платформ на колёсах. Особой пышностью и затейливостью отличается празднование Масленицы в Кельне (*Köln*). Этот город известен самыми многочисленными процессиями ряженых.

*Kirchweih* (церковный праздник, праздник освящения церкви) – известный также как *Kirmes*, *Kirchtag* в разных областях Германии – обычно отмечается в день освящения местной церкви. В крупных

общинах к этому дню приурочиваются шумная ярмарка и развлекательные представления. В маленьких сельских общинах на юге Германии, в Австрии и Швейцарии люди надевают национальные костюмы (*die Trachten*), а небольшие местные оркестры (*die Kapellen*) исполняют традиционные старинные песни и мелодии. Часто в это время люди из соседних деревень собираются вместе, устраивая вечеринки и танцы.

## FESTE UND FEIERTAGE

In jedem Land gibt es eigene Nationalfeste, es existieren aber auch Feste, die für viele Länder gemein sind. Das erste Fest in jedem Jahr ist das Neujahr. In Russland ist es das beliebteste Fest, aber im Westen schenkt man Weihnachten mehr Aufmerksamkeit. Man beginnt das Neujahr am Vorabend des neuen Jahres zu feiern, d. h. am 31. Dezember. Wir sind alle zu Hause und gehen zu Bett sehr spät. Wir brennen Lichter am Tannenbaum an, essen spät zu Abend eine Torte und trinken Champagner. Manchmal sehen wir fern, und gehen in der Nacht spazieren. Alle bekommen Geschenke.

Das Neujahr ist ein Familienfest. Aber in Russland sind auch Feiertage, an denen man einige wichtige Ereignisse unserer Geschichte begeht, z.B. Tag des Sieges, Tag der Verfassung, Tag der Unabhängigkeit Russlands (der Souveränität der Russischen Föderation). Es gibt auch Feiertage, wie der 1. Mai, der Internationale Frauentag. Ihr Anfang waren politische Ereignisse, aber mit den Jahren verwandelten sie sich in Familienfeste.

Vor kurzem begannen die Völker Russlands kirchliche Feste zu feiern. Die wichtigsten kirchlichen Feiertage sind Weihnachten und Ostern. In Russland feiert man Weihnachten am 7. Januar und in Europa und Kanada am 25. Dezember.

In den deutschsprachigen Ländern gibt es recht viele Feiertage – 10-16 Tage pro Jahr. Die Anzahl der arbeitsfreien Tage ist von Land zu Land unterschiedlich. Die beliebtesten Feiertage sind nur mit der Kirche verbunden – Ostern, Pfingsten, Weihnachten. An diesen Tagen wird es nicht gearbeitet, die Geschäfte sind zu, die Menschen ruhen sich aus.

Es gibt aber auch offizielle Staatsfeiertage, z.B. der 3. Oktober – Tag der deutschen Einheit, der 26. Oktober – Nationalfeiertag in Österreich, die Bundesfeier am 1. August in der Schweiz. Manche Feiertage gibt es nur in bestimmten Regionen. So wird Karneval (der Fasching) überwiegend in katholischen Regionen Deutschlands gefeiert, Karfreitag ist Feiertag in Deutschland, aber in der Schweiz und Österreich nur in den evangelischen Gebieten.

Ostern feiert man im März oder April. Zu den traditionellen Attributen des Festes gehören: gefärbte Eier, Osterhase. Zu Ostern gehen Kinder und Erwachsene spazieren, aber besonders beliebt bei allen ist das Ostereiersuchen. Am Abend vor Ostern zündet man auch große Osterfeuer an.

Der zweite Sonntag im Mai ist der Muttertag. An diesem Tag werden alle Mütter gratuliert. Die Kinder schenken ihren Müttern Blumen, basteln selbst Kleinigkeiten, erwachsene Kinder gehen an diesem Tag zu ihren Müttern zu Besuch.

Am 3. Oktober wird der Tag der deutschen Einheit in Deutschland gefeiert. An diesem Tag 1990 wurde die DDR mit der BRD vereinigt. Es wurde ein gemeinsames Parlament gebildet und die gemeinsame Währung eingeführt. So entstand ein vereintes Deutschland im Herzen Europas.

Die Zeit vom 1. bis zum 24. Dezember heißt die Adventzeit, die Zeit der Vorbereitung auf das Weihnachtsfest. Zur Adventzeit gehören auch die Weihnachtsmärkte in vielen Städten. Viele Familien besuchen sie, um Weihnachtsgeschenke zu kaufen.

Nach dem Nikolaustag, am 6. Dezember, der von Kindern wegen Geschenke sehr geliebt wird, kommt der wichtigste Feiertag – der Heilige Abend, in der Nacht vom 24. zum 25. Dezember. Der Abend wird im engen Familienkreis gefeiert. Die Kerzen am geschmückten Weihnachtsbaum werden angezündet, Geschenke für jedes Familienmitglied liegen darunter. Traditionelle Weihnachtsspeisen sind Gans, Stollen, Lebkuchen, Gebäck. Am 1. und 2. Weihnachtstag (25. und 26. Dezember) gehen viele Familien zu Besuch. Diese 2 Tage sind arbeitsfrei, die Kinder haben Ferien. In Deutschland nennt man das Neujahrsfest "Silvester".

In der Nacht vom 31. Dezember zum 1. Januar feiert man den Jahreswechsel. Neujahr feiert man gewöhnlich außer Haus.

Die Österreicher feiern das Neujahr am 31. Dezember um 12 Uhr. Es ist ein lustiges Fest. Man spielt und singt. Man isst an diesem Tag Schweinfleisch. Der Wiener Münzhof prägt seit 1936 eine Medaille zum Neujahr. Auf dieser Medaille sieht man ein kleines Kind – das ist das Neujahr. Das Kind sitzt auf einem Schwein.

Die Österreicher meinen: das Schwein bringt Glück. Sie meinen, dass das Glück auch der Schornsteinfeger bringt, darum gibt es auf österreichischen Neujahrskarten oft einen Schornsteinfeger.

Zum Neujahr bekommen die Deutschen gewöhnlich keine Geschenke. Das ist ein Fest, das man laut und lustig feiern soll. Es gibt viel Feuerwerk und Musik. Man geht zu Freunden oder ins Restaurant. Traditionelle Neujahrsspeisen und Getränke sind Karpfen, Pfannkuchen, Punsch.

Der 6. Januar, Dreikönigsfest, ist der letzte Tag der langen festlichen Zeit. Dieses Fest wird nicht überall mit einem arbeitsfreien Tag verbunden. Es ist den drei Heiligen Königen gewidmet, die zu Christi Geburt an seiner Wiege waren und ihm Geschenke brachten.

Im Februar oder März wird das traditionelle Volksfest Fasching als Karneval veranstaltet. Einige evangelische Gebiete haben diese Tradition nicht. Der Karneval beginnt am Rosenmontag. An diesem Tag ziehen bunt gekleidete Menschen durch die Straßen. Überall hört man lustige Musik. Auch in den Schulen, Universitäten wird Karneval gefeiert. Man tanzt viel, isst viel Süßigkeiten, macht verschiedene Wettbewerbe und hat einfach Spaß. Es werden Narrenzüge, Karnevale, Maskenbälle und Tänze veranstaltet.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Was tun wir am Neujahr?
2. Welche Feste feiert man in Russland im Frühling?
3. Feiern die Russen die kirchlichen Feiertage?
4. Welche von ihnen sind am wichtigsten?
5. Was feiert man am 26. Oktober?
6. Was gehört zu den traditionellen Osternattributen?
7. Was für ein Feiertag ist am zweiten Sonntag im Mai?
8. Wie nennt man die Zeit vom 1. bis 24. Dezember?
9. Bekommen die Deutschen zum Neujahr Geschenke?
10. Was ist Fasching?

### 2. Sprechen Sie mit Ihrem deutschen Freund über die Feste.

### 3. Erzählen Sie über Ihr Lieblingsfest.

**Thema: GESCHENKEE-  
INKAUF**

**В МАГАЗИНЕ**

DIALOG I

**Im Kaufhaus**

**В универмаге**

**Ulrike:** Seit zwei Stunden kaufen wir schon Geschenke ein. Ich werde müde.

*Уже два часа мы покупаем подарки. Я начинаю уставать.*

**Andrea:** Dann sehen wir mal unsere Einkäufe an. Den Regenmantel schenke ich meinem Bruder und die Bluse meiner Schwester.

*Тогда давай-ка посмотрим наши покупки. Плащ я подарю своему брату, а блузку – сестре.*

**Ulrike:** Und was schenkst du den Kindern?

*А что ты подаришь детям?*

**Andrea:** Ihnen bringe ich die Handschuhe. Ich hoffe, die

*Я принесу им перчатки, я надеюсь, размер подойдёт.*

Größe passt.

**Ulrike:** Sag mal, wem willst du den Schal geben?

*Скажи-ка, кому ты хочешь подарить шарф?*

**Andrea:** Meinem Freund.

*Моему приятелю.*

**Ulrike:** Oh, der Schal gefällt ihm bestimmt.

*О, шарф наверняка ему понравится.*

**Andrea:** Ja, er trägt gern rot und blau.

*Да, он любит носить красное и синее.*

## DIALOG II

### In der Umkleidekabine

### В примерочной

**Ulrike:** Hilf mir doch bitte, Andrea! Passt mir das Kleid?

*Ну, помоги мне, пожалуйста, Андреа. Подходит мне платье?*

**Andrea:** Ja, aber die Farbe ist nicht vorteilhaft. Grün macht blass, glaube mir.

*Да, но цвет неподходящий. Зелёный делает бледнее, поверь мне.*

**Ulrike:** Gut, Ich kaufe es in Blau. So ein Ausverkauf kommt nicht so bald wieder.

*Ладно. Я куплю синее. Такая распродажа будет ещё не скоро.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

Einkäufe machen, te, t  
der Einkauf, -es, -käufe  
`einkaufen, te, t  
das Kaufhaus, es, -häuser  
der Ausverkauf, -s, -e  
das Geschenk, -s, -e  
die Umkleidekabine, -, -n  
schenken, te, t  
der Geschenkeinkauf, -es, -  
käufe  
die Größe, -, -n  
der Stoff, -es, -e  
tragen, u, a  
`ansehen, a, e  
Ich nehme die Bluse in Gelb.  
passen, te, t

делать покупки  
покупка  
покупать  
универмаг  
распродажа  
подарок  
примерочная  
дарить  
покупка подарка  
размер  
материя, ткань  
носить  
смотреть  
я возьму блузку жёлтого  
цвета  
быть в пору, подходить

Der Mantel passt mir.	пальто мне как раз
die Kleidung, -, -en	одежда
das Kleid, -es, -er	платье
der Regenmantel, -s, -mäntel	плащ
die Bluse, -, -n	блузка, кофточка
der Rock, -es, Röcke	юбка
der Anzug, -es, Anzüge	костюм (мужской)
die Hose, -, -n	брюки
das Hemd, -es, -en	рубашка, майка
die Jacke, -, -n	куртка, пиджак
der Hut, -es, Hüte	шляпа
der Handschuh, -es, -e	перчатка
ein Paar Socken	пара носков
bringen, a, a	приносить, доставлять
einmal	раз, однажды
noch einmal	ещё раз
vorteilhaft	выгодный
wieder	опять, снова
blass	бледный
seit	с (какого-то времени)
Antworten Sie mir bitte.	ответьте мне, пожалуйста
Sie können mir glauben.	вы можете мне верить
Helfen Sie mir bitte.	помогите мне, пожалуйста

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wie lange kaufen Ulrike und Andrea schon ein?
2. Was will Andrea ihrem Bruder schenken?
3. Wem gibt Andrea Handschuhe?
4. Warum ist grün nicht sehr vorteilhaft?

### 2. Suchen Sie die richtige Übersetzung.

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1) делать покупки          | a) müde werden     |
| 2) блузка                  | b) der Mantel      |
| 3) покупки                 | c) Er antwortet    |
| 4) пальто                  | d) geben           |
| 5) уставать                | e) die Einkäufe    |
| 6) помогите мне            | f) die Bluse       |
| 7) подарок                 | g) Helfen Sie mir! |
| 8) он отвечает             | h) einkaufen       |
| 9) давать                  | i) Es gefällt mir  |
| 10) это (оно) мне нравится | j) das Geschenk    |

### 3. Setzen Sie das fehlende Wort in der richtigen Form ein.

BEISPIEL: Ich antworte \_\_ (тебе)  
Ich antworte dir.

1. Ich schenke \_\_\_\_\_ Schwester eine Bluse. (моей )
2. \_\_\_\_\_ Bruder gibt sie einen Regelmantel. (ее)

3. Der Regenmantel gefällt \_\_\_\_\_. (ему)
4. Der Ober bringt \_\_\_\_\_ Gast die Speisekarte. (опред. артикль)
5. Andrea schenkt \_\_\_\_\_ Pullover. (детям+ опред. артикль)

#### 4. Nennen Sie die fehlende Form von "werden".

1. Ich \_\_\_\_\_ schnell müde.
2. \_\_\_\_\_ du auch schnell müde?
3. Es \_\_\_\_\_ bald kalt.
4. Wir \_\_\_\_\_ krank.
5. Ihr \_\_\_\_\_ bald gesund.
6. Sie \_\_\_\_\_ nicht alt, Herr Jung.

#### 5. Übersetzen Sie.

1. Мне нравится платье.
2. Купи мне его (это), пожалуйста.
3. Почему ты мне не отвечаешь?

#### 6. Welche Farbe passt?

1. Die Banane ist \_\_\_\_\_.
2. Die Tomate ist \_\_\_\_\_.
3. Das Gras ist \_\_\_\_\_.
4. Die Maus ist \_\_\_\_\_.
5. Der Ozean ist \_\_\_\_\_.
6. Das Papier ist \_\_\_\_\_.

#### 7. Konjugieren Sie das Verb in dem Satz.

*Ich liebe meine Mutter. – Du liebst deine Mutter.  
Er ..., sie ..., wir ..., ihr ..., sie ..., Sie ...*

1. Ich denke an mein Studium.
2. Ich besuche meine Großeltern.
3. Ich freue mich auf meine Sommerferien.
4. Ich verbessere meine Fehler.
5. Ich arbeite an meinem Referat.
6. Ich mache meine Hausaufgaben.

#### 8. Setzen Sie das Possessivpronomen ein.

1. Komm zu uns mit ... Schwester.
2. Wo studieren Sie? Ist ... Hochschule weit von hier?
3. Ich telefoniere oft mit ... Freundin.
4. Mein Freund arbeitet im Lesesaal. Auf ... Tisch liegen ... Hefte, ... Lehrbücher, ... Zeitungen und ... Zeitschriften.
5. Studiert ihr hier? Ist das ... Hochschule?
6. Hat sie ... Beruf gern?
7. Professor Müller hält Vorlesungen in Geschichte. ... Vorlesungen sind interessant.
8. Deine Schwester ist Lehrerin. Ist sie mit ... Schülern zufrieden?
9. Wo legst du ... Mantel ab? Wo kann ich ... Mantel ablegen?
10. Zeigen Sie ... Studentenausweis vor!

#### 9. Setzen Sie die entsprechenden Präpositionen *mit, nach, aus, zu, von, bei, seit, außer* ein.

1. Er fährt den Wagen ... zwei Jahren.

2. Sie spricht ... ihrer Tante über ihr Studium.
3. Peter erzählt seinem Freund ... seiner Familie.
4. Du fährst ... deiner Mutter und bleibst ... ihr für längere Zeit.
5. ... einem Bruder habe ich noch zwei Schwestern.
6. Paul lebt ... seinen Eltern.
7. Franz fährt bald ... seinem Bruder ... Moskau.
8. Ich fahre ... meiner Freundin ... dem Bus.
9. Sie bekommt ... ihrem Freund oft Briefe.
10. Die Studenten kommen ... ihrem Übungsraum.

#### KULTURNOTIZ

В Германии часы работы магазинов регулируются законом, хотя в настоящее время уже не так строго, как раньше. Магазины в больших городах открыты обычно с 8 часов утра до 8 вечера, иногда до 10 часов вечера по четвергам. В первую субботу месяца магазины работают до 18.30, в остальные субботние дни они закрываются в 14.00. По воскресеньям все магазины закрыты. Булочные открываются иногда в 6 утра и часто работают по воскресеньям до 12 часов, чтобы покупатели успели сделать покупки к традиционному завтраку.

#### IN DER BUCHHANDLUNG

Ich lese Bücher sehr gern. Und die Buchhandlung zu besuchen ist für mich die beste Freude. Nicht weit von meinem Haus in der Moskowskaja-Straße wurde vor zwei Wochen eine große Buchhandlung eröffnet. Gerade dorthin will ich heute gehen. Ich frage die Verkäuferin, in welchem Regal die Lexika sind. Sehr interessant ist das Definitionslexikon der deutschen Sprache von Wahrig. Aber es kostet eine Menge Geld. Es gibt noch andere Nachschlagewerke, russische und deutsche. Heute brauche ich ein kleines deutsch-russisches Wörterbuch mit 30 000 (dreißig tausend) Wörtern. Ich nehme das, was meine Deutschlehrerin empfohlen hat. Das ist ein großes Lehrbuch, es ist nicht billig, aber sieht schön aus, hat viele Fotos, viele Zeichnungen, viele Übungen, es gibt auch eine Liste aller Vokabeln am Ende des Buches. Ich interessiere mich auch für die belletristische Literatur in der deutschen Sprache. Leider ist die Auswahl nicht groß. Da steht nur "Drei Kameraden" von Remarque.

Jetzt gehe ich zum Regal, wo Reisepläne und Reisenachschlagewerke stehen. Bald habe ich Winterferien und plane eine Reise in die Schweiz, in einen Winterkurort. Ich finde aber nichts, was ich brauche. Die Auswahl von Kochbüchern ist sehr reich. Ich lese gern Kochbücher. Für das Kochen habe ich nicht viel Zeit. Deshalb brauche ich ein Buch, wo ich praktische und einfache Kochrezepte finden kann. Das Regal mit Kochbüchern ist so groß, die Bücher sind so schön und locken mit ihren Titeln an. Ich stehe hier sehr lange, wähle aber auch nur ein Buch, das nicht teuer und praktisch ist.

Endlich gehe ich zum Regal mit Krimis. Ich lese immer einen Krimi vor dem Schlafgehen. Kriminalliteratur nimmt drei Regale ein. Ich wähle ein Paar billige Taschenbücher von populären Autoren und bleibe in der Buchhandlung noch ein wenig, um die anderen Kunden zu beobachten.

Es ist interessant, in einer Buchhandlung die Menschen bei der Auswahl und beim Kauf von Büchern zu beobachten. Die einen nehmen ein Buch nach dem anderen aus dem Regal und betrachten oberflächlich den Umschlag oder lesen den Anfang und das Ende, andere dagegen wenden sich an die Verkäuferin und lassen sich beraten. Bei dem großen Angebot an schöngestiger Literatur und an Fachbüchern muss die Entscheidung schwer fallen. Die Buchhandlungen erleichtern dem Käufer das Suchen. Sie ordnen ihr Angebot in den Regalen nach verschiedenen Sachgebieten und bringen entsprechende Schilder an, so dass man das Gewünschte findet. Die Neuerscheinungen stehen an einer gut sichtbaren Stelle, damit der Kunde sich schnell informieren kann.

Viele Leute kaufen Bücher. Das Buch ist wichtig für jeden. Es macht uns klüger und bereichert mit neuen Ideen. Es ist Schatzkammer, die sich jedem öffnet, der das Buch liebt. Bücher gab es schon im Altertum, sie sahen aber ganz anders aus. Aus Pflanzfasern wurden Schriftrollen gemacht, das Wissen der Menschheit bewahrte man auf solchen Schriftrollen. Noch vor etwa 500 (fünfhundert) Jahren wurde jedes Buch kopiert, indem man es Seite für Seite mit der Hand abschrieb. Johannes Gutenberg hatte ein neues Buchdruckverfahren erfunden. Man konnte jetzt Bücher billig, schnell herstellen. Nun lernten viele Menschen lesen. Sie konnten jetzt das Wissen aneignen, das andere in Büchern niedergeschrieben hatten. Das Buch wurde zu einer starken Waffe, es kam dazu, dass man fortschrittliche Bücher verbrannte.

Johannes Gutenberg lebte in Straßburg und dann in Mainz in Deutschland. Er hat sein großes Meisterwerk, die lateinische Bibel, 1455 (vierzehnhundertfünfundfünfzig) vollendet. Arm und fast vergessen von der Mitwelt, ist er 1468 (vierzehnhundertachtundsechzig) in Mainz gestorben. Seine Erfindung des Buchdruckes war nicht nur in technischer Sicht, sondern auch in sozialer und politischer Hinsicht eine Revolution vom Weltmaß.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wo befindet sich eine neue Buchhandlung?
2. Was fragt der Hauptheld die Verkäuferin?
3. Warum kauft der Autor das Definitionslexikon der deutschen Sprache von Wahrig nicht?
4. Was braucht heute der Hauptheld?
5. Wofür interessiert sich der Autor?
6. Welche Reise plant der Autor dieses Textes in Winterferien?
7. Was liest der Autor vor dem Schlafengehen?
8. Was machen die Menschen bei der Auswahl und beim Kauf von Büchern?
9. Wer hat ein großes Meisterwerk, die lateinische Bibel, 1455 (vierzehnhundertfünfundfünfzig) vollendet?
10. Was war eine Erfindung des Buchdruckes?

### 2. Stellen Sie sich vor: Sie sind im Bücherladen. Empfehlen Sie Ihrem Freund ein Buch zu kaufen.

### 3. Erzählen Sie über die Einkäufe, die Sie im letzten Monat gemacht haben.

#### Thema: SPORT

#### СПОРТ

#### DIALOG

#### König Fußball und andere Sportarten

#### *Король-футбол и другие виды спорта*

**Dieter** : Tooor!

*Гол!*

**Hilde**: Warum schreist du so laut?

*Почему ты так громко кричишь?*

**Dieter**: Unsere Mannschaft hat gerade die beste in der Liga kurz vor der Halbzeit geschlagen. Unsere Stürmer sind am schnellsten gelaufen. Und der Torwart, Spitze! Wir werden immer besser.

*Наша команда только что, прямо перед концом первого тайма, забила гол лучшей команде в лиге. Наши нападающие бегали быстрее всех. А вратарь – первый класс! Мы становимся всё лучше.*

**Hilde**: Schaust du die zweite Halbzeit an?

*Ты будешь смотреть второй тайм?*

**Dieter**: Natürlich. Ich muss doch den erstaunlichsten Sieg der Saison sehen.

*Конечно. Я ведь должен увидеть самую удивительную победу сезона.*

**Hilde**: In zehn Minuten übertragen sie ein Tennismatch. Unsere jüngste Spielerin kämpft gegen die erste und

*Через десять минут они будут передавать теннисный матч в прямом эфире. Самая младшая наша теннисистка будет*

älteste auf der Weltrangliste.

*бороться с первой и самой старшей в мировом рейтинге.*

**Dieter:** Das Spiel verlieren wir sowieso. Außerdem ist Tennis gar nicht so spannend wie Fußball.

*В любом случае мы проиграем. Кроме того, теннис не так увлекателен, как футбол.*

**Hilde:** Ich sehe es aber lieber.

*Но я предпочитаю смотреть его.*

**Dieter:** Hmm. Heute Abend bringen sie Höhepunkte vom Tennisspiel, der Leichtathletik und den Boxkämpfen. Dann kannst du die stärksten Männer bewundern.

*Гм. Сегодня вечером они покажут самые яркие моменты теннисного матча, соревнований по лёгкой атлетике и боксу. Тогда ты сможешь восхищаться сильнейшими мужчинами в мире.*

**Hilde:** Hör auf mich zu ärgern. Ich treibe lieber Sport und fahre Rad. Gesunder als Fernsehen.

*Хватит меня сердить. Я предпочитаю заниматься спортом и ездить на велосипеде. Полезнее, чем смотреть телевизор.*

**Dieter:** Tschüs.

*Пока.*

## VOKABELN

der Sport  
Sport treiben, ie, ie  
die Liga  
die Mannschaft, -, -en  
der Fußball, -s  
König Fußball  
das Fußballspiel, -s, -e  
das Spiel, -es, -e  
der Spieler, -s, -  
die Spielerin, -, -nen  
die Halbzeit, -, -en  
das Turnen, -s  
turnen, te, t  
der Radsport, -s  
das Rad, -s, Räder  
Rad fahren, u, a  
die Leichtathletik, -  
das Boxen, -s  
der Boxkampf, es, – kämpfe

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

спорт  
заниматься спортом  
лига  
команда  
футбол  
король-футбол  
футбольный матч  
игра, партия  
игрок  
игрок (ж. р.)  
тайм  
спортивная гимнастика  
заниматься гимнастикой  
велоспорт  
велосипед  
ездить на велосипеде  
лёгкая атлетика  
бокс  
боксёрский поединок

schwimmen, a, o	плавать, заниматься плаванием
der Sieg, -es, -e	победа
die Niederlage, -, -n	поражение
kämpfen, te, t	бороться, сражаться
schlagen, u, a	бить, разбить
siegen, te, t	побеждать
verlieren, o, o	терять, лишаться (проигрывать)
schreien, ie, ie	кричать
beobachten, te, t	наблюдать
bewundern, te, t	любоваться, восхищаться
übertragen, u, a	передавать, транслировать
erstaunlich	удивительный, поразительный
spannend	увлекательный, захватывающий
langweilig	скучный
stark	сильный, крепкий, прочный
schwach	слабый
sowieso	всё равно, так или иначе

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wen hat Dieters Mannschaft geschlagen ?
2. Wie wird Dieters Mannschaft?
3. Wen kann Hilde bei den Boxkämpfen anschauen?
4. Was will Hilde machen?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Через десять минут будут передавать футбольный матч.
  2. Теннис так же увлекателен, как и футбол.
  3. Мы проиграем в любом случае.
  4. Больше всего я люблю заниматься спортом.
  5. Это самая удивительная победа сезона.
- a. Tennis ist so spannend wie Fußball.  
b. Das ist der erstaunlichste Sieg der Saison.  
c. Ich treibe am liebsten Sport.  
d. In zehn Minuten übertragen sie ein Fußballspiel.  
e. Wir verlieren sowieso.

### 3. Übersetzen Sie.

1. Он бежит быстрее всех.
2. Она меньше всех (самая маленькая).
3. Эрик – самый крупный мужчина.
4. Он лучше, чем я.
5. Мы становимся всё старше.
6. Он такой же слабый, как и мы.

### 4. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein.

BEISPIEL: Sie führt ein größer... Auto als ich.  
Sie fährt ein größeres Auto als ich.

1. Er sieht das best ... Fußballspiel.
2. Er hat eine kleiner ... Wohnung als sein Bruder.
3. Unsere Mannschaft kämpft am best... .
4. Man überträgt das langweiligst ... Spiel.
5. Ein spannender ... Spiel gibt es nicht.

### **5. Bilden Sie die anderen Formen des Imperativs in den Sätzen.**

*Muster:* Nehmen Sie Platz! Nimm Platz! Nehmt Platz! Wollen wir Platz nehmen!

1. Wollen wir Sport treiben!
2. Ziehe dich schnell an!
3. Geben Sie mir das Wörterbuch!
4. Ruhe dich aus!
5. Wascht euch die Hände und setzt euch zum Tisch!
6. Verlassen Sie das Zimmer!
7. Treten Sie ein!
8. Bereite dich für die Stunde gut vor!

### **6. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Imperativ ein.**

1. Ich warte auf dich, (kommen) recht bald!
2. Seid ihr mit der Arbeit fertig? (geben) mir eure Hefte!
3. Das Wetter ist heute kalt, ... deinen warmen Mantel ...! (anziehen)
4. Anna, ... Sie den Text 5 ...! (vorlesen)
5. Da liegen Ihre Hefte, (nehmen) Sie sie.
6. Bist du jetzt frei? (helfen) mir bitte!
7. Ich verstehe euch nicht, (sprechen) nicht alle zusammen!
8. Dort hängt die Landkarte, (bringen) Sie sie hierher!
9. Du hast ein deutsches Lehrbuch, (geben) es mir!
10. Suchst du dein Wörterbuch? (sehen), es liegt auf dem Tisch!

### **7. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. **Читай внимательно!**
2. **Встань и дай мне эту книгу!**
3. **Отдохните немного, вы устали!**
4. **Давайте пойдём в кино!**
5. **Приходите ко мне завтра!**
6. **Встань, оденься, умойся и завтракай!**
7. **Давайте прочитаем этот рассказ ещё раз!**
8. **Запишите домашнее задание!**
9. **Возьми с собой ключи!**
10. **Будьте внимательны!**

## **KULTURNOTIZ**

Футбол (der Fußball) – самый популярный вид спорта в немецкоязычных странах. В него любят играть и одинаково болеют как дети, так и взрослые. Вот почему спортивные болельщики называют футбол – König Fußball. Немцы стараются следить за своим здоровьем и вести здоровый образ жизни, поэтому люди всех возрастов активно занимаются спортом. Треть всего населения немецкоязычных стран состоит в различных спортивных клубах или обществах (die Sportvereine). На втором месте по популяр-

ности после футбола стоит спортивная гимнастика. Многие также занимаются теннисом, лёгкой атлетикой, гандболом, лыжным спортом и плаванием.

## SPORT IN DEUTSCHLAND

Sport in Deutschland ist eine sehr beliebte Freizeitbeschäftigung. Die Leute sind nicht nur bei Fernsehübertragungen vom Sport begeistert. In Deutschland gibt es 86000 (sechshundachtzigtausend) Sportvereine. Die beliebteste Sportart ist Fußball. Fußball spielen die Menschen in Tausenden Amateurvereinen. Fußball ist auch ein Zuschauermagnet bei den Spielen der Profi-Ligen. Solche Spiele locken Hunderttausende Menschen in die Stadien. Die deutsche Nationalmannschaft hat dreimal die Fußball-Weltmeisterschaft gewonnen. Fußballfans in aller Welt kennen die Namen: Spieler wie Uwe Seeler, Günter Netzer Vereine wie Borussia Dortmund, Schalke 04, Hamburger SV (Sportverein). Über 5,6 (fünf Komma sechs) Millionen Mannschaften sind heute im Deutschen Fußballbund organisiert. Auch bei Mädchen und Frauen ist Fußball der beliebteste Mannschaftssport. Fast jedes Dorf hat seinen Fußballklub. Fußball ist ein Spiel um Millionen (Euro), aber auch für Millionen (Menschen). Sportarten wie Tennis, Golf, Eishockey, Basketball finden immer mehr Anhänger. Die erfolgreichsten im Tennis sind Steffi Graf, Anke Huber, Boris Becker. Tennis ist nicht mehr ein Spiel für die "bessere Gesellschaft", sondern ein Sport für alle, ein Volkssport. Nach den Erfolgen von Becker und Graf war Deutschland im "Tennisfieber". Michael Schumacher hat auch mehrmals Weltmeisterschaften in der Formel 1 (eins) den Motorsport populär gemacht. Auch Boxen genießt durch die siegreichen Kämpfe von Henry Maske und Axel Schulz eine große Aufmerksamkeit. Jan Ulrich gewann 1997 (neunzehnhundertsiebenundneunzig) im Radsport die Tour de France. Die meisten Bürger Deutschlands treiben Sport nicht, weil sie Weltmeister sein wollen. Die Freude an Bewegung, die Betätigung in Gemeinschaft sind für sie wichtiger, Sport dient der Gesundheit und zieht deshalb Jahr für Jahr mehr Menschen an. In einem üblichen Verein kann man heute Fußball, Handball, Volleyball, Basketball, Tennis und Tischtennis spielen, turnen und Leichtathletik treiben. Sehr beliebt sind auch die Wassersportvereine.

Es gibt auch Angebote für Behinderte: Senioren oder Mütter mit Kindern. Im Rahmen von Freizeitsport werden Volkswettbewerbe im Laufen, Schwimmen, Radfahren, Skiläufen und Wandern veranstaltet. Millionen Menschen nehmen an diesen Wettbewerben teil. Dabei werden auch Sportzeichen in Gold, Silber und Bronze verliehen. Das Turnen ist bei den Deutschen noch beliebter als Tennis, vor allem bei Mädchen und Frauen. Der Schießsport ist auch sehr beliebt. Auch das Laufen ist in Deutschland ein Volkssport. Jedes Jahr sind überall Volks- und Marathonläufe: Tausende von Menschen aller Altersgruppen nehmen daran teil. Wandern bedeutet für die Deutschen mehr als nur spazieren gehen oder Ausflüge machen. Um 1900 (neunzehnhundert) begeisterten sich junge Leute, Arbeiter und Studenten für das einfache Leben in der Natur und gründeten die "Wandervogel"-Bewegung. Die Deutschen sind auch gern mit dem Fahrrad unterwegs. Die Ausländer staunen über die vielen, gut markierten Radwege nicht nur in landschaftlich schönen Gebieten, sondern auch in der Stadt. Für den Hochleistungssport gibt es in Deutschland Leistungszentren und Olympiapunkte. Da werden die Spitzenathleten betreut. Es gibt regionale Zentren sowie Bundeszentren für solche Ziele. Die Bundeswehr fördert auch Talente in eigenen Leistungszentren. Der Hochleistungssport setzt ein intensives Training voraus, sowie umfassende gesundheitliche und soziale Betreuung und eine finanzielle Absicherung. Das ermöglicht den Athleten eine volle Konzentration auf ihren Sport. Man hilft auch den Athleten später einen qualifizierten Beruf zu bekommen. Der Staat unterstützt den Sport auf verschiedene Weise. Der Bund unterstützt den Hochleistungssport. Man finanziert Trainings- und Wettkampfprogramme, Ausbildung und Bezahlung von Trainern, den Bau von Sportstätten, sportwissenschaftliche Forschung. Die deutschen Spitzensportler erhalten Möglichkeit an den Europa- und Weltmeisterschaften sowie den Olympischen Spielen teilzunehmen. Die Bundesländer unterstützen den Freizeitsport. Sie finanzieren den Sport an den Schulen und Hochschulen sowie den Vereinssport.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Ist Sport in Deutschland eine beliebte Beschäftigung?
2. Welche Sportart ist die beliebteste?
3. Wer ist im Deutschen Fußballbund organisiert?
4. Welche Sportarten sind noch in Deutschland populär?

5. Warum ist Laufen beliebt?
6. Warum ist Michael Schumacher so berühmt?
7. Treiben die meisten Bürger Sport?
8. Worüber staunen die Ausländer?
9. Was und wer hilft den Sport in Deutschland entwickeln?

**2. Ihr Freund treibt Sport nicht. Überzeugen Sie Ihn, Sport zu treiben.**

**3. Erzählen Sie über Ihre Lieblingssportart.**

**Thema: AM RHEIN**

**НА РЕЙНЕ**

DIALOG

### **Eine Fahrt auf dem Rhein**

### ***Плавание по Рейну***

**Kurt:** Nun fahren wir auf dem berühmten Rhein. Ein imposanter Strom, nicht?

*Сейчас мы плывём по знаменитому Рейну. Впечатляющая река, не так ли?*

**Hilde:** Ja, großartig! Das ist meine erste Dampferfahrt. Auf diesem luftigen Aussichtsdeck sitzt man besser als in der ersten Klasse. Das Schöne an so einer Dampferfahrt ist das weite Panorama. Ich genieße den herrlichen Ausblick.

*Да, великолепно! Это моё первое плавание на пароходе. На этой обдуваемой ветром смотровой палубе лучше, чем в первом классе. Самое приятное в таком путешествии на пароходе – это широкая панорама. Я наслаждаюсь прекрасным видом.*

**Kurt:** Mir gefallen die altertümlichen Häuser mit den grauen Schieferdächern. Die grünen Flächen der Weinberge dahinter bilden einen eindrucksvollen Hintergrund. Davon müssen wir eine Aufnahme machen.

*Мне нравятся старинные дома с серыми крышами из черепицы. Зелёные участки виноградников позади них создают замечательный фон. Мы должны это сфотографировать.*

**Hilde:** Der Kontrast zwischen dem schönen und ruhigen Rheintal und den steilen Fel-

*Замечателен также контраст между красивой и спокойной долиной Рейна и отвес-*

sen ist auch bemerkenswert.  
Schade, dass wir nicht anlegen!  
Wo bekomme ich Ansichtskarten und Andenken?

**Kurt:** Auf dem Hauptdeck.  
Aber kauf sie später, denn jetzt kommen wir an vielen alten Burgen und Ruinen vorbei.

**Hilde:** Ja, ich möchte doch den Loreleifelsen mit der schönen Lorelei nicht verpassen.

*ными скалами. Жалко, что мы не причаливаем к берегу. Где я могу купить открытки и сувениры?*

*На главной палубе. Но купи их позже, потому что сейчас мы плывём мимо старых замков и развалин.*

*Да, мне не хотелось бы пропустить скалу Лорелей с прекрасной Лорелей.*

## VOKABELN

die Rheintour, – , -en  
der Tourist, -en, -en  
die Dampferfahrt, -, -en  
die erste Klasse  
das Aussichtsdeck, -es, -s  
das Panorama, -s, -men  
der Ausblick, -s, -e  
der Hintergrund, -s, -gründe  
das Tal, -s, Täler  
das Dorf, -es, Dörfer  
der Strom, -s, Ströme  
die Burg, -, -en  
die Ruine, -, -n  
der Felsen, -s, –  
der Berg, -s, -e  
der Weinberg, -s, -e  
die Fläche, -, -n  
der Kontrast, -es, -e  
die Ansichtskarte, -, -n  
das Andenken, -s, –  
die Aufnahme, -, -n  
der Fotoapparat, -s, -e  
`aufnehmen, a, o  
`anlegen, te, t  
`vorbeifahren, u, a  
genießen, o, o  
verpassen, te, t  
berühmt

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

путешествие по Рейну  
турист  
поездка на пароходе  
первый класс  
смотровая палуба  
панорама  
вид, перспектива  
задний план, фон  
долина  
деревня, село  
многоводная река, впадающая в море  
крепость, замок  
развалины, руины  
скала, утёс  
гора  
виноградник  
поверхность, поле  
контраст  
почтовая открытка (с видом)  
сувенир  
фотоснимок, фотосъёмка  
фотоаппарат  
фотографировать  
причаливать, приставать  
проезжать мимо  
наслаждаться  
пропускать  
знаменитый, известный

imposant	внушительный, импозантный
großartig	великолепный, грандиозный
bemerkenswert	примечательный
eindrucksvoll	впечатляющий
altertümlich	старинный, древний
ruhig	спокойный, тихий
luftig	воздушный, обдуваемый ветром
weit	далёкий, широкий
dahinter	сзади, позади

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Auf welchem Strom machen Hilde und Kurt eine Dampferfahrt?
2. Was gefällt Kurt?
3. Was ist das Schöne an so einer Dampferfahrt?
4. Wo bekommt man Ansichtskarten und Andenken?
5. Was möchte Hilde nicht verpassen?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Это мое первое плавание на пароходе.
  2. Он наслаждается прекрасным видом.
  3. У домов серые крыши.
  4. Я хочу это сфотографировать.
- a. Die Häuser haben graue Dächer.
  - b. Davon will ich eine Aufnahme machen.
  - c. Das ist meine erste Dampferfahrt.
  - d. Er genießt den herrlichen Ausblick.

### 3. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein.

BEISPIEL: In diesem neu\_\_\_ Haus ist ein schönes Cafe.  
 In diesem neuen Haus ist ein schönes Cafe.

1. Morgen machen wir die erst\_\_\_ Dampferfahrt.
2. Wir fahren auf dem berühmt\_\_\_ Rhein.
3. Die Fahrt geht an alt\_\_\_ Burgen vorbei.
4. Wir wollen Plätze auf dem schön\_\_\_ Aussichtsdeck.
5. Wir freuen uns auf die frisch\_\_\_ Luft und den herrlich\_\_\_ Ausblick.
6. Wir hoffen, dass wir an dem steil\_\_\_ Loreleifelsen vorbeifahren.
7. Wir möchten auch den gut\_\_\_ Rheinwein probieren.

### 4. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Wir wohnen im\_\_\_ Stock. (второй)
2. Heute ist der \_\_\_ Juli. (пятый)

3. Am \_\_\_ Juli fliegen wir nach Frankfurt. (пятый)
4. Der letzte Tag im Jahr ist der \_\_\_ Dezember. (тридцать первый)
5. Das ist mein \_\_\_ Auto. (третий)

**5. Ersetzen Sie den Singular der Substantive durch den Plural.**

1. Die rote Rose ist sehr schön.
2. Ich habe einen guten Stadtplan.
3. Die bemerkenswerte Burg ist am Rhein.
4. Wir essen viel grünen Salat.
5. Sehen Sie das große Haus?

**6. Setzen Sie das Verb in der richtigen Form ein.**

1. Man (kommen) zum Unterricht um 9 Uhr.
2. Man (beantworten) die Fragen.
3. Man (studieren) viele Fächer.
4. Im Unterricht (sprechen) man nur deutsch.
5. Man (stellen) Fragen.
6. Man (lesen) Texte und (besprechen) Fehler.
7. Man (machen) Übungen.
8. Man (bilden) Beispiele.

**7. Ersetzen Sie das Subjekt durch das unbestimmte Pronomen "man". Übersetzen Sie die erhaltenen Sätze ins Russische.**

1. Alle sprechen sehr viel über dieses Ereignis.
2. In unserer Bibliothek können wir alle nötigen Bücher finden.
3. Wir müssen diese Arbeit heute bis zu Ende machen.
4. Diese Frage werden wir morgen in der Versammlung besprechen.
5. Du darfst hier nicht rauchen.
6. Während der Vorlesung sollen wir aufmerksam zuhören.
7. Wir bereiten uns auf die Prüfung vor.
8. Ihr sollt die Mäntel in der Garderobe ablegen.
9. Das Holz benutzen die Leute nicht nur als Brennstoff.
10. Am 31. Dezember feiern alle Leute das Neue Jahr.
11. Ich kann diese Übersetzung schnell machen.
12. Wir müssen an der Fremdsprache systematisch arbeiten.

### KULTURNOTIZ

Рейн (der Rhein) – важная река Германии. Он берёт своё начало в Швейцарии, пересекает Германию, Нидерланды и впадает в Северное море. Вдоль берегов Рейна расположены маленькие романтические города с богатой историей.

Отец Рейн – поэтическое название прекрасной реки, а с вином, которое производится в долине, связан образ жизни его жителей. Многочисленные рестораны, отели и кафе под открытым небом принимают туристов. Хотя экскурсионные суда, на которых можно совершить прогулку по Рейну, теперь оснащены дизельными двигателями, их все ещё называют пароходами.

На Рейне есть крупные порты, обслуживающие грузовые суда. Скала Лорелей (Loreleifelsen) – это крутой утёс на правом берегу Рейна чуть ниже города Кельн. В легендах говорится, что русалка Лорелей сидела на этой скале и очаровывала своим пением и красотой золотых волос моряков с проплывавших мимо кораблей, так что суда терпели крушение, а люди тонули. Имя Лорелей увековечено в произ-

ведениях немецких поэтов; самым известным из них является поэма "Die Lorelei" Генриха Гейне. Текст из этой поэмы, "Ich weiß nicht, was soll es bedeuten", был переложен на музыку Фридрихом Зильхером.

## DER RHEIN

Der Rhein ist nicht nur der größte, sondern auch gleichzeitig der wasserreichste Fluss in Deutschland. Insgesamt ist er 1320 km (eintausenddreihundertzwanzig Kilometer) lang und hat ein riesiges Stromgebiet von 224 000 km<sup>2</sup> (zweihundertvierundzwanzigtausend Quadratkilometer). Aber der Rhein ist kein ausschließlich deutsches Gewässer, sondern ein Fluss, den Deutschland mit einigen anderen Nachbarländern teilt. So liegt der Geburtsort des Rheins in der Schweiz, und wenn man es genau betrachtet, dann ist der Rhein sogar ein Zwillingsfluss. In den Alpen entspringen zu selber Zeit nämlich zwei Quellen, sie heißen Vorderrhein und Hinterrhein. Diese zwei Flösschen sind zu diesem Zeitpunkt natürlich noch ganz klein. Dann führt der Weg des Flusses nach Deutschland, also nach Norden. Unten fließt der Rhein schon langsam, wächst zu einem großen Fluss heran, auf dem jetzt sogar Schiffe fahren dürfen. Dann fließt er in Richtung Frankreich und bei Karlsruhe bildet der Rhein die Grenze zu Frankreich. Dann fließt er wieder nach Westen bis Koblenz und Bonn, hier heißt er Niederrhein.

Zwischen Bingen und Koblenz liegt inmitten des Rheins der Loreleyfelsen. "Ich weiß nicht, was soll es bedeuten.". So beginnt das traurige Lied der Lorelei, das Heinrich Heine dichtete und Friedrich Schiller vertonte. Nach der Sage lenkte die schöne Lorelei an dieser gefährlichen engen Stelle die Schiffer ab, so dass ihr Boot an den Klippen zerschellte und die Schiffer umkamen. Heute fahren die zahlreichen Touristenschiffe glücklich an dem Loreleyfelsen vorbei. Auch die Passagiere der Intercityzüge, die am Rheinufer vorbeifahren, bewundern diesen sagenhaften Felsen und die schönste Stromlandschaft Mitteleuropas. Der Loreleyfelsen befindet sich an der engsten Stelle der Rheinbiegung. Der Felsen ist 132 (einhundertzweiunddreißig) Meter hoch und steigt fast senkrecht zum Himmel auf. Er war bei den Schiffen früher sehr gefürchtet. Heute sorgt die moderne Technik auf den Schiffen für sichere Fahrt. Die Lorelei ist die allegorische Figur der Rheinromantik.

Am Rhein gibt es noch viele andere Sehenswürdigkeiten. Dazu gehört die Burg Rheinstein. Die Burg wurde im Geist Burgenromantik, im neugotischen Stil aufgebaut, mit gotischen Fenstern, Türmen und einer zierlichen Kapelle. Die romantische Schwester der Lorelei ist Germania. Ihr Denkmal steht gegenüber der Burg Rheinstein. Sie schaut wachsam nach Frankreich.

Der Rhein ist die wichtigste Wasserstraße Deutschlands. Auf den Rhein entfallen rund 2/3 (zwei Drittel) des Güterverkehrs der Binnenschifffahrt Deutschlands. Auf großen Schiffen werden viele Güter, wie Kohle, Erze, Mineralölzeugnisse, Sand, Metallabfälle oder Steine befördert. Aber auch viele Menschen kommen aus aller Welt an den Rhein, um sich die schönen Täler und Hügel anzusehen. Sie fahren mit besonderen Passagierschiffen. Das Netz von Bundeswasserstraßen beträgt 7350 (siebentausenddreihundertfünfzig) Kilometer. Das sind freie Flüsse (39 Prozent), staugeregelte Flussstrecken (38 Prozent) und Kanäle (23 Prozent). Das Wasserstraßennetz ist gut ausgebaut und wird immer durch neue Verbindungen ergänzt. An der Mündung ist der Fluss so groß und mächtig, dass man auf der anderen Seite kaum das Ufer sehen kann. Bei Köln beträgt seine Breite sogar einen halben Kilometer. Am Ende mündet er in die Nordsee. Leider ist das Wasser im Rhein heute sehr schmutzig. An vielen Orten ist das Wasser nicht mehr blau, sondern schwarz oder grau, so viele chemische Stoffe sind im Wasser aufgelöst. Es wurden viele Maßnahmen getroffen, um das Wasser in den deutschen Flüssen zu reinigen, neue Kläranlagen gebaut. Die Wasserqualität wird dadurch besser. Im Rhein leben jetzt wieder mehr Fische und Pflanzen, als vor 10 (zehn) Jahren. Die Industrie darf nicht mehr Schad- und Nährstoffe ins Wasser abwerfen oder mindestens reduzieren.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wie groß ist der Rhein?
2. Wo liegt der Geburtsort des Rheins?
3. Was nennt man "Hinterrhein" und "Vorderrhein"?
4. Wer dichtete und vertonte "Lorelei"?
5. Was ist romantische Schwester Lorelei?
6. Warum ist der Rhein die wichtigste Wasserstraße Deutschlands?
7. Was beträgt das Netz von Bundeswasserstraßen?
8. Darf die Industrie Schad- und Nährstoffe ins Wasser abwerfen?
9. Wo wächst der Rhein zu großem Fluss herein?

2. Sie haben vor, eine Dampferfahrt auf dem Rhein zu machen. Sprechen Sie mit Ihrem deutschen Freund darüber.

3. Erzählen Sie über Ihre Reise, die Sie auf dem Fluß gemacht haben.

Thema: SEHENSWÜRDIG-  
KEITEN

ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬ-  
НОСТИ

DIALOG

**In der Altstadt**

*В старом городе*

**Laura:** Wie hübsch sind die Wandmalereien an den Häusern! Und es ist so angenehm, dass es keinen Verkehr gibt.

*Какая красивая настенная живопись на домах. И так приятно, что нет уличного движения.*

**Olga:** Hast du nicht gewusst, dass viele Stadtzentren Fußgängerzonen sind? Deshalb haben wir ja auch außerhalb der Stadtmauer geparkt.

*Ты не знала, что многие городские центры являются пешеходными зонами? Вот почему мы припарковались за пределами городской стены.*

**Laura:** Ach, so. Hast du jetzt Lust, den Marktplatz, das Rathaus, den Dom und das Kloster zu besichtigen?

*А, понятно. У тебя есть сейчас желание осмотреть рыночную площадь, ратушу, собор и монастырь?*

**Olga:** Klar. Sie liegen ja alle nah zusammen. Wir können zuerst auf den Domturm steigen, um einen Überblick über die ganze Stadt zu bekommen. Das empfiehlt auch der Reiseführer. Hast du ihn mitgebracht?

*Конечно. Они же все расположены рядом. Сначала мы можем подняться на башню в соборе, чтобы взглянуть на весь город. И путеводитель то же рекомендует. Ты взяла его с собой?*

**Laura:** Wie dumm von mir, ihn nicht mitzubringen! Wie kommen wir denn jetzt ohne Stadtplan zur Stadtmitte?

*Как глупо с моей стороны не взять его с собой! Как же теперь мы попадём в центр без плана города?*

**Olga:** Wir können fragen oder uns an der Domspitze orientieren. Wir gehen jetzt zuerst

*Мы можем спросить или ориентироваться по шпилью собора. Сначала мы пойдём пря-*

geradeaus, später müssen wir dann irgendwo links abbiegen. Und im Dom sind jede halbe Stunde Führungen.

*мо, потом должны повернуть где-нибудь налево. А каждые полчаса в соборе экскурсии.*

**Laura:** Gut.

*Хорошо.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Besichtigung, -, -en  
besichtigen, te, t  
die Führung, -, -en  
der Reiseführer, -s, -  
empfehlen, a, o  
der Stadtplan, -es, -pläne  
der Fußgänger, -s, -  
die Fußgängerzone, -, -n  
das Stadtzentrum, -s, -tren  
die Stadtmitte, -, -n  
der Platz, -es, Plätze  
der Markt, -es, Märkte  
die Stadtmauer, -, -n  
das Rathaus, es, -häuser  
die Malerei, -, -en  
die Wandmalerei, -, -en  
der Dom, -es, e  
die Kathedrale, -, -n  
der Turm, -es, Türme  
der Überblick, -es, -e  
steigen, ie, ie  
die Spitze, n  
das Kloster, -s, Klöster  
zusammenliegen, a, e  
nah(e)  
sich orientieren, te, t  
der Weg, -es, -e  
nach dem Weg fragen, te, t  
geradeaus  
außerhalb (мн. ч., родит.)  
innerhalb (мн. ч., родит.)  
Wie dumm!  
`mitbringen, a, a  
Lust haben  
hübsch  
angenehm  
unangenehm  
irgendwo

осмотр достопримечательно-  
стей  
осматривать  
экскурсия с гидом  
гид, путеводитель  
рекомендовать  
план города  
пешеход  
пешеходная зона  
центр города  
центр города  
площадь, место  
рынок, рыночная площадь  
городская стена  
ратуша  
живопись  
настенная живопись  
собор  
собор  
башня  
обзор  
подниматься, взбираться  
шпиль, верхушка, острие  
монастырь  
находиться рядом  
близкий  
ориентироваться  
путь, дорога  
спрашивать дорогу  
прямо, напрямик  
за, вне  
внутри, в пределах  
как глупо!  
приносить с собой  
хотеть что-либо  
красивый, милый  
приятный  
неприятный  
где-то

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Was wollen Laura und Olga besichtigen?
2. Wohin wollen sie steigen?
3. Was hat Laura nicht mitgebracht?
4. Wie oft gibt es Führungen im Dom?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Это рекомендует путеводитель.
  2. У меня нет желания посещать монастырь.
  3. Я не знал этого.
  4. Идите прямо.
- 
- a. Ich habe es nicht gewusst.
  - b. Gehen Sie geradeaus.
  - c. Ich habe Lust, das Kloster zu besuchen.
  - d. Der Reiseführer empfiehlt es.

### 3. Ergänzen Sie die Sätze mit dem Verb, das in Klammern steht. Gebrauchen Sie Perfekt.

BEISPIEL: Ich \_\_\_\_\_ oft an dich. (denken)  
Ich habe oft an dich gedacht.

1. Er \_\_\_\_\_ die Stadt nicht \_\_\_\_\_. (kennen)
2. Klaus \_\_\_\_\_ nicht \_\_\_\_\_, wie sie heißt. (wissen)
3. Wir \_\_\_\_\_ den Stadtplan nicht \_\_\_\_\_. (bringen)
4. \_\_\_\_\_ du an das Buch \_\_\_\_\_? (denken)

### 4. Verbinden Sie die Sätze jeweils mit "um zu".

BEISPIEL: Sie gehen ins Restaurant. Sie essen.  
Sie gehen ins Restaurant, um zu essen.

1. Er ruft den Kellner. Er zahlt.
2. Wir nehmen die Speisekarte. Wir bestellen.
3. Ich spreche mit dem Mann. Ich frage nach dem Weg.
4. Sie geht ins Theater. Sie sieht ein Theaterstück.
5. Er nimmt das Buch. Er liest.

### 5. Ergänzen Sie die folgenden Sätze.

1. Es ist nicht schwer, ... (Deutsch lernen)
2. Wir brauchen nicht, ... (die Karte mitnehmen)
3. Es dauert nicht lange, ... (das Buch lesen)
4. Sie hatten keine Zeit, ... (die Stadt besuchen)
5. Es ist sehr nett von dir, ... (mir helfen)

**6. Wählen Sie das richtige Modalverb, stellen Sie es in der richtigen Form und übersetzen Sie die erhaltenen Sätze ins Russische.**

1. Ich habe gerade Zeit und ... dich zum Bahnhof begleiten. (können/dürfen)
2. Du ... die Unterschrift deutlich schreiben. (sollen/müssen)
3. Ihr ... nicht in diesem Zimmer bleiben. Hier haben wir bald einen Vortrag. (können/dürfen)
4. Er ... Ingenieur werden. (wollen/mögen)
5. Er ... diese Woche eine Dienstreise machen. (sollen/müssen)
6. Sie ... lieber Schokolade. (wollen/mögen)
7. ... du für morgen zwei Eintrittskarten ins Theater besorgen? (können/dürfen)
8. Ihr ... auf mich am Eingang warten. (sollen/müssen)
9. Es ist kalt, die Kinder ... nicht ohne Mäntel hinausgehen. (können/dürfen)
10. Sie (она) ... eine Reise durch Deutschland machen. (wollen/mögen)
11. Entschuldigen Sie bitte, ... ich hier anrufen? (können/dürfen)
12. Wir ... uns beeilen, sonst kommen wir zu spät. (sollen/müssen)
13. Ich sitze zu weit, ich ... nichts an der Tafel sehen. (können/dürfen)
14. Er ... in diesem Jahr nach Moskau fahren. (wollen/mögen)
15. ... ich dich später noch einmal anrufen? (sollen/müssen)

**7. Setzen Sie das entsprechende Modalverb ein.**

1. Das Wetter ist sehr schön. Ich ... morgen auf die Eisbahn gehen.
2. Er studiert immer fleißig, er ... ein guter Fachmann werden.
3. Dieser Text ist ziemlich einfach, ich ... ihn ohne Wörterbuch übersetzen.
4. ... du auf diese Frage antworten? Ist dir das Thema bekannt?
5. Vor den Prüfungen ... man noch mehr arbeiten, man ... auch alles wiederholen.
6. Hier ... man nicht schreiben, es ist dunkel.
7. Ich ... keine Fischsuppe, ich ... Fleischsuppe.
8. Wann ... du morgen aufstehen?
9. ... wir jetzt gehen, es ist schon ziemlich spät.
10. Welche Speisen ... Sie?
11. ... ich die Arbeit morgen abgeben? Sie ist noch nicht ganz fertig.
12. "... ich diesen Satz noch einmal wiederholen oder den nächsten lesen?" fragt der Student.

**8. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Ты можешь немного подождать? Я ещё не готов.
2. Моя сестра больна, я должен сегодня остаться дома.
3. Можно Вас спросить? Я не понимаю это предложение.
4. Кто может объяснить мне это правило?
5. Здесь нельзя громко разговаривать, здесь занимаются.
6. Тебе помочь? Нет, я сам могу закончить работу.
7. Какие слова нужно повторить к экзамену?
8. Я хочу получить студенческий билет.
9. Мне нужно сегоднЯ раньше быть дома, я жду гостей.
10. Я должен сделать эту работу сегодня вечером.
11. Разрешите войти? Извините за опоздание.

В немецкоязычных странах существует множество музеев изобразительного искусства (die Kunstmuseen), художественных галерей (die Galerien) и выставочных залов, собирающих, хранящих и выставляющих на всеобщее обозрение памятники истории, искусства, культуры, науки и техники. Традиция создания музеев и выставок восходит к началу XIX века, когда, наряду с давно существовавшими коллекциями монархов и знати, были организованы публичные городские музеи и национальные музеи отдельных земель. Большинство музеев получает финансовую поддержку от государства, имеются и частные музеи. Музеи крупных городов Германии славятся богатейшими коллекциями предметов искусства. Из многочисленных музеев Берлина самые знаменитые, вероятно, галерея Далем (классическая живопись) и Национальная галерея (современное искусство). Знаменитая Старая картинная галерея (Alte Pinakothek) в Мюнхене выставляет произведения искусства из Баварской Государственной коллекции. Немецкий музей (das Deutsche Museum), также расположенный в Мюнхене, является крупнейшим европейским музеем естественных наук и техники. За последние годы число посетителей музеев и выставок заметно выросло. Самой знаменитой выставкой современного искусства в Германии является Dokumenta, которая проводится в Касселе с нерегулярными интервалами, начиная с 1955 г. Во всём мире она считается местом, где рождаются новые направления в искусстве.

## SEHENSWÜRDIGKEITEN IN DEUTSCHLAND UND RUSSLAND

Es gibt verschiedene Museen: Staatsgalerien oder Privatsammlungen, Heimatkundemuseen und ethnographische Museen. In der Welt gibt es nationale Kulturzentren, wie etwa in Frankreich den "Louvre", in England die National Gallery, in Russland die Ermitage und das Puschkin-Museum.

In Deutschland gibt es über dreitausend Museen. Das sind Landes- und Stadtmuseen, Heimatmuseen, Kunstgalerien, Burgmuseen, Schlossmuseen. Die Sammlungen der Fürsten waren nicht für alle Menschen gedacht, sondern nur für die Besitzer und ihre Gäste. Die größte Schatzkammer Europas im siebzehnten Jahrhundert war das "Grüne Gewölbe" in Dresden. Es hatte eine Gemäldegalerie, ein mathematisch-physikalisches Museum und ein Museum für Mineralogie.

Viele reiche Bürger legten sich auch eine eigene Sammlung zu. Die Vielfalt der Exponate ist unbegrenzt. Das sind in erster Linie wertvolle Gemälde von Rembrandt bis Picasso, aber auch Meteorite, Mumien, optische Geräte, Tapeten, Puppen und noch vieles andere. Als ich noch ein Kind war, habe ich mit meinen Eltern Deutschland besucht und wir waren im Spielzeugmuseum in Seiften (Osterngebirge). Dieses Museum zieht wie ein Magnet viele Kinder an. Das Museum präsentiert eine große Schau von Puppen, Puppenstuben aus den vergangenen hundert Jahren. Die Kinder können mit schönen (rosa und blau) Elefanten, den gestreiften Tigern, Bären oder netten Hündchen, Puppen und Katzen in einer Kinderstube, die im Museum eingerichtet ist, spielen. Ich habe sofort einen kleinen Elefanten lieb gewonnen. Seit diesem Museumsbesuch sind schon zehn Jahre vergangen, ich habe aber die schönen Puppen nicht vergessen.

Ich möchte wieder nach Deutschland fahren und noch ein Museum besuchen, nämlich die Gemäldegalerie in Dresden. Ich habe von diesem Museum sehr viel gelesen, aber noch nicht gesehen. In der deutschen Stadt Dresden gibt es einen Museumskomplex – Zwinger. In einem der vielen schönen Gebäude im Zwinger befindet sich diese sehr bekannte Gemäldegalerie. Diese Gemäldesammlung ist der schönste Schmuck Dresdens. Die Gemäldegalerie "Alte Meister" besitzt viele hervorragende Kunstwerke deutscher, flämischer, holländischer, italienischer, französischer und spanischer Meister des fünfzehnten bis achtzehnten Jahrhunderts. Die Galerie "Neue Meister" ist auch sehr reich. Sie verfügt über viele kostbare Kunstwerke des neunzehnten und zwanzigsten Jahrhunderts. Das sind die Meisterwerke der Romantiker, der Impressionisten, sowie interessante Bilder der proletarischen revolutionären Kunst und des sozialistischen Realismus der Gegenwart.

Während des Hitlerfaschismus wurden 41 (einundvierzig) Bilder vernichtet 196 (einhundertsechundneunzig) Bilder verbrannten beim Luftangriff der Amerikaner auf Dresden. Viele Bilder wurden in Kalkgrube abtransportiert und in 1945 (neunzehnhundertfünfundvierzig) von der Sowjetarmee gerettet. Darunter befand sich auch das berühmte Bild "Die Sixtinische Madonna" von Raffael. Alle Bilder wurden in Moskau aufbewahrt,

restauriert und später dem deutschen Volk zurückgegeben. Bevor die Bilder nach Deutschen gebracht wurden, wurden sie in Moskau ausgestellt. Viele Leute konnten da die ganze Sammlung bewundern. Die Dresdener Gemäldegalerie ist der Stolz des deutschen Volkes. Der Wert und die künstlerische Bedeutung dieser Sammlung ist sehr hoch. Viele ausländische Touristen kommen nach Dresden, um diese Kunstsammlung zu besichtigen. In der Galerie gibt es Führungen. Man kann auch allein durch die Säle gehen und Bilder ohne Eile betrachten.

In Russland gibt es auch sehr interessante Museen. Das Staatliche Russische Museum befindet sich in Petersburg und gehört zu den hervorragenden Nationalsammlungen der Welt. Das Russische Museum wurde 1898 eröffnet. Eine Rarität stellt die reiche Sammlung der Werke von Meistern des 18. und des 19. Jahrhunderts dar. Man muss die schönen Bilder von Kiprenski und Brüllow, die Landschaften von Alexejew und Stschedrin nennen.

Leider habe ich dieses Museum nicht besucht Aber ich habe darüber viel gelesen und im Fernsehen gesehen. Erst 1898 entschied man, das Schloss in das Museum der russischer Kunst zu verwandeln. Die Exponate wurden aus der Ermitage, Akademie der Künste, Stadt- und Landresidenzen der Zarenfamilie gesammelt. In 130 Sälen des Museums ist die tausendjährige Geschichte russischer Kunst dargestellt – von prachtvoller Sammlung altrussischer Ikonen, die von solchen berühmten russischen Ikonenschöpfern wie Andrei Rubljow und Simon Uschakow gemalt wurden. Dort befinden sich auch die wunderbare Sammlung der Porträts von Antropow, Rokotow, Lewizki, Borowikowski und anderen, und die Skulpturen von Karlo Bartolomeo Rastrelli und Fjodor Schibin. Unter den Werken vom Anfang des 19. Jahrhunderts sind von besonderem Interesse "Der letzte Tag von Pompeij" von Karl Brüllow und "Die neunte Woge" von Aiwasowski. Interessant sind auch die Gemälde vom Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts, zum Beispiel "Die Wolgatreidler", "Die Kasaken aus Saporozhje schreiben einen Brief dem türkischen Sultan" von Ilja Repin und die schönen Landschaftsbilder von Isaak Lewitan und Iwan Schischkin. Das Russische Museum veranstaltet periodisch die Ausstellungen nicht nur in unserem Land, sondern auch im Ausland. Die Gemälde und die Skulpturen aus dem Museum wurden in vielen Ländern der Welt ausgestellt.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Welche Museen gibt es?
2. Welche nationalen Kulturzentren kennen Sie?
3. Wie viele Museen gibt es in Deutschland?
4. Was hatte das "Grüne Gewölbe" in Dresden?
5. Warum zieht Spielzeugmuseum in Seiften wie ein Magnet viele Kinder an?
6. Ist die Dresdener Gemäldegalerie der Stolz des deutschen Volkes?
7. Worum kommen viele ausländische Touristen nach Dresden?
8. Welche interessante Museen gibt es in Russland?
9. Was kann man in diesen Museen sehen?

**2. Sie fahren nach Deutschland. Besprechen Sie mit Ihrem deutschen Freund die Sehenswürdigkeiten, die Sie besuchen werden.**

**3. Erzählen Sie über Ihre Reisen in die Städte Russlands und über deren Sehenswürdigkeiten.**

**Thema: STUDIUM UND  
BERUFE**

**DIALOG**

**Alte Freunde treffen sich**

**Axel:** Lisa, seit Jahren haben wir uns nicht gesehen!

**Lisa:** Ja, wir flirteten miteinander, machten das Abitur zusammen, feierten toll und trennten uns.

**Axel:** Ich hörte, dass du Juristin geworden bist.

**Lisa:** Stimmt. Erst studierte ich Sozialwissenschaft, dann wechselte ich in das Jurastudium über.

**Axel:** Alle Achtung! Hast du dein eigenes Büro?

**Lisa:** Nein, ich wollte in den Staatsdienst, und darauf musste ich eine Weile warten. Ich arbeitete zuerst als Aushilfe bei einem Rechtsanwalt. Aber wie ist es dir gegangen?

**Axel:** Ich konnte damals keinen Studienplatz für Zahnmedizin bekommen. Mein Notendurchschnitt war nicht gut genug. Da machte ich eine Lehre als Zahntechniker.

**УЧЁБА И ПРОФЕССИИ**

***Встречаются старые друзья***

*Лиза, мы не виделись много лет!*

*Да, мы флиртовали друг с другом, вместе сдали экзамены на аттестат зрелости, замечательно отпраздновали и расстались.*

*Я слышал, ты стала юристом?*

*Верно. Сначала я изучала общественные науки, потом перешла к изучению юриспруденции.*

*Недурно! У тебя свой собственный офис?*

*Нет, я хотела бы пойти на государственную службу, а этого мне надо было немного подождать. Вначале я работала временным помощником адвоката. А как у тебя шли дела?*

*В то время я не смог поступить в стоматологический институт. Мой средний балл был недостаточно высоким. Тогда я выучился на зубного техника.*

**Lisa:** Gut! Du hattest schon immer handwerkliches Geschick.

*Хорошо! У тебя всегда были умелые руки!*

**Axel:** Aber jetzt mache ich doch noch das Studium als Zahnarzt. In einem Jahr bin ich fertig.

*Но теперь я всё-таки учусь на зубного врача. Через год закончу.*

**Lisa:** Das freut mich. Die Berufsaussichten sind glänzend.

*Это меня радует. У этой профессии блестящие перспективы.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Schule, -, -n	школа
die Universität, -, -en	университет
das Abitur machen	сдавать экзамены за курс средней школы на аттестат зрелости
das Studium, -s, Studien	учёба, занятия
der Student, -en, -en	студент
studieren, te, t	изучать, учиться (в вузе)
die Note, -, -n	оценка, балл
der Durchschnitt, -s, -e	среднее (число)
der Beruf, -s, -e	профессия, специальность
der Jurist, -en, -en	юрист
der Rechtsanwalt, -s, -anwältе	адвокат
Er studiert Jura.	он изучает юриспруденцию/право
die Zahnmedizin, –	стоматология
der Wissenschaftler, -s, –	учёный
die Sozialwissenschaft, -, -en	общественная наука
der Fotograf, -en, -en	фотограф
der Lehrer, -s, –	учитель, преподаватель
die Lehre, -, -n	учение, обучение, учёба
der Lehrling, -s, -e	ученик (на производстве)
lehren, te, t	учить, обучать, преподавать
lernen, te, t	учиться, обучаться
die Berufsaussicht, -, -en	перспективы на получение профессии
das Handwerk, -es, -e	ремесло; занятие, профессия
handwerkliches Geschick	умелые руки, умение работать руками
das Büro, -s, -s	бюро, контора, офис
der Dienst, -s, -e	служба, работа, обязанности, должность

die Aushilfsarbeit , -, -en	временная работа
flirten, etc, et	флиртовать
feiern, te, t	праздновать, справлять, отмечать
sich trennen, te, t	расставаться
überwechseln, te, t	сменить род занятий
die Weile, -, -n	некоторое время, немного
der Staat, -es, -en	государство, страна
Alle Achtung!	здорово! Вот это да!
glänzend	блестящий

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Wie lange haben sich Lisa und Axel nicht gesehen?
2. Was hörte Axel?
3. Warum hat Lisa kein eigenes Büro?
4. Was hatte Axel schon immer?
5. Wie war damals Axels Notendurchschnitt?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Он изучал стоматологию.
  2. Он хотел обучиться ремеслу.
  3. Он выучился на зубного техника.
  4. Они давно не виделись.
  5. Сначала она работала временным помощником.
- a. Sie haben sich lange nicht gesehen.
  - b. Sie arbeitete zuerst als Aushilfe.
  - c. Er wollte ein Handwerk lernen.
  - d. Er studierte Zahnmedizin.
  - e. Er machte eine Lehre als Zahntechniker.

### 3. Schreiben Sie die folgenden Sätze im Präteritum.

BEISPIEL: Sie studiert Jura. Sie studierte Jura.

1. Sie macht jede Arbeit gern.
2. Er hat keine guten Noten.
3. Was mögen Sie nicht?
4. Ich will ein Handwerk lernen.
5. Wir müssen lange fahren.
6. Ich probiere den neuen Wein.
7. Die Jüngste spielt gegen die Älteste.
8. Er schickt das Paket ab.

### 4. Übersetzen Sie.

1. Я хотел учиться в вузе.
2. Но я ещё не сдал экзамен на аттестат зрелости.
3. Мне также нужны были деньги.

4. Поэтому я работал год.
5. Я должен был работать временным помощником в офисе.
6. Потом я смог пойти учиться в колледж.

#### **5. Setzen Sie das Modalverb im Präteritum ein.**

BEISPIEL: Er arbeitete heute nicht. (können)  
Er konnte heute nicht arbeiten.

1. Wir fragten nach dem Weg. (müssen)
2. Es regnete den ganzen Tag. (sollen)
3. Er öffnete das Fenster nicht. (wollen)
4. Wir redeten mit ihm. (können)
5. Sie rauchte nicht im Haus. (dürfen)

#### **6. Formen Sie die folgenden Sätze um. Gebrauchen Sie Präteritum.**

1. Ich habe keine Zeit.
2. Müssen Sie heute arbeiten?
3. Wir haben kein eigenes Büro.
4. Willst du nach Deutschland fliegen?
5. Es regnet oft in Berlin.

#### **7. Übersetzen Sie folgende Sätze.**

1. Gestern spielten wir Fußball hinter dem Haus.
2. Sie gratulierte gestern ihrem Freund zum Geburtstag. Er dankte ihr.
3. Sie sagte es mir vor zwei Wochen.
4. Vor drei Jahren arbeitete sie in Deutschland.
5. Der Arzt untersuchte mich vorgestern.
6. Vor drei Tagen übersetzte er diesen Artikel.
7. Vor fünf Jahren besuchte sie dieses Museum.
8. Vor kurzem kaufte er ein neues Auto.
9. Vorgestern übersetzte er zwei interessante Artikel aus dem Deutschen ins Russische.

#### **8. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präteritum ein.**

1. Ich ... das Buch auf den Tisch (legen).
2. Gestern ... wir spät nach Hause (kommen).
3. Ich ... meinem Freund gern (helfen).
4. Du ... an das Fenster (sich setzen).
5. Seit gestern ... er im Urlaub (sein).
6. Wir ... viele Sehenswürdigkeiten der Stadt (besichtigen).
7. Am Samstag ... wir ein schönes Fest (haben).
8. Vorgestern ... sie mir eine Einladung ins Kino (geben).
9. Vor kurzem ... er diesen Artikel auf Deutsch (lesen).
10. Er ... Wasser aus der Flasche in der Küche (trinken).
11. Vorgestern ... das Wetter sehr schön (sein).
12. Sie ... am Mittag am Fenster und ... einen Brief auf Englisch (sitzen, schreiben).
13. Vor zwei Jahren ... wir nach Berlin (fahren).
14. Er ... einen guten Freund (haben).
15. Er ... auf dich unten (warten).

16. Du ... immer viel interessantes von deinen Reisen (erzählen).
17. Gestern ... sie überhaupt nicht (essen).
18. Ihr ... euren Kollegen nicht (verstehen).

**9. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Präteritum ein. Beachten Sie den Gebrauch der Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen.**

1. Vor kurzen ... mich mein Freund (anrufen).
2. Ich ... schnell (aufstehen) und ... (sich anziehen).
3. Ich ... mein Telegramm an einem Schalter (aufgeben) und ... auf die Straße ... (hinausgehen).
4. Er ... sein Mobiltelefon nicht (mitnehmen).
5. Vorgestern ... mich meine Freundin (einladen).
6. Der Reisende ... aus dem Zug (aussteigen) und ... mit der Rolltreppe (hinauffahren).
7. Am Sonntag ... wir in eine neue Wohnung (einziehen).
8. Meine Tochter ... einen wollenen Rock (anprobieren).
9. Vom Bahnhof ... er seine Schwester mit seinem Wagen (abholen).
10. Gestern abend ... sie mir eine freudige Nachricht (mitteilen).

**10. Stellen Sie die eingeklammerten Modalverben im Präteritum.**

1. Im Juni ... er sein Studium beenden (müssen).
2. Ich ... gestern nicht kommen (können).
3. Sie ... mir ihre Bilder zeigen, aber ich hatte keine Zeit (wollen).
4. Ich ... meinen Freund zu mir einladen, aber er ... nach Deutschland fahren (mögen, sollen).
5. Wir ... ins Zimmer nicht reinkommen (dürfen).
6. ... du ihm diese Geschichte nicht erzählen? (wollen)
7. Man ... gestern zu Hause bleiben (sollen).
8. ... du auf diese Frage nicht antworten? (dürfen)
9. Ihr ... über diesen Herrn nicht lachen (sollen).
10. Man ... diese Sachen mitnehmen (müssen).
11. Ich ... ohne Einladung nicht kommen (dürfen).
12. Er ... mich gestern nicht anrufen (können).
13. ... du gestern zum Arzt nicht gehen? (mögen)
14. Leider ... man diese Prüfung nicht machen (können).

**11. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Моя подруга показала мне вчера красивую картину.
2. Пять лет назад они работали в этом бюро.
3. Когда ты ездил к своим родителям? – Я ездил к ним две недели назад.
4. Я не видела твоего приглашения. Где оно? – Оно лежало на столе.
5. Я вчера была у моей подруги. Мы вместе смотрели телевизор.
6. Три недели назад они были на выставке. Выставка им очень понравилась.
7. Год назад её друг закончил учебу в университете.
8. Она не могла мне вчера позвонить.
9. Нужно было ехать в Берлин на поезде, а мы поехали на автобусе.
10. Я хотел пойти в кафе с моими друзьями, но у меня не было времени.
11. Какие книги нужно было купить?
12. Она хотела всегда хорошо выглядеть.
13. Какую статью нужно было перевести с немецкого на русский?
14. Мы не смели к ним прийти.
15. Не нужно было ехать в выходные за город. Уже холодно.

Система образования в Германии существенно отличается от российской: в начальной школе все дети учатся по одинаковой программе, но в средней школе они должны сделать выбор. В Германии существуют три разных ступени средней школы: die Hauptschule, die Realschule и das Gymnasium.

Hauptschule (с пятого по девятый классы) готовит учащихся к производственной деятельности. В Realschule учатся до десятого класса, готовясь к административной карьере. Gymnasium, гимназия (с пятого по тринадцатый классы) – традиционный тип средней школы в Германии. Диплом, полученный по её окончании (das Abitur), позволяет пойти на обучение в высшее учебное заведение (die Hochschule). Есть три вида гимназий: гимназия, в которой изучают современные языки, гимназия с изучением классических древних языков и гимназия, в которой основное внимание уделяется наукам. Также существуют школы искусства, школы, в которых изучают экономику и технические дисциплины и т.д. Вместе с тем создано достаточное количество специальных школ (die Sonderschulen) для учащихся с физическими недостатками или психическими проблемами.

Начиная с 1965 г. число выпускников средней школы (die Abiturienten) выросло настолько, что не все желающие могут поступить в университеты. Появились некоторые требования для поступления. Согласно системе количественно ограниченного набора студентов (Numerus Clausus), поступление на пользующийся большой популярностью факультет определяется средним баллом оценок (der Notendurchschnitt). Если средний балл оказывается недостаточно высоким, некоторые из тех, кто не смог поступить, заносятся в лист ожидания. Другие предпочитают быть зачисленными на менее популярный факультет. Можно также закончить образование, выучиться другой профессии в вечерних школах (die Abendgymnasien) по системе второго образования (zweiter Bildungsweg). Обучение во всех учебных заведениях Германии бесплатное.

## STUDIUM UND BERUFE

Nach dem Schulabschluss beginnen die jungen Menschen, das unabhängige Leben zu führen. Sie können arbeiten, sich mit dem Business beschäftigen oder das Studium fortsetzen, um eine akademische Bildung zu bekommen. Fast in jeder russischen Stadt gibt es eine oder einige Hochschulen. In Moskau und St. Petersburg beträgt ihre Zahl die Zehnen. Wenn Sie einen Arbeitsberuf bekommen möchten, so können Sie an eine Berufsschule gehen. Man sagt, dass in der Welt mehr als 2 000 Berufe existieren; deshalb ist es ziemlich schwierig, eine Wahl zu treffen. Einige entscheiden diese Frage nach eigenem Geschmack, andere folgen dem Elternvorschlag.

Mehrmals fragte ich mich: "Womit möchte ich mich nach dem Schulabschluss beschäftigen?" Vor einigen Jahren konnte ich bestimmt diese Frage nicht beantworten. Im Laufe der Zeit wechselte ich mehrmals meine Wahl – auf welchem Gebiet der Wissenschaft oder der Produktion ich mich spezialisieren möchte. Es war sehr kompliziert, sich zu entscheiden und nur einen aus vielen Berufen zu wählen, der für mich am besten wird.

Welche Hauptgründe liegen in der Wahl des zukünftigen Berufs? Erstens, muss dieser Beruf für Sie interessant sein. Ergreifende Arbeit, die Ihnen wirklich gefällt, ist sehr wichtiger Bestandteil des Glücks in Ihrem Leben. Dann muss man unbedingt die Notwendigkeit berücksichtigen das Geld zu verdienen. Sogar die interessanteste Arbeit bringt Ihnen keinen Spaß, wenn Sie hungrig sind. Außerdem ist heute das Arbeitslosigkeitsproblem sehr aktuell. Sie müssen also solchen Beruf wählen, mit dem Sie später gute Arbeit finden können.

Vor ein paar Jahren wollte ich Arzt werden. Ich dachte, dass dieser Beruf sehr edel ist. In achter und neunter Klassen hatte ich gute Chemie- und Biologieleistungen. Ich wollte den Menschen helfen, die einige Probleme mit der Gesundheit haben. Ich wusste, dass der Arzt edel in der Arbeit und im Leben, gutmütig und aufmerksam zu Menschen, verantwortlich und besonnen, ehrlich und vernünftig sein muss. Ein egoistischer und unehrlicher Arzt kann kein guter Fachmann sein. Ich bemühte mich deshalb, gute Charakterzüge zu entfalten.

Jetzt habe ich meine Berufswahl schon gemacht. Ich will Lehrer werden. Ich weiß, dass es sehr schwierig ist, ein guter Lehrer zu werden. Sie müssen Ihr Fach vollkommen kennen, Sie müssen gut ausgebildet und informiert sein. Unwissender Lehrer lehrt Unwissenheit, scheuer, Lehrer lehrt Angst, langweilender Lehrer lehrt Langweile. Ein guter Lehrer entfaltet in seinen Schülern das Streben nach Kenntnissen und die Liebe zu der Wahrheit und der Schönheit. John Steinbeck sagte einmal: Der große Lehrer ist der große Schöpfer. Der Unterricht muss eine der größten Künste sein. Das ist sehr große Verantwortung, Kinder zu erziehen. Gerade deshalb ist dieser Beruf meiner Meinung nach von den Menschen sehr beachtet.

Immer mehrere Menschen verstehen, dass jeder gut ausgebildeter Mensch eine Fremdsprache können muss. Deshalb habe ich vor, Deutschlehrer zu werden. Deutsch gefiel mir, als wir begannen es erst zu lernen, es bleibt bisher eines meiner Lieblingsfächer. Auf Deutsch schrieben sehr viele interessante Schriftsteller. In den

Literaturstunden lasen wir auf Russisch die Werke von Thomas Mann und anderen deutschen Schriftstellern, ich möchte sie im Original lesen. Ich versuche, an die Fakultät der Fremdsprachen der Universität immatrikuliert zu werden.

An russischen Universitäten studiert man 5 Jahre. Nach der Absolvierung werden Sie entweder diplomierte Deutschlehrer oder Dolmetscher. Die Universitätsausbildung ist tief und vielseitig. Einige Studenten gehen an die Aspirantur, um die wissenschaftliche Karriere fortzusetzen. Die Mehrheit der Absolventen der Universität werden Lehrer und kommen in die Schule zurück. Ich weiß, dass die Lehrersarbeit ziemlich kompliziert ist. Der Lehrer kann nicht sagen, dass er alles auf seinem Gebiet weiß. Er setzt ständig fort, sein Fach zu lernen, um jede mögliche Frage beantworten zu können. Er muss das Muster der Kompetenz sein.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Was beginnen die jungen Menschen nach dem Schulabschluss zu machen?
2. Was sollen Sie machen, wenn Sie einen Arbeitsberuf bekommen möchten?
3. Ist es sehr kompliziert, sich zu entscheiden und nur einen aus vielen Berufen zu wählen?
4. Welche Hauptgründe liegen in der Wahl des zukünftigen Berufs?
5. Warum wollte der Autor Arzt werden?
6. Wer will der Autor werden?
7. Was macht der Lehrer?
8. Wie lange studiert man an russischen Universitäten?
9. Wie ist die Universitätsausbildung?
10. Warum gehen einige Studenten an die Aspirantur?

2. Ihr Freund möchte nicht an der Hochschule studieren. Diskutieren Sie mit ihm über die Notwendigkeit der Hochschulausbildung.

### 3. Erzählen Sie über Ihren zukünftigen Beruf. Warum haben Sie diesen Beruf gewählt?

Thema: BEIM ARZT

У ДОКТОРА

#### DIALOG I

##### Im Wartezimmer

##### В приёмной

**Frau Brink:** Warum sind Sie hier?

*Что привело Вас сюда?*

**Frau Kluge:** Ach, mein Hals tut mir weh, ich habe Kopf- und Magenschmerzen, mir ist schwindlig, und ich habe 37,5 Grad Fieber.

*О, у меня болит горло, у меня болят голова и желудок, у меня головокружение и температура 37,5 градусов.*

**Frau Brink:** Furchtbar. Sie haben sicherlich Grippe. Die Tochter meiner Nachbarin hat trotz der Grippeimpfung die gleichen Symptome.

*Ужасно. У Вас наверняка грипп. У дочери моей соседки, несмотря на прививку от гриппа, такие же симптомы.*

**Frau Kluge:** Vielleicht hat sie eine andere Krankheit. Und was fehlt Ihnen?

*Может быть, у неё другая болезнь. А что у Вас?*

**Frau Brink:** Ich huste immer während der Nacht.

*Я постоянно кашляю ночью.*

**Frau Kluge:** Nehmen Sie Hustentropfen?

*Вы принимаете капли от кашля?*

**Frau Brink:** Sie helfen nicht.

*Они не помогают.*

**Frau Kluge:** Haben Sie eine Allergie?

*У Вас аллергия?*

**Frau Brink:** Hoffentlich nicht. Diese Tests und Spritzen halte ich nicht aus. Der Freund meines Mannes ist seit fünf Monaten wegen seiner Allergie in Behandlung. Statt Ausschlag und Husten hat er jetzt Schwellungen.

*Надеюсь, что нет. Я не выношу эти тесты и уколы. Друг моего мужа лечился от аллергии пять месяцев. Вместо сыпи и кашля у него теперь отёки.*

**Frau Kluge:** Unglaublich.

*Невероятно!*

## DIALOG II

### Im Sprechzimmer

### В кабинете

**Arzt:** Sagen Sie Aaaa!

*Скажите "А-а-а"!*

**Patient:** Aaaa!

*А-а-а!*

**Arzt:** Hmm. Ich verschreibe Ihnen ein Medikament. Nehmen Sie eine dieser Tabletten drei Mal täglich ein. Hier ist das Rezept.

*Гм. Я выпишу Вам лекарство. Принимайте эти таблетки по одной три раза в день. Вот рецепт.*

**Patient:** Danke, Herr Doktor.

*Спасибо, доктор.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Krankheit, -, -en

болезнь

der Schmerz, es-en

боль

schmerzen, te, t

причинять боль

weh tun, a, a

причинять боль

Es tut weh.

болит, больно

die Halsschmerzen

боли в горле

die Magenschmerzen

боли в желудке

die Grippe, -

грипп

der Husten, -s

кашель

husten, te, t

кашлять

die Erkältung, -, -en

простуда

das Symptom, -s, -e

симптом

die Entzündung, -en

воспаление

der Ausschlag, -es, Ausschläge

сыпь, экзема

die Allergie, – , -n	аллергия
die Schwellung, -, -en	опухоль
schwindlig	подверженный головокружению
Mir ist es schwindlig.	у меня кружится голова
aushalten,-ie,-a	выносить, терпеть
der Arzt, -es, Ärzte	врач, доктор
die Ärztin, -, -nen	врач, доктор
der Patient, -en, en	пациент
das Rezept, – es, -e	рецепт
verschreiben, ie, ie	прописывать
das Medikament, -es, -e	лекарство
die Tablette, -, -n	таблетка
der Tropfen, -s, -	капли
die Impfung, -, -en	прививка
die Spritze, -, -n	шприц
das Ergebnis, -ses,-se	результат, последствие
furchtbar	ужасный
unglaublich	невероятный
sicherlich	верно, несомненно
drei Mal täglich	три раза в день

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Warum ist Frau Kluge im Wartezimmer?
2. Warum hustet Frau Brink immer?
3. Warum nimmt Frau Brink keine Hustentropfen?
4. Was verschreibt ihr der Arzt?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Она не делает прививку.
  2. В семье грипп.
  3. Она принимает таблетку три раза в день.
  4. У меня температура.
  5. У неё кружится голова.
- a. Es ist schwindlig.
  - b. Die Familie hat Grippe.
  - c. Sie bekommt keine Impfung.
  - d. Ich habe Fieber.
  - e. Sie nimmt eine Tablette drei Mal täglich ein.

### 3. Setzen Sie die richtigen Präpositionen ein.

1. .... des Tages hustet er immer. (в течение)
2. .... eines Brötchens isst er jetzt Kuchen. (вместо )
3. Er arbeitet ..... seiner Schmerzen. (несмотря на)
4. Endlich geht er ..... seines Hustens zum Arzt. (из-за)

#### 4. Übersetzen Sie.

- 1) муж фрау Бринк
- 2) подруга Кристины
- 3) шины автомобиля
- 4) подарок моего брата
- 5) сестра его матери
- 6) хлеб ребёнка
- 7) чья сестра больна?

#### 5. Vergleichen Sie die Adjektive durch: *so ... wie, ebenso ... wie, genauso ... wie.*

BEISPIEL: Er ist so alt wie ich. Er ist genauso alt wie ich.

1. Heute ist es ... kalt ... gestern.
2. Er spricht deutsch ... gern ... französisch.
3. Dieser Text ist ... schwer ... jener.
4. Ich studiere Deutsch ... gern ... Geschichte.
5. Unser Haus ist ... hoch ... ihr Haus.
6. In deinem Zimmer ist es ... gemütlich ... in meinem Zimmer.
7. Diese Metrostation ist von meinem Haus ... weit ... jene.
8. Die Tapeten in der Diele sind ... bunt ... im Kinderzimmer.

#### 6. Setzen Sie die Adjektive im Komparativ ein.

1. Die zweite Tochter unseres Bekannten ist ... (schön) als seine erste Tochter.
2. Die Wohnung dieses Mädchens ist ... (klein) als die Wohnung ihrer Eltern.
3. Dieser junge Mann ist viel ... (intelligent) als seine Schwester.
4. Die Gesundheit meines Vaters ist ... (wichtig) für uns als seine Arbeit.
5. Das neue Haus meines Onkels ist ... (groß) und ... (teuer) als sein altes Haus.
6. Jetzt macht diese alte Frau alles ... (langsam) als in ihrer Jugend.
7. Diese Straße ist 2 Kilometer ... (lang) als meine Straße.
8. Ihr Rock ist 10 Zentimeter ... (kurz) als mein Rock.
9. Der Winter in diesem Jahr ist ... (kalt) als im letzten Jahr.
10. Diese Möbel sind zwei Mal ... (billig) als unsere Möbel.
11. Mein Bruder ist 5 Jahre ... (jung) als ich.
12. Mein Vater ist 3 Jahre ... (alt) als meine Mutter.
13. Dieses Kleid ist 20 Euro ... (teuer) als die Bluse.
14. Er kam heute 15 Minuten ... (spät) als wir.

#### 7. Stellen Sie folgende Adjektive und Adverbien im Komparativ. Beachten Sie die Bildung der Steigerungsstufen.

1. Der Computer meines Freundes ist ... (gut) als mein Computer.
2. Du solltest alles ... (bald) verstehen.
3. Wir fahren ... (gern) in den Urlaub nach Italien als nach Österreich.
4. Unsere Nachbarin buk am Weihnachten ... (viel) Kuchen als wir buken.
5. Diese Gebäude ist ... (hoch) als alle anderen in der Stadt.
6. Dieser Weg ist ... (nah) als ich dachte.
7. Die Wohnung der Großeltern war ... (gut) als unsere Wohnung.

8. Ihr Sohn will ... (gern) Musiker werden als Bauingenieur sein.
9. Mein Freund hat ... (viel) Bücher zu Hause als ich habe.
10. Kommen Sie bitte ... (nah)!

## KULTURNOTIZ

In deutschsprachigen Ländern ist die Zahl der Ärzte pro Einwohner eine der höchsten der Welt. Medizinische Einrichtungen sind modern und gut ausgestattet. In Deutschland ist ein öffentliches Gesundheitssystem. Praktisch alle Deutschen haben eine Krankenversicherung. Ärzte berücksichtigen die Kosten der Versorgung, die durch die Versicherung gedeckt sind, und der Patient muss für einen Arztbesuch nicht bezahlen.

## GESUNDHEITSPFLEGE

Ich gehe nicht zum Arzt, ich bin jung und kerngesund. Aber einmal habe ich mich erkältet. Ich war auf der Post, um ein Glückwunschtelegramm aufzugeben. Auf dem Heimweg wurde ich vom Regen überrascht. Bald war ich nass bis auf die Haut. Am nächsten Tag habe ich mich nicht wohl gefühlt. Ich konnte nicht schlucken. Ich hatte auch starke Kopfschmerzen und Fieber. Ich holte telefonisch einen Arzt. Am Nachmittag kam der Arzt aus unserer Poliklinik. Er hat mich gründlich untersucht. Er fühlte meinen Puls, mein Herz und horchte meine Lungen. Seine Diagnose war – eine starke Erkältung. Er verordnete mir, einige Tage das Bett zu hüten, weil Vorsicht besser als Nachsicht ist. Außerdem musste ich Tabletten schlucken und eine heiße Kompresse auf den Hals legen. Ich trank auch Milch mit Honig. In drei Tagen war ich wieder gesund. Ein deutsches Sprichwort sagt: "Es gibt tausende Krankheiten aber nur eine Gesundheit". Ich bin derselben Meinung und halte auf meine Gesundheit. Ich treibe Sport und halte Diät, um gesund zu bleiben. Viele Menschen essen oft viel mehr, als der Körper wirklich braucht. Ein Lehrer, ein Büroangestellter, ein Wissenschaftler braucht im Durchschnitt 2500 (zweitausendfünfhundert) Kilokalorien pro Tag.

Man muss weniger Fett und mehr Obst und Gemüse essen. Obst und Gemüse braucht unser Körper täglich, denn sie sind kalorienarm und vitaminreich und sättigen ohne dick zu machen.

Richtig essen – bedeutet etwa 5 Mal am Tage essen: mehr morgens und weniger abends.

Ich rauche nicht, aber mein Bruder raucht. Um ihm zu helfen, das Rauchen einzustellen, habe ich Ratschläge verschiedener Ärzte gesammelt. Das Rauchen ist in erster Linie schädlich, weil der Tabak Nikotin enthält. Nikotin ist nach Zyanid eines der stärksten Gifte. Es gibt aber im Tabak auch über 1000 (eintausend) schädliche Stoffe und Gifte. Sie wirken auf das Nervensystem, auf das Blut, das Herz, die Lungen, den Magen und alle anderen Organe des Menschen. Deshalb hat das Rauchen viele schwere Krankheiten zur Folge, wie Krebs, Herzkrankheiten und andere.

Rauchen ist die Ursache von 95 (fünfundneunzig) Prozent aller Erkrankungen an Lungenkrebs.

An Herzinfarkt erkranken die Raucher 12mal (zwölfmal) öfter als Nichtraucher, an Magengeschwür – 10mal (zehnmal) öfter. Außerdem wirkt das Rauchen sehr schlecht auf Sprech- und Atmungsorgane, darum ist es für Sänger, Schauspieler und Lehrer verboten.

Fahrer und Flieger dürfen nicht rauchen, weil Nikotin die Reaktion und die Sehkraft mindert. Und dazu wirkt das Rauchen auf die Arbeits- und Studienleistungen. Besonders stark leidet unter Nikotin das Gedächtnis, die Raucher prägen den Lehrstoff viel langsamer und schlechter als Nichtraucher. Die Raucher leben 6-8 (sechs bis acht) Jahre weniger als Nichtraucher. Es gibt auch praktische Ratschläge für Raucher. Man muss immer nur eine Schachtel Zigaretten kaufen. Man muss alle Zigaretten ablehnen, die angeboten werden.

Man muss nur noch Filterzigaretten rauchen. Man muss die Schachtel immer so weit legen, dass man wegen jeder Zigarette zuerst aufstehen muss. Man muss jedesmal auf die Uhr schauen, wenn man rauchen will, und noch fünf Minuten abwarten, erst dann die Zigarette anzünden. Man muss daran glauben, dass das hilft. Zweimal im Jahr besuche ich einen Zahnarzt. Er plombiert mir die Zähne und erklärt, wie ich meine Zähne am besten pflegen muss. Seine Tipps sind immer gut.

Der wichtigste Tipp ist: vorbeugen. Mein Arzt meint: Vorbeugen ist besser als heilen. Deswegen besuche ich meinen Zahnarzt regelmäßig. Es entsteht auch noch in der letzten Zeit das Problem der Bezahlung von den medizinischen Dienstleistungen. In unserem Land ist die Medizin kostenlos. Aber das ist jetzt nur zum Teil richtig. Wer krank ist, bekommt in der Poliklinik seines Wohngebietes die nötige Hilfe kostenlos. Die Medizin wird aber immer teurer. Teuer sind gute Arzneimittel. Viele Krankenhäuser und Polikliniken verfügen über komplizierte Diagnose- und Behandlungsapparaturen, die auch teuer sind.

# 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Warum geht der Erzähler nicht zum Arzt?
2. Wie hat er sich einmal erkältet?
3. Wie lange war er krank?
4. Was braucht unser Körper täglich?
5. Warum ist Rauchen schädlich?
6. Welche Krankheiten hat das Rauchen zur Folge?
7. Welche Ratschläge für Raucher gibt es?
8. Warum besucht der Erzähler den Zahnarzt regelmäßig?

2. Sie haben sich erkrankt und besuchen den Arzt. Sprechen Sie mit dem Arzt über Ihre Beschwerden.

3. Erzählen Sie darüber, wie Sie Ihre Gesundheit stählen.

Thema: **IM HOTEL**

**В ГОСТИНИЦЕ**

DIALOG

**Ankunft im Hotel**

**В гостинице**

**Empfangschefin:** Guten Abend, mein Herr. Sie wünschen?

*Добрый вечер, господин.  
Что Вам угодно?*

**Gast:** Ich brauche ein Einzelzimmer für eine Nacht.

*Мне нужен одноместный номер на одну ночь.*

**Empfangschefin:** Haben Sie eine Reservierung?

*Вы уже забронировали номер?*

**Gast:** Leider nicht.

*К сожалению, нет.*

**Empfangschefin:** Nur ein Doppelzimmer mit Bad ist noch frei.

*Свободен только один двухместный номер с ванной.*

**Gast:** Was kostet das?

*Сколько он стоит?*

**Empfangschefin:** Das macht 62 Euro, inklusive Frühstück.

*Он будет стоить 62 евро, включая завтрак.*

**Gast:** Gut, das nehme ich.

*Хорошо, я возьму его.*

**Empfangschefin:** Sie haben Zimmer Nummer 214. Hier ist Ihr Schlüssel. Bitte füllen Sie das Anmeldeformular aus.

*Ваш номер 214. Вот Ваш ключ. Пожалуйста, заполните бланк регистрации.*

**Gast:** Vielen Dank. Ich habe eine Menge Gepäck.

*Большое спасибо. У меня много багажа.*

**Empfangschefin:** Ich rufe den Hotelpagen. Nehmen Sie für Ihr Zimmer die Treppe hier links. Der Aufzug fährt leider nicht.

*Я позову посыльного. Ваш номер по лестнице налево. К сожалению, лифт не работает.*

**Gast:** Wie lange ist das Restaurant geöffnet?

*До которого времени открыт ресторан?*

**Empfangschefin:** Bis Mitternacht.

*До полуночи.*

**Gast:** Ausgezeichnet. Wecken Sie mich bitte Viertel vor sieben.

*Отлично. Разбудите меня, пожалуйста, без четверти семь.*

**Empfangschefin:** Selbstverständlich. Ich wünsche einen angenehmen Aufenthalt.

*Конечно. Желаю Вам приятного пребывания.*

## VOKABELN

das Hotel, -s, -s  
der Empfangschef, -s, -s  
der Hotelpage, -n, -n  
die Reservierung, -, -en  
das Anmeldeformular, -s, -e  
der Aufenthalt, -es, -e  
Ich wünsche einen angenehmen Aufenthalt.  
das Zimmer, -s, -  
das Einzelzimmer  
das Doppelzimmer  
frei sein  
Was kostet das?  
Das macht 62 Euro.  
inklusive Frühstück  
das Bad, -es, Bäder  
der Schlüssel, -s, -  
die Nummer, -, -n  
die Zimmernummer  
das Zimmermädchen, -s, -  
die Treppe, -, -n  
Nehmen Sie die Treppe!  
der Aufzug, -es, -züge  
das Gepäck, -es, -e  
der Koffer, -s, -  
wecken, te, t  
Wecken Sie mich um...  
die Zeit, -, -en

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

гостиница  
администратор  
посыльный, носильщик  
бронирование  
регистрационный бланк  
пребывание, проживание  
желаю приятного пребывания  
номер, комната  
одноместный номер  
двухместный номер  
быть свободным, вакантным  
сколько это стоит?  
это будет стоить 62 евро  
включая завтрак  
ванная комната  
ключ  
номер  
номер гостиницы  
горничная  
лестница  
воспользуйтесь лестницей!  
лифт  
багаж  
чемодан  
будить  
разбудите меня в...  
время

die Uhr, -, -en	часы, час
Wie spät ist es?	который час?
Wie lange bleiben Sie?	как долго Вы пробудете?
der Mittag, -es, -e	полдень
die Mitternacht, -, -nächte	полночь
die Menge, -, -n	множество, масса, куча
rufen, ie, u	звать, кричать
geöffnet	открытый
geschlossen	закрытый

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Was braucht der Gast?
2. Wie viel kostet das Zimmer?
3. Wie lange ist das Restaurant geöffnet?
4. Wann weckt man den Gast?

### 2. Suchen Sie die richtige Übersetzung.

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1) после 9.00 (обычное время)          | a) um fünfzehn Uhr  |
| 2) бронирование, предварительный заказ | fünfzehn            |
| 3) открыт                              | b) das Einzelzimmer |
| 4) ключ                                | c) das Gepäck       |
| 5) одноместный номер                   | d) geöffnet         |
| 6) багаж                               | e) die Reservierung |
| 7) в 3.15 (официальное время)          | f) nach neun Uhr    |
|  | g) der Schlüssel    |

### 3. Setzen Sie die richtige Form der Wörter in Klammern ein.

BEISPIEL: Ich \_\_\_ nicht gern. (laufen)  
Ich laufe nicht gern.

1. Wir laufen, aber du \_\_\_\_\_. (fahren)
2. Ich sehe, ihr \_\_\_\_\_ einen BMW. (fahren)
3. \_\_\_\_\_ du gern? (laufen)
4. Frau Sommer \_\_\_\_\_ im Winter nach Mallorca. (fahren)
5. Ihr \_\_\_\_\_ viel zu schnell. (laufen)

### 4. Übersetzen Sie.

1. Посоветуйте следующим людям посетить ресторан:
  - a) своему начальнику;
  - b) своему другу Петру;
  - c) своим друзьям Лауре и Дитеру.
2. Господин Шнайдер, разбудите меня в половине седьмого.
3. Как долго открыт ресторан?
4. Который час?
5. У него много багажа.

### 5. Sagen Sie es auf Deutsch. Benutzen Sie (a) Zeit im Alltagsgebrauch, (b) offizielle Zeit.

- a) 1.00 дня
- b) 6.15 утра

- c) 2.30 дня
- d) 4.50 дня
- e) 9.45 вечера

**6. Bilden Sie die verändernde Superlativform von den folgenden Adjektiven.**

*Muster:* das (alt) Gebäude – *das älteste Gebäude*

Der (glücklich) Tag; das (sauber) Zimmer; die (richtig) Antwort; der (schnell) Sportler; das (schön) Mädchen; der (interessant) Beruf; der (teuer) Wagen; die (lang) Straße; das (groß) Land; der (klein) Koffer; die (wichtig) Prüfung; der (klug) Mensch; der (kalt) Winter; der (kurz) Weg; die (alt) Universität.

**7. Bilden Sie Superlativ. Beachten Sie den Gebrauch der Substantive im Plural Genitiv.**

*Muster:* Er ist (alt) (die Brüder) – *Er ist der älteste der Brüder.*

1. Der Tee ist (wichtig) (die Getränke).
2. Ihr Sohn ist (jung) (die Kinder).
3. Deutsch ist (schwer) (die Sprachen).
4. Die Rose ist (schön) (die Blumen).
5. Weihnachten ist (wichtig) (die Feste).
6. Dieser Salat ist (lecker) (die Speisen).
7. Dieses Theater ist (alt) (die Gebäude).
8. Fußball ist (interessant) (die Spiele).
9. Der Wolf ist (böse) (die Tiere).
10. Unser Freund ist (schnell) (die Sportler).

**8. Setzen Sie die Adjektive in der unverändernden Superlativform.**

1. Dieser Tag war ... (glücklich) in seinem Leben.
2. Dieser Platz ist ... (bequem) im Zimmer.
3. Der Baikalsee ist ... (tief) in der Welt.
4. Dieses Kind ist ... (klein) in der Schule.
5. Dieses Problem ist ... (wichtig) in unserer Arbeit.
6. Dieser Fall ist ... (schwer) in seiner Praxis.
7. Er kommt immer ... (spät) in die Schule.
8. Er möchte ... (bald) dem Lehrer gratulieren.
9. Wer wird ... (bald) auf diese Frage antworten?
10. Diese alte Frau arbeitet ... (viel) in unserem Betrieb.
11. Dieses Zimmer ist ... (gut) in der Wohnung.
12. Dein neuer Bekannter gefällt mir ... (gut).
13. Dieses Gebäude ist ... (hoch) auf der Straße.
14. Diese neue moderne Schule ist ... (nah).
15. Dieser Junge studiert ... (viel).
16. Dieses Mädchen bleibt ... (viel) zu Hause. Sie liest ... (gern) Bücher.

**9. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Мой друг говорит по-немецки лучше меня.
2. Мой брат такой же здоровый, как спортсмен.
3. Этот молодой человек – лучший из студентов. Он знает математику лучше всех.
4. Этой осенью погода такая же плохая, как в прошлом году.
5. Эта гостиница – самое высокое из зданий. Она самая высокая в городе.
6. Мой друг живёт ближе, чем мои родители.
7. Моя сестра охотнее играет на пианино, чем на скрипке.

8. Мы приехали на вокзал раньше всех.
9. Этот путь к нашему дому – самый короткий.
10. Статья моего друга – самая интересная в этой газете.

## KULTURNOTIZ

В немецкоязычных странах в гостинице нужно предъявить свой заграничный паспорт (der Reisepass) и заполнить регистрационный бланк (das Anmeldeformular). Одноместные номера (die Einzelzimmer) дороже, чем двухместные (die Doppelzimmer). В этих странах есть отели практически всех крупных международных гостиничных сетей. Как правило, в стоимость номера включен так называемый континентальный завтрак. Он состоит из кофе, чая или горячего шоколада, булочек и/или хлеба, масла, мармелада и/или мёда, а также яиц. Яйца варятся на заказ и подаются в чашечке. Можно выбрать что-нибудь из ассорти, состоящего из ломтиков колбас, мяса и сыра. Булочки к завтраку (die Frühstücksbrotchen) бывают самых разных сортов.

## HOTEL DORINT. REKLAME

Lage: Freiburg, die sonnenreichste Stadt Deutschlands, hat in doppelter Hinsicht eine exzellente.

Lage: ausgesprochen verkehrsgünstig und klimatisch überaus attraktiv. Im Stadtzentrum Freiburgs, in guter Nachbarschaft zum neuen Hauptbahnhof und zur historischen Altstadt, liegt das Dorint Kongreß-Hotel Freiburg-City.

Ausstattung: Ein modernes Hotel, das seinen Gästen erstklassige Wohnkultur, komfortable Ausstattung und professionellen Service bietet. Das Haus ist eine Symbiose aus exklusivem Stadthotel und sympathischer Eleganz. Alle Gasträume und die 219 eleganten Zimmer und Suiten sind im Art-Deco-Stil eingerichtet. Alle Zimmer haben Bad/Dusche, WC, Fön im Bad, Selbstwahltelefon, Kabel-TV, Minibar und Klima-Anlage. Als zusätzliches Angebot: Entspannung und Erholung. In der DORIMARE-Badelandschaft mit Sauna, Solarien und Dampfbad können Sie den Alltag abschalten und sich entspannen.

Tagungsangebot: Im Hotel steht ein modernes Tagungszentrum zur Verfügung. Unsere exklusive Business-Etage bietet 7 vollklimatisierte Konferenz- und Seminarräume für 10 bis 200 Personen. Alle Zimmer haben Tageslicht und sind mit modernster Kommunikationstechnik ausgestattet. Ihr Freizeitprogramm – ein Bummel durch die Altstadt oder eine Bootsfahrt auf dem Rhein – steht vor der Tür. Wir organisieren gern Veranstaltungen für Sie. Gastronomie: Kaum ein Ort in Deutschland wird wegen seiner guten Küche so gelobt wie Freiburg. Die Freiburger Tradition guter Gastlichkeit wird im Dorint Hotel kultiviert und fortgeführt. Verwöhnen Sie Ihren guten Geschmack im Spezialitäten-Restaurant "La Rotonde" oder in der eleganten Lobby Lounge, die kulinarische Spezialitäten den ganzen Tag serviert.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Wo liegt dieses Hotel?
2. Was bietet dieses Hotel seinen Gästen?
3. Was haben alle Zimmer im Hotel?
4. Was bietet die Business-Etage?
5. Was kann man in diesem Hotel essen?

**2. Ihr deutscher Freund kommt nach Moskau. Empfehlen Sie ihm, in welchem Hotel ist es besser abzustiegen.**

**3. Erzählen Sie über Ihre Reisen und über die Hotels, in denen Sie ein Zimmer gemietet haben.**

**Thema: BAHNHOF**

**ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ  
ВОКЗАЛ**

DIALOG

**Am Bahnhof**

**На вокзале**

**Beamter:** Ja, bitte.

*Да, пожалуйста.*

**Reisende:** Eine Fahrkarte nach Klagenfurt bitte.

*Пожалуйста, один билет до Клагенфурта.*

**Beamter:** Hin und zurück?

*Туда и обратно?*

**Reisende:** Einfach bitte, zweiter Klasse und ein Nichtraucherabteil.

*В один конец, вагон второго класса и купе для некурящих, пожалуйста.*

**Beamter:** Wann möchten Sie in Klagenfurt ankommen?

*Когда Вы хотели бы прибыть в Клагенфурт?*

**Reisende:** Ich muss morgen früh gegen zehn Uhr in Klagenfurt sein.

*Я должна быть в Клагенфурте завтра утром около десяти часов.*

**Beamter:** Dann nehmen Sie am besten den Inter-City. Er fährt heute Abend um 19.30 Uhr vom Bahnsteig zwölf ab und kommt morgen um 9.45 Uhr in Klagenfurt an.

*Тогда Вам лучше всего сесть на "Интер-сити". Он отправляется сегодня вечером в половине восьмого с 12-й платформы и прибывает в Клагенфурт завтра в 9.45 утра.*

**Reisende:** Muss ich umsteigen?

*Мне нужно делать пересадку?*

**Beamter:** Nein, der Zug hat einen Kurswagen nach Klagenfurt.

*Нет, в поезде есть вагон прямого сообщения до Клагенфурта.*

**Reisende:** Kann ich einen Platz im Liegenwagen reservieren?

*Могу я забронировать место в вагоне с местами для лежания?*

**Beamter:** Einen Augenblick, bitte. Nein, alle Plätze sind schon belegt. Möchten Sie ein Bett im Schlafwagen?

*Минутку, пожалуйста. Нет, все места уже заняты. Хотите место в спальном вагоне?*

**Reisende:** Nein, danke. Das kann ich mir nicht leisten.

*Нет, спасибо, я не могу себе этого позволить.*

## VOKABELN

der Bahnhof, -es, -Höfe  
j-n zur Bahn begleiten  
der Beamte, -n, -n  
reisen, te, t  
ans Meer reisen  
ins Gebirge reisen  
die Reise, -n  
  
eine Reise machen,  
unternehmen, a, o  
eine Reise mit der Eisenbahn machen  
eine Reise ins Ausland  
der Reisende, -n, -n  
die Reisende, -n, -n  
Gute Reise.  
die Fahrkarte, -n  
einfach  
hin und zurück  
der Flughafen, -s, -häfen  
das Gepäck, -s, -e  
der Gepäckträger, -s, -  
das Gepäck aufgeben  
der Zug, -es, Züge  
der Eilzug, -es, -züge  
der Zug verkehrt  
der Wagen, -s, -  
der Schlafwagen, -s, -  
der Speisewagen, -s, -

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

железнодорожный вокзал,  
станция  
проводить кого-либо на вокзал  
служащий, чиновник  
ездить, путешествовать  
ездить на море  
путешествовать в горы  
поездка, путешествие, плавание  
совершить поездку, путешествие  
путешествие по железной дороге  
путешествие за границу  
путешественник, пассажир  
путешественница, пассажирка  
счастливого пути  
билет  
в один конец  
туда и обратно  
аэропорт  
багаж  
носильщик  
сдавать багаж на хранение  
поезд  
скорый поезд  
поезд курсирует  
вагон  
спальный вагон  
вагон-ресторан

## ÜBUNGEN

### 1. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

- 1) быть должным
- 2) счастливого пути
- 3) около десяти часов

- a) Gute Reise
- b) die Fahrkarte
- c) ankommen

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 4) в один конец        | d) hin und zurück |
| 5) прибывать           | e) bezahlen       |
| 6) билет на поезд      | f) müssen         |
| 7) туда и обратно      | g) einfach        |
| 8) платить, оплачивать | h) gegen zehn Uhr |

**2. Schreiben Sie die Sätze ohne Modalverb.**

BEISPIEL: Sie muss jetzt essen.  
Sie isst jetzt.

1. Er muss nach Berlin fahren.
2. Sie möchte eine Fahrkarte kaufen.
3. Könnt ihr morgen kommen?
4. Wer soll das bezahlen?
5. Er will morgen ankommen.

**3. Schreiben Sie die Sätze mit dem Modalverb in den Klammern.**

BEISPIEL: Sie bäckt einen Kuchen. (wollen)  
Sie will einen Kuchen backen.

1. Er steigt in Hamburg um. (mögen)
2. Er nimmt den Inter-City Zug. (wollen)
3. Der Zug kommt um sieben Uhr an. (sollen)
4. Das Abteil ist belegt. (können)

**4. Übersetzen Sie.**

1. Вы хотите кофе?
2. Сколько я должен заплатить?
3. Я бы хотел посмотреть это.
4. Можно мне заплатить?
5. Вы можете сейчас идти.

**5. Setzen Sie die eingeklammerten Verben im Perfekt ein.**

1. Ich ... heute Tennis ... (spielen).
2. Er ... nichts ... (hören).
3. Wir ... ihnen unsere Bäume ... (zeigen).
4. Sie ... mir leider überhaupt nichts ... (erklären).
5. Was ... ihr heute ... (machen)?
6. Wer ... dir dieses Kleid ... (schenken)?
7. Wann ... der Arzt diesen Jungen ... (untersuchen)?
8. Sie ... gestern sehr viel ... (arbeiten).
9. Wo ... Sie ... (studieren)?
10. Ich ... heute meinem Freund zum Geburtstag ... (gratulieren).
11. Wo ... du auf mich ... (warten)?
12. Wie lange ... du in diesem Haus ... (wohnen)?
13. Wen ... du heute ... (besuchen)?
14. Warum ... er das Kind nicht ... (entschuldigen)?
15. Er ... mir noch nicht ... (antworten).

**6. Stellen Sie Fragen zu den folgenden Sätzen.**

1. Sein Freund ist gestern aufs Land gefahren.
2. Die Kinder sind vor kurzem vom Dach gefallen.
3. Ich bin nur heute vom Urlaub gekommen.
4. Heute Morgen ist das Kind selbst in die Schule gegangen.
5. Ich bin heute sehr spät aufgestanden.
6. Ihr seid in der richtigen Zeit nach Hause nicht gekommen.
7. Sein Bruder ist wahrscheinlich Journalist geworden.
8. Der Junge ist in Amerika beim Onkel geblieben.
9. Der Stift ist vom Tisch gefallen.
10. Meine Freunde sind jetzt aus der Stadt gekommen.

### **7. Bilden Sie Partizip II von den folgenden Verben.**

1. Ich habe heute niemanden ... (sehen).
2. Wir haben heute ein altes Märchen ... (lesen).
3. Was hast du heute ... (mitbringen)?
4. Er hat uns sehr viel ... (helfen).
5. Er hat wieder Pech ... (haben).
6. Sie hat mir ein schönes Foto ... (geben).
7. Er hat schon alles ... (vergessen).
8. Wen hast du ... (anrufen)? – Ich habe niemanden ... (anrufen).
9. Sie hat eine sehr große Tasche ... (tragen).
10. Wir haben nur Deutsch in Berlin ... (sprechen).
11. Wen hast du schon ... (einladen)? – Ich habe noch niemanden ... (einladen).
12. Hast du heute gut ... (schlafen)?

### **8. Schreiben Sie die Sätze im Perfekt.**

1. Er bleibt am Abend zu Hause.
2. Ich freue mich über deine Arbeit.
3. Es klingelt an der Tür. Mein Bruder kommt.
4. Die Übersetzung aus dem Deutschen gelingt mir nicht besonders gut.
5. Wir setzen uns an den Tisch.
6. Ich schreibe an meinen Bruder einen Brief.
7. Er kommt um 7 Uhr nach Hause.
8. Wohin legst du deine Uhr?
9. Wann fängt das Konzert an?
10. Ich begegne ihm oft im Lesesaal.
11. Er isst mit mir zu Mittag.
12. Wie viele Stunden arbeitet ihr?

### **9. Bilden Sie Fragen zu den folgenden Antworten.**

1. ....? – Ja, er hat alle Studenten unserer Gruppe eingeladen.
2. ...? – Nein, er hat seinen Geburtstag nicht im Studentenheim, sondern bei seinem Onkel auf dem Lande gefeiert.
3. ...? – Ja, wir haben uns sehr gut unterhalten.
4. ...? – Ja, ich bin gestern bei Paul gewesen.
5. ...? – Ja, wir sind nach dem Essen spazieren gegangen.
6. ...? – Ja, er hat dein Glückwunschtelegramm bekommen. Er hat sich sehr gefreut.
7. ...? – Nein, wir sind nicht mit dem Zug zurückgefahren. Peters Onkel hat uns mit seinem Wagen nach Hause gebracht.

8. ...? – Ja, viele Gäste sind gekommen.
9. ...? – Ja, wir haben getanzt und gesungen.
10. ...? – Wir sind bei Peter bis 9 Uhr abends geblieben.

## KULTURNOTIZ

Poezda в немецкоязычных странах и во всей Западной Европе эффективно осуществляют пассажирские перевозки, комфортабельны и пользуются популярностью. Более 200 городов и столицы 13 государств соединены железнодорожной сетью, известной под названием "Евро-Сити". Скорые поезда Интер-Сити выполняют частые рейсы между крупнейшими городами. Приобретая билеты на поезда этих систем, необходимо сделать доплату. Они оснащены вагонами-ресторанами (die Speisewagen), спальными купейными вагонами (die Schlafwagen) и просто вагонами с местами для лежания (die Liegewagen). В купе спального вагона имеется от двух до четырёх полок и ванная комната. В купе вагона с местами для лежания есть шесть полок, а ванная комната отсутствует. Для поездок из предместий в центр крупного города часто используют пригородные поезда (die Personenzüge, die Nahverkehrszüge, die S-Bahnen).

## AUF DEM BAHNHOF

Eines Abends eilten drei Männer kurz nach 9 Uhr zum Bahnhof einer kleinen englischen Stadt. Auf dem Bahnhof fragten sie einen Gepäckträger: " Können Sie uns bitte sagen, wann der nächste Zug nach London fährt?"

Der Gepäckträger sagte: "Der Zug ist vor einer Minute abgefahren. Aber es fährt stündlich ein Zug nach London. Der nächste fährt um 10 Uhr."

"Vielen Dank", sagten die drei Männer, "da haben wir noch Zeit. Wir werden in den Warteraum gehen und etwas trinken."

Eine oder zwei Minuten nach zehn Uhr kamen sie wieder auf den Bahnsteig und fragten den Gepäckträger: "Ist der Zug schon abgefahren?"

"Ja", sagte er, "er ist pünktlich um 10 Uhr abgefahren, wie ich es Ihnen gesagt habe. Der nächste Zug fährt genau um 11 Uhr."

"Das ist gut", sagten sie. "Wir können noch einmal in den Warteraum gehen und etwas trinken." Sie verpassten auch den Zug um 11 Uhr und der Gepäckträger sagte: "Um 12 Uhr fährt der letzte Zug. Wenn Sie diesen Zug auch verpassen, kommen Sie heute Nacht nicht mehr nach London. Es wurde 12 Uhr, und der letzte Zug fuhr gerade ab. Da eilten die drei Männer aus dem Wartesaal auf den Bahnsteig. Sie liefen, so schnell sie konnten, und zwei von ihnen erreichten auch den Zug. Nur der dritte Mann rannte nicht schnell genug. Der Zug fuhr ohne ihn ab. Der Mann blieb auf dem Bahnsteig stehen und begann plötzlich laut zu lachen. Der Gepäckträger ging zu ihm: "Ich sagte Ihnen, das war der letzte Zug. Warum sind Sie nicht früher gekommen?"

Der Mann konnte nicht antworten, weil er so lachen musste. Endlich sagte er: "Haben Sie die zwei Männer gesehen, die mit dem Zug abgefahren sind?"

"Ja, ich habe sie gesehen."

"Ich muss nach London fahren. Die beiden anderen wollten mich nur zum Bahnhof begleiten".

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wann kamen die drei Männer zum Bahnhof?
2. Wen sahen sie dort?
3. Wohin gingen sie weiter?
4. Was haben sie dort gemacht?
5. Um wie viel Uhr kam der nächste Zug?

6. Warum haben sie sich verspätet?
7. Warum hat der dritte Mann laut gelacht?

**2. Stellen Sie sich vor: Sie sind auf dem Bahnhof. Sie möchten nach Sankt-Petersburg fahren. Besorgen Sie Fahrkarten für Sie und Ihren Freund.**

**3. Erzählen Sie über Ihre Eindrücke vor dem Leben auf dem Bahnhof.**

**Thema: WETTER**

**ПОГОДА**

DIALOG

**Ein Wintermorgen**

*Зимнее утро*

**Frau Müller:** Guten Morgen, Frau Meier. Heute ist es aber furchtbar kalt und nebelig, nicht?

*Доброе утро, фрау Майер. Сегодня ужасно холодно и туманно, не правда ли?*

**Frau Meier:** Ja, das ist wahr. Gestern war es noch so schön.

*Да, правда. Еще вчера было так хорошо.*

**Frau Müller:** Ja, der Wind ist eisig. Ich denke, es schneit morgen. Das sagt auch der Wetterbericht.

*Да, ветер ледяной. Думаю, завтра пойдёт снег. Прогноз погоды говорит то же самое.*

**Frau Meier:** Hoffentlich stimmt das nicht.

*Надеюсь, что этого не будет.*

**Frau Müller:** Was machen Sie denn diesen Winter?

*Что Вы будете делать этой зимой?*

**Frau Meier:** Ich fliege nach Mallorca. Da lebt man gut. Die Sonne scheint oft, und man friert nicht. Und was machen Sie?

*Я полечу на Майорку. Там хорошо живётся. Часто светит солнце, и не мерзнёшь. А что будете делать Вы?*

**Frau Müller:** Vielleicht fahre ich nach Österreich Schi laufen. Meine Freundin wohnt da. *Может быть, отправлюсь кататься на лыжах в Австрию. Там живёт моя подруга.*

**Frau Meier:** Auch eine gute Idee. Bis bald. *Тоже хорошая мысль. До скорого.*

**Frau Müller:** Auf Wiedersehen. *До свидания.*

## VOKABELN

denken, a, a  
sagen, te, t  
fliegen, o, o  
leben, te, t  
scheinen, ie, ie  
schneien, te, t  
Es schneit.  
regnen, te, t  
Es regnet.  
stürmen, te, t  
Es stürmt.  
frieren, o, o  
Es friert.  
laufen, ie, a  
  
Ski fahren, Ski laufen  
furchtbar  
schön  
  
kalt  
heiß  
nebelig  
klar  
eisig  
schwül  
die Jahreszeit, -en  
der Wetterbericht, -e  
das Gewitter, s, -  
der Sturm, es, Stürme  
der Regen, s, -  
die Sonne, -, -n  
das Eis, es  
der Schnee, s  
der Wind, -e, n  
der Freund, -es, -e  
die Freundin, -, -nen  
vielleicht  
  
bald

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

думать  
сказать  
летать  
жить, существовать  
светить, сиять  
идти (о снеге)  
идёт снег  
идти (о дожде)  
идёт дождь  
бушевать (о буре)  
бушует буря  
мёрзнуть  
холодно  
бегать, ходить пешком, спешить (часах)  
кататься на лыжах  
ужасный  
красивый, прекрасный, хороший  
холодный  
жаркий, горячий  
туманный  
ясный, прозрачный, светлый  
ледяной, холодный как лёд  
душный, знойный  
время года, сезон  
сводка погоды, метеосводка  
гроза  
буря, шторм  
дождь  
солнце  
лёд  
снег  
ветер  
друг, приятель  
подруга, приятельница  
может быть, возможно, пожалуй  
скоро, вскоре; чуть не

wann	когда (только в вопросах)
hoffentlich	надо надеяться (что)
nach	в, на (с названиями городов и стран)
heute	сегодня
morgen	завтра
gestern	вчера
die Idee, -, -n	идея, мысль
gut	хорошо
dieser	этот

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Wie ist das Wetter heute?
2. Wie war das Wetter gestern?
3. Wer fliegt im Winter nach Mallorca?
4. Schneit es heute?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1) скоро             | a) scheinen          |
| 2) идти (о снеге)    | b) schneien          |
| 3) светить, сиять    | c) nebelig           |
| 4) кататься на лыжах | d) Das ist wahr      |
| 5) может быть        | e) vielleicht        |
| 6) это так           | f) bald              |
| 7) туманно           | g) Ski laufen        |
| 8) прогноз погоды    | h) der Wetterbericht |

### 3. Setzen Sie das Verb *sein* im Präteritum ein.

BEISPIEL: Im Sommer \_\_\_\_\_ es schön.  
Im Sommer war es schön.

1. \_\_\_\_ du gestern krank?
2. Nein, ich \_\_\_\_ müde.
3. Wo \_\_\_\_ Erika?
4. Sie (она) \_\_\_\_ in Berlin.

### 4. Nennen Sie die weibliche Form der Substantive.

- 1) der Sekretär
- 2) der Berliner
- 3) der Freund

### 5. Schreiben Sie die Sätze noch einmal. Beginnen Sie jeden Satz mit dem Wort in Klammern.

BEISPIEL: Ich war krank. (gestern)  
Gestern war ich krank.

1. Es ist furchtbar kalt. (heute)
2. Es schneit am Morgen. (vielleicht)
3. Wir waren in Berlin. (am Montag)

### 6. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Im \_\_\_\_\_ ist das Wetter schön. (весна)
2. Im Sommer \_\_\_\_\_ die Sonne. (сиять)
3. Im Herbst \_\_\_\_\_ es. (штормить)
4. Im Winter \_\_\_\_\_ es. (идти – о снеге)

### 7. "Wohnen" oder "leben"?

1. Frau Schulz \_\_\_\_\_ im Hotel.
2. In der Schweiz \_\_\_\_\_ man gut.
3. Wir \_\_\_\_\_ in einem Haus.
4. Ich \_\_\_\_\_ in Amerika.

### 8. Bestimmen Sie die Wortfolge.

1. Seit September sind wir Studenten.
2. Ich studiere zwei Fremdsprachen.
3. Wir arbeiten im Sprachlabor.
4. Spätabends müssen wir nach Hause.
5. Viele Studenten arbeiten im Lesesaal.
6. Das Studium ist nicht leicht.
7. Frühmorgens muß ich in die Universität.

### 9. Ändern Sie die Wortfolge.

1. Der Studienraum 5 liegt im ersten Stock.
2. Unten ist die Garderobe.
3. Wir haben heute 6 Stunden Unterricht.
4. Der Lesesaal liegt im dritten Stock.
5. Abends besuchen die Hörer einen Fremdsprachenkursus.
6. Seit November studieren wir Informatik.
7. Links ist das Sprachlabor.
8. Nach dem Unterricht gehen wir nach Hause.
9. In drei Wochen bin ich mit meinem Vortrag fertig.
10. Ich wohne in Moskau seit 2 Jahren.

### 10. Bilden Sie die Sätze mit gerader und invertierter Wortfolge. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Essen, er, Frühstück, wenig, beim.
2. Fahren, nach, München, bald.
3. Ersten Semester, wir, im, viele Fächer, studieren.
4. Schicken, Onkel Karl, für, mir, das Geld, die Reise.
5. Haben, die Studenten, heute, in Geschichte, ein Seminar.
6. Frühmorgens, Peter, zum, gehen, Unterricht.
7. Springen, durch, der Junge, das Zimmer, vor Freude.
8. Abends, die Studenten, Lesesaal, im, arbeiten.
9. Gehen, der Sohn, mit seinem Vater, zum Bahnhof.
10. Kaufen, eine Fahrkarte, nach Berlin, er, bald.

#### KULTURNOTIZ

Klimat in разных областях Германии различается. В северных и западных зимы довольно мягкие. Сильных снегопадов (die Schneefälle) обычно не бывает, но нередки дождливые и туманные дни. Как правило, часто идут дожди и довольно прохладно. На востоке и на юге Германии зима часто бывает бо-

лее суровой. Особенно много снега выпадает в южных альпийских областях. Обычно там можно кататься на лыжах до конца марта. Зато лето в восточных и южных районах теплее и суше, чем на севере.

## DAS KLIMA IN DEUTSCHLAND

Klimatisch liegt Deutschland im Bereich der gemäßigt kühlen Westwindzone zwischen dem Atlantischen Ozean und dem Kontinentalklima im Osten. Große Temperaturschwankungen sind selten. Niederschlag fällt zu allen Jahreszeiten. Im Winter schwankt die Durchschnittstemperatur zwischen 1.5 (ein Komma fünf) Grad Celsius im Tiefland und minus sechs Grad im Gebirge. Die Mittelwerte im Juli liegen 18 (achtzehn) Grad Celsius im Tiefland und bei 20 (zwanzig) Grad in geschützten Tälern des Südens. Ausnahmen bilden der obere Rheingraben mit seinem sehr milden Klima, Oberbayern mit regelmäßig auftretendem Föhn, einem warmen alpinen Südwind, und der Harz, der mit seinen rauhen Winden, kühlen Sommern und schneereichen Wintern eine eigene Klimazone bildet. Da entsteht die Frage: Ist das Klima in Deutschland gut oder schlecht?

Man kann diese Frage verschieden beantworten. Das hängt von der Sicht ab. Meiner Meinung nach ist es gut und mild. In Russland ist das Klima viel strenger. In Deutschland ist der Sommer warm, aber nicht heiß. Es regnet manchmal. Aber es gibt viel Sonnenschein.

Im Sommer kann man in Deutschland gut in den Bergen und Wäldern wandern. Man kann an einem Fluss Schiff fahren. Aber die Deutschen selbst ziehen vor, im Sommer in fremde Länder zu fahren. Sie wollen mehr Sonne, mehr Wärme. Am meisten fahren die Deutschen in die Südländer. Man kann die Deutschen fast in allen Touristenländern treffen: in erster Linie in Italien, in Österreich, in der Schweiz. Man fährt auch in weite Länder: nach Südamerika, nach Asien und Afrika.

Im Winter ist das Klima in Deutschland nicht so streng, wie in Russland. Kälte unter 10 Grad gibt es selten. Meistens ist es zwischen plus 5 Grad und minus 3–4 Grad. Schnee gibt es selten. Wenn man Ski fahren will, muss man in die Berge fahren. Es gibt in Europa sehr viele gute Winterkurorte. Besonders schön ist es in Deutschland im Frühling, wenn die Bäume und die Blumen blühen. Die Leute gehen oder fahren dann in die Grünanlagen oder Parks. In Deutschland gibt es sehr viel Grün.

Das Klima in Deutschland ist nicht so schlecht, wie es die Südeuropäer meinen. Aus der Sicht der Südeuropäer ist es in Deutschland immer neblig, kalt und dunkel. Sie meinen: je nördlicher man geht, desto schlechter wird es. Oder: wenn ich an Deutschland denke, fällt mir das Eis ein, im Winter an der Nordsee so viel, dass man Schlittschuh laufen kann. Oder: ich stelle mir Deutschland barbarisch und kalt vor. Das sind einige Meinungen von Südländern. Die großen Touristenströme in den Süden sind nach der Meinung der Südeuropäer der Beweis für das unangenehme Klima im Norden. Und sie sind überzeugt, dass die Bewohner eines trüben Landes einen anderen Charakter haben als sie selbst. Sie meinen, die Deutschen seien trübe Menschen. So entsteht das Bild vom schwerblütigen, ernsten und arbeitsamen Deutschen: es liegt am Klima, dass sie einen so ernsten Charakter haben, sagen die Südeuropäer.

Man sagt, das Wetter kann den Menschen beeinflussen. Das wussten schon die alten Griechen. Mit dem Klima und dem Wetter hängt auch das Problem der Wetterfühligkeit eng zusammen. Wetterfühligkeit ist die allgemeine Form der Beeinflussung des Menschen durch das Wetter. Daran leidet bereits jeder Dritte. Der Mensch wird reizbar, depressiv, lustlos. Die Wetterfühligkeit macht sich bei Herzleiden, Asthma bemerkbar. Aber nicht nur Kranke spüren das Wetter, es gibt beim Unwetter mehr Unfälle am Arbeitsplatz und im Straßenverkehr. Bei einem Wetterumschwung passieren um zehn Prozent mehr Unfälle, als bei stabilem Wetter.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Wie ist Temperatur in Deutschland im Winter?
2. Wo ist das Klima strenger: in Russland oder in Deutschland?
3. Was kann man in Deutschland im Sommer machen?
4. Wie kalt ist es in Deutschland im Winter?
5. Wo kann man Ski laufen?
6. Was sagen die Südeuropäer über das Klima in Deutschland?
7. Wie kann das Wetter den Charakter des Menschen beeinflussen?
8. Wo liegt Deutschland klimatisch?
9. Regnet es dort oft?
10. Wohin fahren die Deutschen im Sommer oft?

2. Sprechen Sie mit Ihrem Freund über sein Lieblingswetter.

3. Erzählen Sie über das Klima in Ihrem Heimatort.

**Thema: POST**

**ПОЧТА**

DIALOG

**Auf der Post**

**На почте**

**Frau Klein:** Jetzt warten wir schon seit einer halben Stunde. Ich muss einen Eilbrief abschicken.

*Мы ждём уже полчаса. Я должна отослать срочное письмо.*

**Frau Storm:** Und ich habe ein Einschreiben, deshalb kann ich nicht zum Briefkasten gehen.

*А у меня заказное письмо, поэтому я не могу отослать его в почтовый ящик.*

**Frau Klein:** Nach der Mittagszeit dauert es oft so lange. Kommen Sie doch morgens.

*После обеда часто приходится ждать долго. Приходите утром.*

**Frau Storm:** Schalter fünf macht auf. Jetzt geht es bestimmt schneller.

*Пятое окошко открывается. Теперь наверняка пойдёт быстрее.*

**Frau Klein:** Endlich.

*Наконец-то.*

Am Schalter.

*У окошка.*

**Kunde:** Zehn Briefmarken für Normalpost, bitte. Haben Sie Sondermarken?

*Десять марок для обычной почты, пожалуйста. У Вас есть специальные марки?*

**Postbeamter:** Sie sind ausverkauft. Sonst noch etwas?

*Они распроданы. Что-нибудь ещё?*

**Kunde:** Ich möchte das Paket hier nach Kanada schicken.

*Я хотел бы послать эту посылку в Канаду.*

**Postbeamter:** Mit Luftpost? Versichert?

*Авиапочтой? Со страховкой?*

**Kunde:** Nein, danke.

*Нет, спасибо.*

**Postbeamter:** Füllen Sie bitte die Zollerklärung aus. Und Ih-

*Заполните, пожалуйста, таможенную декларацию. И в*

re Paketanschrift hat keine Postleitzahl für Toronto.

*Вашем адресе на посылке нет почтового индекса в Торонто.*

**Kunde:** Muss ich dann wieder Schlange stehen?

*Должен я снова стоять в очереди?*

**Postbeamter:** Nein, kommen Sie direkt zu meinem Schalter

*Нет, подходите сразу к моему окошку.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Post, -, -en	почта
das Postamt, -es, -ämter	почтовое отделение, почтамт
die Hauptpost, -, -en	главный почтамт
der Brief, -es, -e	письмо
der Eilbrief, -es, -e	срочное письмо
das Einschreiben, -s, -	заказное письмо
die Briefmarke, -, -n	почтовая марка
der Briefkasten, -s, Kästen	почтовый ящик
die Luftpost, -, -en	авиапочта
mit Luftpost	авиапочтой
die Postkarte, -, -n	почтовая открытка
der Absender, -s, -	обратный адрес, отправитель
die Adresse, -, -n	адрес (место назначения или жительства)
die Anschrift, -, -en	адрес (место жительства)
das Paket, -es, -e	посылка
die Postleitzahl, -, -en	почтовый индекс
die Zollerklärung, -, -en	таможенная декларация
schicken, te, t	посылать, отправлять
abschicken, te, t	отсылать, отправлять
ausfüllen, te, t	заполнять
die Versicherung, -, -en	страховка
versichert	застрахованный
stehen, a, a	стоять
Schlange stehen	стоять в очереди
lang	длинный, долгий
Es dauert lange.	это длится долго
dann	тогда, потом, затем
warum	почему
endlich	наконец, в конце концов
ausverkauft	распроданный

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Was muss Frau Klein abschicken?
2. Warum kann Frau Storm nicht zum Briefkasten gehen?
3. Was ist ausverkauft?
4. Schickt der Kunde das Paket mit Luftpost?

5. Was muss der Kunde ausfüllen?

**2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.**

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1) почтовая открытка    | a) die Luftpost     |
| 2) это длится долго     | b) ausfüllen        |
| 3) немедленно, тотчас   | c) der Brief        |
| 4) почтовый индекс      | d) Es dauert lange  |
| 5) письмо               | e) der Absender     |
| 6) заполнять            | f) schicken         |
| 7) отправитель          | g) die Postkarte    |
| 8) авиапочта            | h) sofort           |
| 9) отправлять, посылать | i) die Postleitzahl |

**3. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive in den richtigen Kasus ein.**

1. Die Autos fahren (die Straße, das Dorf) entlang.
2. Wir gehen durch (die Straße, die Stadt, der Wald, der Korridor).
3. Ich bin gegen (dein Plan, diese Arbeit, dieses Thema).
4. Mein Freund kommt heute ohne (sein Bruder, dieser Mann, der Mantel).
5. Die Kinder laufen durch (der Garten, der Park, der Saal).
6. Die Bäume wachsen um (das Haus, der Kindergarten, die Schule).
7. Wir brauchen diese Hefte für (eine Kontrollarbeit, ein Diktat, eine Übersetzung).

**4. Setzen Sie die Präpositionen *für, ohne, über* ein.**

1. Sie übersetzt diese Zeitung ... mich.
2. Er bekommt Briefe ... seinen Bruder.
3. Das ist ein schönes Buch ... Kinder.
4. Er schreibt Artikel ... eine Zeitung.
5. Sie besucht ihre Eltern ... ihren Sohn.
6. Das Mädchen spielt ... ihren Bruder.
7. Sie fährt nach Deutschland ... ihren Mann.
8. Er kauft einen neuen Computer ... seinen Sohn.

**5. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie die eingeklammerten Substantive.**

1. Für wen kaufst du dieses Buch? (die Schwester, der Bruder, der Nachbar, der Lehrer)
2. Für wen schaltet die Mutter den Fernseher ein? (die Kinder, der Junge, das Mädchen, der Großvater)
3. Für wen sind diese Zeitschriften? (unsere Gruppe, der Professor, der Dozent, der Aspirant)

**6. Gebrauchen Sie die richtige Präposition und den richtigen Kasus.**

1. Wir gehen ... (die Straße).
2. Er hat einen Schal ... (der Hals).
3. ... (wer) hast du das gebracht?
4. Wir gingen diese Straße ... bis zum Marktplatz.
5. ... (der Korridor) kommt man ins Zimmer.
6. Ich habe eine Überraschung ... (du).
7. ... (Mantel) kann man heute nicht auf die Straße gehen.
8. Ich fahre auf das Land ... (einige Tage).
9. Die Ökologen kämpfen ... (die reine Luft).
10. Wir gingen (das Ufer) ...

11. Ich gehe zur Arbeit ... (der Park).
12. Der Weg führt ... (der Wald).
13. Ich habe ein interessantes Buch ... (mein Bruder).
14. Ich habe nichts ... (dein Plan).

## KULTURNOTIZ

В немецкоязычных странах во всех почтовых отделениях есть телефонные кабины. Скажите служащему, находящемуся за окошком (der Schalterbeamte, die Schalterbeamtin), что Вы хотите сделать телефонный звонок, и он/она сообщит номер Вашей кабины. Закончив разговор, Вы оплачиваете его у служащего. Звонить с почты существенно дешевле, чем из автоматов на улице.

## POSTLEISTUNGEN

Ich muss heute zum Hauptpostamt gehen. Das Hauptpostamt befindet sich ziemlich weit von meinem Haus. Ich muss die Straßenbahn nehmen und eine halbe Stunde fahren. Das große Gebäude des städtischen Hauptpostamtes liegt im Zentrum unserer Stadt. Das Hauptpostamt ist von 8 (acht) bis 21 (einundzwanzig) Uhr geöffnet. Ich betrete das Postamt. Die luftige, geräumige Schalterhalle ist sehr einfach und modern eingerichtet. Die Schalter sind angeordnet. An dem einen kauft man Briefmarken, Briefumschläge, Ansichtskarten, an dem anderen gibt man Telegramme auf und an einem anderen wiederum kann man Pakete und Päckchen aufgeben oder die Korrespondenz postlagernd bekommen. Inmitten der Halle stehen Schreibpulte, hier kann man verschiedene Formulare ausfüllen, aber auch Briefe und Postkarten schreiben. Ich suche den Schalter für postlagernde Sendungen und zeige meinen Pass vor. Es sind zwei Briefe für mich da. Dann kaufe ich drei Briefumschläge mit Marken und Briefpapier.

Ich möchte einen eingeschriebenen Brief und einen einfachen Brief abschicken. Ich kaufe auch zwei Postkarten. Ich will meinen Freundinnen in Moskau zu Weihnachten gratulieren. Eine Frau wollte einige Dokumente nach Petersburg schicken. Sie musste diese Dokumente als einen Wertbrief aufgeben. Bücher sendet man als ein Paket ab. Man kann auf der Post auch Formulare für Postanweisungen und telegraphische Anweisungen besorgen. Nicht weit von meinem Haus befindet sich eine Postabteilung. Sie ist nicht so groß wie das Hauptpostamt, aber man braucht nur ein paar Minuten, um dorthin zu gelangen. Von hier aus kann man ein Ferngespräch mit einer beliebigen Stadt anmelden; man kann mit Berlin, Warschau, Wien und anderen ausländischen Städten Gespräche führen. Für Telefongespräche ist eine andere Halle da, die zwar nicht so geräumig, aber sehr gemütlich ist. An einer Seite sind Einzahlungsschalter, an der anderen Telefonzellen. An den Wänden stehen Sessel und Stühle für die Wartenden. An den breiten hellen Fenstern stehen grüne Palmen. Im Vorraum gibt es einen Zeitungsstand, hier kann man eine Zeitung, eine Zeitschrift oder ein Buch kaufen. Auf der Post gibt es auch vier Telefonzellen für Ferngespräche, wo man auch automatische Verbindung bekommen kann. In jeder Telefonzelle hängt eine Gebrauchsanweisung: Sie müssen Geld einwerfen, dann den Hörer abnehmen, das Signal abwarten und dann wählen. Zuerst muss man die Vorwahl wählen und dann die Nummer selbst. Meine Eltern wohnen in Wolgograd. Deshalb gehe ich oft auf die Post und rufe sie an.

Die Eltern sind immer sehr froh, wenn ich anrufe. Heute ist die Fernverbindung einfacher und schneller geworden. Es gibt jetzt auch Mobiltelefone. Mein Freund hat schon ein Handy gekauft, ich habe noch kein Geld dafür. Mit einem Mobiltelefon kann man eine Fernverbindung bekommen, ohne in das Postamt zu gehen, für die Geschäftsleute, die wenig Zeit haben, ist es von großer Bedeutung. In Deutschland steht die Telekommunikation auf einem sehr hohen Niveau. Die Mobilkommunikation ergänzt das Kabeltelefon.

Mit 17 (siebzehn) Millionen angeschlossenen Haushalten verfügt Deutschland über das größte Kabelnetz der Welt. In Deutschland wurde es frühzeitig in modernste Technologien wie Glasfaser investiert. Mit über 120 000 (einhundertzwanzigtausend) Kilometern von Glasfasern verfügt Deutschland über das dichteste Glasfasernetz der Welt. Alle Ferngespräche in Deutschland sind digitalisiert. Die Deutsche Telekom AG ist auch im Ausland tätig. Sie ist in Brüssel, Paris, London, New York, Tokyo, Moskau und Singapur vertreten. Der digi-

tale Mobilfunk ist eine sehr stark wachsende Branche in der deutschen Wirtschaft. Die Telefonnetze dienen auch dem Faxversand und der computergestützter Datenübertragung.

**1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Wo befindet sich das Hauptpostamt?
2. Wann ist das Hauptpostamt geöffnet?
3. Was kann man in den luftigen, geräumigen Schalterhallen kaufen?
4. Was wollte eine Frau machen?
5. Was hängt in jeder Telefonzelle?
6. Wo wohnen die Eltern des Autors?
7. Was kann man mit einem Mobiltelefon machen?
8. Was steht in Deutschland auf einem sehr hohen Niveau?
9. Mit wieviel Kilometern von Glasfasern verfügt Deutschland über das dichteste Glasfasernetz der Welt?

**2. Sie möchten einen Brief nach Berlin schicken. Sprechen Sie mit der Postangestellten darüber.**

**3. Erzählen Sie von der Arbeit der Post in Ihrer Stadt.**

**Thema: IM CAFE**

**В КАФЕ**

DIALOG

**Ein Cafebesuch**

***Посещение кафе***

**Heike:** Du hast wirklich ein nettes, gemütliches Cafe ausgesucht

*Ты действительно выбрала милое, уютное кафе.*

**Sarah:** Ja, schon als ich klein war, bin ich hierher gekommen.

*Да, когда я ещё была маленькой, я приходила сюда.*

**Heike:** Was soll ich denn bestellen?

*Что мне заказать?*

**Sarah:** Probier' die Sachertorte. Sie backen sie mit herrlicher, bitterer Schokolade. Sie haben auch unglaublich leckere Schwarzwälder Kirschtorte. Jeden Tag servieren sie frischen Apfel- und Kirschstrudel.

*Попробуй торт Зачер. Они его пекут из вкусного тёмного шоколада. У них так же есть невероятно вкусный торт "Чёрный лес". Каждый день они подают свежий яблочный и вишнёвый штрудель.*

**Heike:** Eine schwere Wahl. Eigentlich darf ich gar keine süßen Sachen essen. Mein besorgter Arzt hat mir das verboten. Zu viele Kalorien.

*Трудный выбор. Собственно, мне вообще нельзя есть сладости. Мой обеспокоенный врач запретил мне это. Слишком много калорий.*

**Sarah:** Es gibt auch gesunde Joghurtbecher, natürlich ohne Schlagsahne, mit frischen, gemischten Früchten. Knuspriges Nussgebäck haben sie auch, sogar erfrischendes Tofueis.

*Есть также полезные йогурты со смесью из свежих фруктов, естественно, без сливок. У них также есть хрустящее ореховое печенье, даже освежающее соевое мороженое.*

**Heike:** Ach, heute sündige ich. Aber es gibt keinen freien Tisch.

*Ах, сегодня я согрешу. Но нет свободного столика.*

**Sarah:** Siehst du die Frau mit einem schwarzen Hut an dem Fenstertisch? Wir setzen uns zu ihr.

*Видишь женщину в чёрной шляпе за столиком у окна? Мы сядем к ней.*

**Heike:** Gut.

*Хорошо.*

## VOKABELN

das Cafe, -s,-s  
die Konditorei, -en

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

кафе  
кондитерская, кафе-

Kaffee trinken, a, u	кондитерская
aussuchen, te, t	пить кофе
wählen, te, t	выбирать
bestellen, te, t	выбирать, избирать
servieren, te, t	заказывать
	подавать (на стол), сервировать
gemütlich	уютный
knusprig	хрустящий, поджаристый
gemischt	смешанный, взбитый
erfrischend	освежающий, прохладительный
herrlich	чудесный, вкусный
lecker	вкусный, аппетитный
unglaublich lecker	невероятно вкусный
süß	сладкий
nett	милый, славный, приятный
sauer	кислый
bitter	горький
die Wahl, -, -en	выбор, выборы; сорт, качество
der Strudel, s, –	штрудель
die Frucht, -, Früchte	фрукт, плод
die Kirsche, -, -n	вишня, черешня
die Schwarzwälder Kirschtorte, -, -n	шварцвальдский вишнёвый торт
der Apfelstrudel, -s, –	яблочный штрудель
der Kirschstrudel, -s, –	вишнёвый штрудель
das Gebäck, -s, -e	выпечка, хлебобулочные изделия
die Schokolade, -n	шоколад
der Joghurt, -s, -s	йогурт
die Sahne, -, -n	сливки
die Schlagsahne, -, -n	взбитые сливки,
der Becher, -s, –	стакан, бокал
sogar	даже
besorgt	озабоченный, обеспокоенный
sündigen, te, t	(со)грешить
verbieten, o, o	запрещать

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Was hat Sarah ausgesucht?
2. Was serviert man jeden Tag im Cafe?
3. Warum darf Heike keine süßen Sachen essen?

4. Was trägt die Frau am Fenstertisch?

## 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

- |                              |                                    |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Что мне заказать?         | a. Es gibt knuspriges Gebäck.      |
| 2. Попробуй фруктовую смесь. | b. Probier die gemischten Früchte. |
| 3. Есть хрустящая выпечка.   | c. Was soll ich bestellen?         |
| 4. У них есть свежий пирог.  | d. Sie haben frischen Kuchen.      |

## 3. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein.

BEISPIEL: Jeden Tag gibt es hier frisch\_\_\_ Sachertorte.  
Jeden Tag gibt es hier frische Sachertorte.

1. Heute sind wir in ein klein\_\_\_ Cafe gegangen.
2. Wir haben keinen frei\_\_\_ Tisch gesehen.
3. Wir haben uns zu einer alt\_\_\_ Frau gesetzt.
4. Wir haben gemischt\_\_\_ Eis und warm\_\_\_ Apfelstrudel bestellt.
5. Meine Freundin hat heiß\_\_\_ Schokolade getrunken.
6. Ich habe Kaffee mit heiß\_\_\_ Milch getrunken.
7. Es hat auch Joghurt mit frisch\_\_\_ Obst gegeben.

## 4. Setzen Sie die richtigen Endungen ein.

a)

1. Dieses groß... Zimmer ist unser Wohnzimmer.
2. Ich wohne im dritt... Stock.
3. Heute hat sich bei der ältest... Schwester die ganz... Familie versammelt.
4. Der bunt... Blumenstrauß gefällt allen.
5. In diesem groß... Geschäft kann man alles kaufen.
6. Jeden frei... Tag besuche ich meinen Onkel.
7. Ich habe den ganz... Tag gearbeitet.
8. Welches deutsch... Buch soll ich dir geben?
9. Jenes deutsch... Buch ist interessant.
10. Die gut... Studenten unserer Gruppe arbeiten oft als Dolmetscher.

b)

1. Zum Frühstück esse ich weiß... Brot mit frisch... Butter und trinke dazu schwarz... Kaffee.
2. Morgens wasche ich mich mit kalt... Wasser.
3. "Lieb... Freund! Ich lade dich herzlich zu meinem Geburtstag ein", stand auf der Einladungskarte.
4. Schön... Wetter haben wir heute, nicht wahr?
5. Ich lese deutsch... Bücher gern.
6. Wir arbeiten an der Sprache mit groß... Interesse.
7. Bei schön... Wetter gehe ich in unseren Park.
8. Ich esse gern grün... Salat und trinke dunkl... Bier.

c)

1. In unserer breit... Straße gibt es ein neu... Gebäude.
2. Wir wohnen in einer modern... Wohnung.

3. Aus dem breit... Fenster sieht man einen schön... Park.
4. Wir haben gestern den fünfzigjährig... Geburtstag unseres Onkels gefeiert. Das war ein fröhlich... Fest.
5. Zwischen dem schwarz... Klavier und einem klein... Tischchen am Fenster steht ein bequem... Sessel.
6. In dem vielstöckig... Haus da drüben wohnt mein gut... Freund. Er ist unser best... Student.
7. Das ist kein richtig... Beispiel.
8. Ich möchte dieses blau... Kleid anprobieren.
9. Ich besuche oft meinen älter... Bruder.
10.       Stell mir bitte deinen neu... Freund vor.

### 5. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein.

1. zwei fleißig... Studenten
2. keine faul... Schuljungen
3. viele deutsch... Bücher
4. einige neu... Regeln
5. alle gut... Beispiele
6. keine klein... Zimmer
7. viele lang... Sätze
8. mehrere fröhlich... Tage
9. wenige bekannt... Maler
10.       drei groß... Zimmer
11.       beide gut... Fußballspieler
12.       zwei deutsch... Kollegen

### KULTURNOTIZ

Традиционно люди в немецкоязычных странах каждый день пьют кофе с пирожными между 15.00 и 17.00 часами. Сейчас, однако, работающие немцы соблюдают этот обычай только по выходным. В любом городе можно найти множество кафе (die Cafes) или кафе-кондитерских (die Konditoreien). Летом людям нравится сидеть за столиками открытых кафе, расположенных прямо на улице (die Strafiencafes) или в кафе, расположенных в многочисленных парках (die Gartencafes).

Часто люди в кафе читают местные или национальные газеты, которые кладут на столики или выставляют на деревянных стойках вдоль стен.

В немецкоязычных странах принято садиться за столик к незнакомым людям, если нет свободного столика. Тем не менее, следует спросить, не занято ли место: Entschuldigung, ist hier noch frei? (Извините, здесь ещё свободно?)

### DAS FRÜHSTÜCK

Das Frühstück ist die erste Mahlzeit am Tag. Die Deutschen frühstücken gerne zu Hause, am liebsten mit der ganzen Familie. Sie nehmen sich ungefähr 20 Minuten Zeit für das Frühstück; das ist viel im Vergleich zu anderen Nationen. Sie trinken Kaffee oder Tee und essen dazu Brötchen oder Brot mit Marmelade, Wurst oder Käse.

Wenn die Deutschen nach Italien in den Urlaub fahren, dann sind sie traurig, weil sie meistens kein gemütliches Frühstück in ihrem Hotel bekommen. Die Italiener frühstücken normalerweise in einer Bar: Sie trinken schnell einen Kaffee im Stehen und essen ein Hörnchen dazu.

In asiatischen Kulturen frühstücken die Menschen gerne warm. Koreaner essen beispielsweise warme Suppe und Reis zum Frühstück. Amerikaner machen ein sehr großes Frühstück: Sie sind enttäuscht von dem "kleinen deutschen Frühstück", wenn sie auf Deutschland-Tour sind.

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Was ist das Frühstück?
2. Wie frühstücken die Deutschen?
3. Was essen und trinken die Deutschen?

4. Warum sind die Deutschen traurig, wenn sie nach Italien in den Urlaub fahren?
5. Wie frühstücken die Italiener?
6. Wie frühstücken die Menschen in asiatischen Ländern?
7. Wie frühstücken die Amerikaner?

2. Hier sehen Sie die Frühstückskarte eines Cafes. Lesen Sie die Karte, und überlegen Sie, was Sie bestellen wollen. Machen Sie dann ein Rollenspiel: Eine Person bedient, die andere Person möchte etwas bestellen.

 <p><b>"Zum Kuhhirten- Turm"</b></p>	<b>Heute zu empfehlen !!!</b>	
	<b>Vorspeisen:</b>	
	Leberknödelsuppe	€ 6.50
	Hühnerbrühe mit Einlage	€ 6.50
	Feldsalat mit Nüssen und Croutons	€ 9.50
	Avocado mit Garnelen gefüllt und franz. Brot	€ 14.50
	<b>Hauptspeisen:</b>	
	Salatschüssel mit gekochtem Schinken, Ei und Schafskäse	€ 14.50
	Hacksteak mit Röstzwiebeln, Salat und Bratkart	€ 16.50
	Pärchen Bratwurst mit Kraut und Brot	€ 16.50
	Hühnerfrikassee mit Reis und gem. Salat	€ 19.50
	Hausgem. Kohlroulade mit Pfeffersau- ce, Salzkart	€ 19.50
	Champignonschnitzel mit Rahmsauce und Reis	€ 19.50
	Backofenfrische Schweinshaxen mit Sauerkraut und Bratkart	€ 21.50
	Eisbein mit Sauerkraut und Salzkart	€ 19.50
	Rinderbraten mit feinem Gemüse und Salzkart	€ 21.50
	Schweinelendchen mit Ananas und Käse überbacken	€ 26.50
	<b>Wildspezialitäten:</b>	
	1/2 Wildente entbeint mit Rotkraut, Preiselbeeren, Semmelkloß	€ 28.50
	Wildschweinkoteletts mit Pilzen, Rot- kraut, Bratkart	€ 33.00
	gegrillter Rehrücken mit frischen Pil- zen, Preiselbeeren und Speckkart, ab 2 Personen Port, ab	€ 48.50
<b>Fischgerichte:</b>		
Wildlachssteak oder Heilbuttsteak ge- grillt auf Blattspinat mit Knoblauch überbacken und Salzkart	€ 29.50	
<b>Beilagen:</b>		
hausgemachte Bandnudeln	€ 4.50	
oder Portion Reis	€ 4.50	
<b>Desserts:</b>		
Frische Heidelbeeren oder Pflaumen-	€	

kompott mit Vanilleeis, Sahne	12.50
Rote Grütze mit Sahne	€ 9.50

<b>Getränke</b>			
<b>Aperitifs</b>			
Campari Soda o. Orange	€ 7,00		
Sherry	€ 6,00		
<b>Bier</b>			
Pils vom Faß	€ 4,50		
Alkoholfreies Bier	€ 4,50		
<b>Offene Weißweine</b>			
92er Riesling "halbtrocken"	€ 6,00	<b>Alkoholfreie Getränke</b> Säfte (Orange, Apfel, Tomate) € 4,50 Apollinaris Mineralwasser € 4,00 Coca Cola € 3,50	
93er Müller-Thurgau "trocken"	€ 5,50		
<b>Offene Rotweine</b>			
93er Astheimer Karthäuser	€ 5,00		
91er Trollinger "trocken"	€ 7,50		
<b>Flaschenweine:</b>			
Bitte verlangen Sie unsere Weinkarte			<b>Heiße Getränke</b> Tasse Kaffee € 3,00 Tasse Espresso, Cappuccino € 4,00

3. Erzählen Sie über ihr Lieblingscafé in Ihrer Heimatstadt. Empfehlen Sie Ihrem deutschen Freund es zu besuchen.

## DIALOG

**Thomas:** Am Donnerstag bin ich von morgens bis abends auf der Messe. Was machst du dann? Ich weiß nicht, ob die Messe nicht anstrengend für dich ist.

**Rita:** Das sage ich dir, wenn ich die Einzelheiten des Tagesablaufs kenne.

**Thomas:** Zuerst besuche ich den Messestand meiner Firma und dann die Ausstellungen der Konkurrenten. Obwohl es Transportmöglichkeiten innerhalb des Messegeländes gibt, muss man viel laufen. Ich hoffe, dass du Sportschuhe dabei hast.

**Rita:** Ja, natürlich.

**Thomas:** Wahrscheinlich reicht die Zeit nur für einen Imbiss. Erst habe ich einen Termin mit einem Lieferanten, danach eine Besprechung mit Herren eines Großkonzerns und abends eine Zusammenkunft mit einem Geschäftsführer der Stahlindustrie.

**Rita:** Wenn ich im Messeprogramm nichts für mich finde, dann fahre ich ins Hotel zurück. Geschäftsbesprechungen sind sehr ermüdend.

*В четверг я буду на ярмарке с утра до вечера. Что ты тогда будешь делать? Не знаю, не будет ли ярмарка для тебя слишком утомительной.*

*Я скажу тебе, как только узнаю точно расписание этого дня.*

*Сначала я посещаю выставочный стенд моей фирмы, а потом экспозиции конкурентов. Хотя на территории ярмарки можно передвигаться на транспорте, надо много ходить пешком. Надеюсь, у тебя есть спортивная обувь.*

*Да, конечно.*

*Вероятно, время будет только на то, чтобы перекусить. Сначала у меня встреча с поставщиком, после этого беседа с руководителями крупного концерна, а вечером встреча с управляющим сталелитейной компании.*

*Если я не найду ничего для себя в программе ярмарки, я вернусь в гостиницу. Деловые беседы очень утомительны.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Messe, -, -n	ярмарка, выставка
das Messegelände, -s, -	территория выставки
der Messenstand, -s, -stände	выставочный стенд
das Programm, -es, -e	программа
die Ausstellung, -, -en	выставка
die Konkurrenz, -, -en	конкуренция
der Transport, -s, -e	транспорт
die Möglichkeit, -, -en	возможность
die Transportmöglichkeit, -, -en	транспортные средства
die Besprechung, -, -en	совещание, конференция, обсуждение
die Zusammenkunft, -, Zusammenkünfte	собрание, свидание, встреча
das Geschäft, -s, -e	дело, бизнес, предприятие
die Geschäftsbesprechung, -, -en	деловое совещание
der Termin, -s, -e	заранее назначенная встреча
einen Termin haben	иметь назначенную встречу
die Verhandlung, -, -en	переговоры
der Konzern, -s, -e	концерн
der Großkonzern, -s, -e	крупный концерн
der Lieferant, -en, -en	поставщик
der Fabrikant, -en, -en	производитель
der Abnehmer, -s, -e	покупатель
der Geschäftsführer, -s, -e	управляющий
der Präsident, -en, -en	президент
der Industrielle, -n, -n	промышленник
die Industrie, -, -n	промышленность, индустрия
der Imbiss, -es, -e	закуска
zuerst	сначала
danach	затем
anstrengend	утомительный, напряжённый
ermüdend	утомляющий
die Einzelheit, -en	подробность, деталь
von morgens bis abends	с утра до вечера
dass	что
ob	ли
weil	потому что
wenn	если, когда

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Wann ist Thomas auf der Messe?
2. Wie lange ist er auf der Messe?
3. Was besucht er zuerst?
4. Warum hofft er, dass Rita Sportschuhe hat?
5. Was ist sehr ermüdend?

## **2. Suchen Sie die richtige Übersetzung.**

1. Я посещаю ярмарку.
  2. Я не иду, потому что это утомительно.
  3. Я посещаю стенд своего конкурента.
  4. У него беседа с поставщиком.
  5. У меня назначена встреча.
  6. Я знаю каждую деталь.
  7. Конкуренция большая.
  8. Программа интересная.
- a. Die Konkurrenz ist groß.
  - b. Er hat eine Besprechung mit einem Lieferanten.
  - c. Ich habe einen Termin.
  - d. Ich besuche die Messe.
  - e. Ich besuche den Messenstand meines Konkurrenten.
  - f. Ich gehe nicht, weil es ermüdend ist.
  - g. Das Programm ist interessant.
  - h. Ich kenne jede Einzelheit.

## **3. Verwenden Sie die gegebene Konjunktion und machen Sie aus zwei Sätzen einen.**

1. Man muss viel laufen, es gibt Transportmöglichkeiten. (хотя)
2. Er sagt. Er kann nur einen Imbiss einnehmen. (что)
3. Sie kaufen heute ein. Sie fahren morgen ab. (потому что)

## **4. Übersetzen Sie.**

1. Я хотел бы посетить двух поставщиков.
2. Если у меня будет время, я встречу с конкурентом.
3. Эти дни были очень напряженными.

## **5. Beantworten Sie die Fragen.**

1. Ist es schwer, gleichzeitig drei Fremdsprachen zu studieren?
2. Ist es einfach, die Freizeit interessant zu gestalten?
3. Haben Sie Lust, heute abend zu einer Party zu gehen?
4. Haben Sie Wunsch, eine Reise nach Deutschland zu machen?
5. Ist es gesund, Gemüse und Obst zu essen?
6. Ist es möglich, Deutsch selbständig zu erlernen?
7. Ist es nötig, sich nach der Arbeit zu entspannen?
8. Fällt es Ihnen leicht, Besorgungen allein zu machen?
9. Ist es nötig, jedes unbekannte Wort im Wörterbuch nachzuschlagen?
10. Sind Sie bereit, eine Fernsehrede über die Studentenprobleme zu halten?

## **6. Ergänzen Sie die Sätze durch den Infinitiv mit "zu". Gebrauchen Sie die eingeklammerten Wörter.**

*Muster:* Es ist nicht leicht, ... (dieser Text, ohne Wörterbuch, übersetzen). – Es ist nicht leicht, diesen Text ohne Wörterbuch zu übersetzen.

1. Es wäre nicht schlecht, (eine Tasse Kaffee, trinken).
2. Es ist nicht einfach, (ein erfolgreicher Geschäftsmann, werden).
3. Es macht mir Spaß, (meine kleine Schwester, Deutsch, beibringen).
4. Er hat vorgeschlagen, (in, die Sommerferien, eine Seereise, machen).
5. Er will versuchen, (die Prüfungen, vorfristig, ablegen).
6. Es ist nicht leichtes Problem, (ein guter Studentenjob, finden).
7. Es ist angenehm, (in, der Park, spazierengehen).
8. Ich habe ganz vergessen, (mein Freund, gestern abend, anrufen).
9. Am Wochenende brauche ich nicht, (früh, aufstehen).
10. Es ist notwendig, (regelmäßig, an der Sprache, arbeiten).
11. Ich habe heute keine Lust, (am Referat, weiter, arbeiten).
12. Hier ist es schwer, (ein Parkplatz, finden).

### **7. Gebrauchen Sie eine Infinitivgruppe nach den unterstrichenen Wörtern.**

*Muster:* Ein Spaziergang am Abend ist gesund. – Es ist gesund, am Abend einen Spaziergang zu machen.

1. Das Rauchen in unserer Hochschule ist verboten.
2. Das Reisen ist angenehm.
3. Das Studium an unserer Fakultät ist nicht leicht.
4. Die Aussprache dieses Wortes ist schwer.
5. Die Vorbereitung dieses Referates ist nicht leicht.
6. Das Auswendiglernen der Gedichte fällt nicht jedem leicht.
7. Das Fotografieren im Flugzeug ist nicht erlaubt.
8. Das Sporttreiben ist gesund.
9. Die Arbeit als Landwirt ist nicht leicht.
10. Das Baden in diesem See ist verboten.

### **8. Bilden Sie die Infinitivgruppe "um ... zu". Benutzen Sie das eingeklammerte Material.**

*Muster:* Man muß viel lesen (gebildet sein) – Man muß viel lesen, um gebildet zu sein.

1. Man muß gute Werbungen machen (die Ware, verkaufen).
2. Ich mache jeden Morgen Frühgymnastik (fit, bleiben).
3. (Etwas, billiger, kaufen), geht man in den Supermarket.
4. Ich gehe nach Hause zu Fuß, (sich ausspannen, nach dem Unterricht).
5. (Die Prüfungen, gut, ablegen), muß man nicht nur fernsehen, sondern auch viel lesen.
6. (Die Fremdsprache, erlernen), muß man Geduld haben.

## KULTURNOTIZ

В течение всего года в разных городах Германии проводятся международные ярмарки и выставки. Франкфурт знаменит, прежде всего, своей книжной ярмаркой (Frankfurter Buchmesse), хотя и другие ярмарки этого города не менее интересны; Оффенбах – ярмаркой изделий из кожи (Internationale Lederwarenmesse), в Гамбурге проводится международная выставка лодок (Hanseboot), в Нюрнберге – ярмарка игрушек (Internationale Nürnberger Spielwarenmesse), Мюнхен – место организации международной ярмарки пищевой промышленности (IMEGA), а в Лейпциге проводится промышленная выставка (Leipziger Messe). Мы перечислили лишь немногие из мероприятий подобного рода.

## MESSEN IN DEUTSCHLAND

Die Handelsmessen haben sich im frühen Mittelalter aus einzelnen Märkten entwickelt, und zwar im Zusammenhang mit kirchlichen Festen, wie der Name andeutet. Die Messen standen unter dem Schutz der Fürsten. So wurde die Messe in Frankfurt am Main in einem Privileg Friedrichs II. von 1240 zum ersten Mal erwähnt. Ein Privileg Kaiser Maximilians von 1507 begründete die Leipziger Messe. In der Bundesrepublik ist die frühere Universalmesse von der Fachmesse abgelöst worden. Der Ausstellungs- und Messe-Ausschuss der Deutschen Wirtschaft (AUMA) in Köln nennt in seinem Veranstaltungskalender etwa 160 Messen und Ausstellungen in Deutschland von überregionaler und internationaler Bedeutung. Die wichtigsten Messestädte sind Berlin, Düsseldorf, Essen, Frankfurt am Main, Hamburg, Hannover, Köln, Leipzig, München, Nürnberg und Stuttgart. Besondere Bedeutung hat die 1947 gegründete Hannover-Messe, die in jedem Frühjahr stattfindet. Mit 500000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche und 5700 in- und ausländischen Ausstellern von Investitions- und Gebrauchsgütern ist sie die umfangreichste Messeveranstaltung der Welt.

Die Frühjahrs- und die Herbstmessen in Frankfurt/Main sind Konsumgütermessen mit den Schwerpunkten Keramik, Porzellan, Glas, Kunstgewerbe, Schmuck und Papierwaren. Hier finden auch solche Fachmessen wie "Interstoff" (für Bekleidungstextilien), die Internationale Automobilausstellung, eine Fachmesse für Sanitäranlagen, Heizung und Klima ("ISH") und die "Automechanika" – eine Fachmesse für die Ausrüstung von Autowerkstätten und Tankstellen statt. Die Frankfurter Buchmesse ist auch weltbekannt.

In Köln werden auch viele Messen veranstaltet: die "ANUGA" (der Weltmarkt für Ernährung), die "photokina" (Weltmesse des Bildes), die Internationale Möbelmesse sowie Spezialmessen für Haushaltsgeräte, Fahr- und Motorräder und Eisenwaren.

Nach Düsseldorf kommen Kaufleute aus der ganzen Welt zur "Drupa" (Druck und Papier), "GIFA" (Gießereifachmesse), "INTER-KAMA" (Messtechnik und Automatik), "Interpack" (Verpackungsmaschinen und Material), "IGEDO" (die Internationale Modemesse).

In München haben es die "BAUMA" (Internationale Baumaschinenmesse), die Internationale Handwerksmesse, "die Systems", "Electronica" und die "Produktionica" (Fachmessen für Computer, elektronische Bauelemente und Fertigungsverfahren in der Elektronik) zu hohem Ansehen gebracht.

Zu den wichtigsten Ausstellungen in Berlin gehören die "Grüne Woche" (eine land- und ernährungswirtschaftliche Ausstellung), die Internationale Tourismus-Börse, die Übersee-Import-Messe "Partner des Fortschritts" und die Internationale Funkausstellung. Sehr oft veranstaltet die Bundesrepublik außerdem selbständige Industrieausstellungen im Ausland.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Wie entstanden die Messen?
2. Welche Städte sind die wichtigsten Messestädte?
3. Was sind die Messen in Frankfurt?
4. Was ist Automechanika?
5. Welche Messen in Düsseldorf kennen Sie?
6. Und in Berlin?

### **2. Besprechen Sie mit Ihrem deutschen Freund die Messen, die Sie besuchen möchten, wenn Sie nach Deutschland kommen.**

### **3. Erzählen Sie über die Messe, die Sie einmal besucht haben.**

**IN DER BANK**

**B BAHKE**

DIALOG I

## Die Kontoeröffnung

**Kundin:** Ich möchte ein neues Konto eröffnen. Ich habe schon ein Girokonto bei Ihnen. Hier ist meine Karte.

**Bankangestellte:** Moment bitte, ich werde in der Kartei nachsehen. Gut, Frau Buse, ich nehme an, Sie möchten ein Sparkonto einrichten.

**Kundin:** Richtig. Der Zinssatz wird ja augenblicklich immer höher. Es lohnt sich.

**Bankangestellte:** Ja, Sparen ist eine gute Anlage. Füllen Sie nun dieses Einzahlungsformular aus, und schreiben Sie hier auf, wer als Nutznießer eingesetzt wird.

**Kundin:** So, jetzt ist alles ausgefüllt.

**Bankangestellte:** Hier ist Ihr Sparbuch.

**Kundin:** Keine Bearbeitungsgebühr?

**Bankangestellte:** Nein, Sie leihen uns ja Geld.

## DIALOG II

### Geldwechsel

**Kunde:** Bitte, wechseln Sie tausend Dollar.

**Bankangestellte:** Sie bekommen achthundertelf Euro. Wie soll ich das Geld auszahlen?

**Kunde:** Geben Sie mir acht Hunderteuroscheine, einen Zehneuroschein, und den Rest in Kleingeld. Der Kurs ist heute niedrig.

**Bankangestellte:** Leider.

## Открытие счёта

*Я хотела бы открыть новый счёт. У меня уже есть текущий счёт у вас. Вот моя карта.*

*Минутку, пожалуйста, я посмотрю в картотеке. Хорошо, фрау Бусе, я полагаю, Вы хотели бы открыть сберегательный счёт.*

*Верно. Сейчас процентная ставка становится всё выше. Это выгодно.*

*Да, сбережения – хорошее вложение капитала. Теперь заполните этот бланк и напишите здесь, кто будет иметь доступ к счёту.*

*Так, теперь всё заполнено.*

*Вот Ваша сберкнижка.*

*Нет ли комиссии за обслуживание?*

*Нет, вы же даёте нам денег в займы.*

### Обмен валюты

*Поменяйте, пожалуйста, тысячу долларов.*

*Вы получите восемьсот одиннадцать евро. Как мне Вам выплатить деньги?*

*Дайте мне восемь купюр по сто евро, одну купюру в десять евро и остаток мелочью. Сегодня низкий обменный курс.*

*К сожалению.*

## VOKABELN

die Bank, -, -en  
der Bankangestellte, -n, -n  
die Bankangestellte, -n, -n  
das Konto, -s, -s  
ein Konto eröffnen, -ete, et  
ein Konto einrichten, ete, et  
ein Konto schließen, o, o  
der Kontoauszug, -es, -züge  
überweisen, ie, ie  
das Girokonto, -s, -s  
das Sparkonto, -s, -s  
sparen, te, t  
das Sparsbuch, -es, -bücher  
das Bargeld, -es, -er  
der Scheck, -s, -s  
einen Scheck einlösen, te, t  
auszahlen, te, t  
das Auszahlungsformular, -s,  
-e  
einzahlen, te, t  
das Einzahlungsformular, -s,  
-e  
  
der Schein, -es, -e  
der Zehneuroschein, -es, -e  
wechseln, te, t  
  
der Wechselkurs, -es, -e  
der Kurs, -es, -e  
der Kurs ist niedrig.  
der Kurs ist hoch.  
leihen, ie, ie  
  
die Anlage, -, -n  
der Zins, -es, -en  
der Zinssatz, -es, -sätze  
der Nutznießer, -s, -  
einen Nutznießer einsetzen,  
te, t  
die Bearbeitungsgebühr, -, -  
en  
augenblicklich  
Es lohnt sich

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

банк  
банковский служащий  
банковская служащая  
счёт  
открывать счёт  
открывать счёт  
закрывать счёт  
выписка из счёта  
переводить деньги  
текущий счёт  
сберегательный счёт  
копить деньги, экономить  
сберкнижка  
наличные  
чек  
получать деньги по чеку  
выдавать деньги  
бланк для выдачи денег с де-  
позита  
вносить деньги  
бланк, заполняемый при  
взносе суммы на текущий  
счёт  
банкнота  
банкнота в 10 евро  
менять, обменивать, размени-  
вать  
обменный курс  
курс (в любом контексте)  
(обменный) курс низкий.  
(обменный) курс высокий.  
давать, брать займы, одал-  
живать  
вложение капитала  
проценты  
процентная ставка  
бенефициар  
назначить кого-либо бенефи-  
циаром  
сбор/плата за обслуживание/  
обработку  
мгновенно  
это выгодно. Это окупится

## ÜBUNGEN

**1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog. Stellen sie selbst andere Fragen.**

1. Was möchte die Kundin machen?
2. Was für ein Konto hat die Kundin schon bei der Bank ?
3. Was nennt die Bankangestellte Sparen?
4. Was muss die Kundin ausfüllen?
5. Wie viele Dollar möchte der Kunde wechseln?

## 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Я хотел бы открыть счёт.
  2. Процентная ставка становится всё выше.
  3. Заполните, пожалуйста, бланк (для внесения суммы на текущий счёт).
  4. Я обменял 500 долларов.
  5. Ему нужно 10 купюр по 100 евро.
  6. У него сберегательный счёт в банке.
  7. Обменный курс низкий.
  8. Нет сбора за обслуживание.
- a. Der Wechselkurs ist niedrig.
  - b. Der Zinssatz wird immer höher. c Ich möchte ein Konto eröffnen.
  - d. Er braucht zehn Hundertmarkscheine.
  - e. Ich habe fünfhundert Dollar gewechselt.
  - f. Er hat ein Sparkonto bei der Bank.
  - g. Es gibt keine Bearbeitungsgebühr.
  - h. Bitte füllen Sie das Einzahlungsformular aus.

## 3. Sie haben etwas nicht genau verstanden. Stellen Sie Fragen.

BEISPIEL: Ich habe mit dem Lehrer gesprochen. – Mit wem hast du gesprochen?

1. Ich freue mich über das Neujahr.
2. Er ist gestern bei seinem Freund gewesen.
3. Sie interessiert sich für Musik.
4. Wir bereiten uns auf die Prüfung vor.
5. Sie wartet nach dem Unterricht auf ihre Freundin.
6. Der Lehrer lobt diesen Studenten für die gute Arbeit.
7. Wir danken ihm für das Buch.
8. Du sollst dich an den Lektor wenden.
9. Meine Schwester wartet auf mich immer.
10. Der Schüler arbeitet immer fleißig an dem Text.
11. Sie bereiten sich gründlich auf die Kontrollarbeit vor.
12. Die Studenten haben sich an den Lektor schon gewöhnt.
13. Ich schreibe den Brief an meine Mutter.
14. Die Gäste haben sich von der Wirtin verabschiedet.

## 4. Ergänzen Sie die Antworten.

1. Bist du nach Wolgograd mit dem Auto gefahren? – Ja, ich bin ... gefahren.
2. Wir danken ihm für das Buch. – Ich muss ihm auch ... danken.
3. Lange haben wir auf den Bus gewartet. – Ich habe auch sehr lange ... gewartet.
4. Wir waren mit dem Konzert sehr zufrieden. – ... war ich auch zufrieden.
5. Kannst du mit über deine Reise erzählen? – Ja, ich kann ... mit Vergnügen erzählen.
6. Kannst du mir bei der Hausarbeit helfen? – Nein, heute kann ich dir ... nicht helfen.
7. Ich beschäftige mich gerade mit Deutsch. – ... muß ich mich auch beschäftigen.
8. Sie freut sich auf die Ferien. – ... freue ich mich auch sehr.
9. Der Lehrer erzählt uns über dieses Buch. – Meine Mutter hat mir schon ... erzählt.
10. Mein Freund interessiert sich für Literatur, ich aber interessiere mich ... gar nicht.
11. Wir warten mit Ungeduld auf das Neijahr. – Unser Kind wartet auch ... .

12. Ich habe mit meinem Lehrer über die Prüfung gesprochen. – Nein, ... habe ich noch nicht gesprochen.

### 5. Kombinieren Sie.

- |            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| 1) Wofür   | 1) ... hast du mir erzählt?           |
| 2) Woran   | 2) ... hast du den Brief geschrieben? |
| 3) An wen  | 3) ... hat sie gesprochen?            |
| 4) Worüber | 4) ... interessierst du dich?         |
| 5) Von wem | 5) ... denkst du?                     |
| 6) Wovon   | 6) ... freuen Sie sich?               |

### 6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я знаю, о чём ты вспоминаешь.
2. Спросите их, чего они ждут.
3. Ты не видел, с кем он разговаривал?
4. Я не слышу, о чём они беседуют.
5. Расскажи нам, о чём вы вчера говорили на собрании.
6. Я знаю, чем ты интересуешься.
7. Я не понимаю, чему ты радуешься.
8. Напиши мне, над чем он сейчас работает.

### KULTURNOTIZ

В Германии обычные банковские операции можно выполнить на почте: например, можно открыть текущий и сберегательный счета (das Postscheckkonto, das Postsparkonto). Ежемесячные коммунальные платежи, такие как квартплата, оплата газа и электроэнергии обычно осуществляются путём снятия денег непосредственно с текущего счёта (das Girokonto). Заработная плата автоматически перечисляется на этот счёт, и с него же банк осуществляет ежемесячные платежи. За это взимается плата (die Bankgebühr). Выписки из счёта (die Kontoauszüge) поступают ежеквартально. Для предпринимателей удобной формой является текущий счёт (das Scheckkonto).

В немецкоязычных странах деньги можно обменять в любом банке, на почте и в специальных обменных пунктах (die Wechselstuben), которые находятся рядом с постами пересечения границы, на железнодорожных вокзалах и в аэропортах. Недавно на некоторых крупных курортах и в городах, часто посещаемых туристами, перед банками были установлены специальные автоматы для обмена валюты (die Geldwechselautomaten). В настоящее время евро является официальной валютой в Германии и Австрии.

### DAS BANKKONTO FÜR JUNGE LEUTE

PrimaGiro ist ein richtiges Bankkonto für junge Leute. Damit kann man prima mit seinem Geld umgehen und so selbständig, wie es die Erwachsenen mit ihrem Bankkonto tun. Wer ein solches PrimaGiro-Konto hat, kann darauf einzahlen und davon abheben. Und Zahlungen, die immer wieder anfallen, zum Beispiel Vereinsbeiträge, läßt man einfach abbuchen. Was sonst zu zahlen ist, wird locker überwiesen. Und wenn die Oma mal einen kleineren Geburtstagsscheck einpackt, reicht man ihn zur Gutschrift ein. Prima beim PrimaGiro-Konto ist aber auch der Dauerauftrag, mit dem die Eltern das Taschengeld überweisen. Das geht so pünktlich ein wie Vaters Gehalt auf seinem Konto. Man braucht niemanden daran zu erinnern und kann fest mit dem Betrag rechnen. Eine prima Geldadresse also und eine prima Buchführung, denn auf den Kontoauszügen sieht man, was eingegangen ist und was ausgegeben wurde und was noch darauf wartet, ausgegeben oder gespart zu werden.

Das PrimaGiro-Konto kostet nichts. Die Jungen brauchen keine Gebühren und keine Spesen zu zahlen. Um ein PrimaGiro-Konto zu eröffnen, muß man den umseitigen Kontoeröffnungsantrag einfach ausfüllen. Das Girokonto wird dann sofort eröffnet, und alle Unterlagen bekommt man gleich in die Hand, auch die PrimaGiro-Kundenkarte.

Eines Tages wächst natürlich jeder aus dem PrimaGiro-Konto heraus, – macht den Ursprung ins Berufsleben, wird 18 Jahre, studiert. Dann wird das PrimaGiro-Konto automatisch zum Lohn- oder Gehaltskonto oder zur Geldadresse beim Studieren.

**1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Was für ein Konto gibt es in Deutschland für junge Leute?
2. Was kostet das PrimaGiro-Konto?
3. Sollen die Jugendlichen Gebühren und Spesen zahlen?
4. Was muß man machen, um ein PrimaGiro-Konto zu eröffnen?
5. Was geschieht mit dem PrimaGiro-Konto, wenn die Jugendlichen daraus hinauswachsen?

**2. Sie möchten ein Konto bei der Bank eröffnen. Sprechen Sie mit der Bankangestellten darüber.**

**3. Erzählen Sie über das Bankensystem in Russland.**

**Thema: AUTOREPARATUR**

**РЕМОНТ МАШИНЫ**

DIALOG

**In der Autoreparaturwerkstatt**

***В авторемонтной мастерской***

**Herr Baum:** Können Sie heute noch meinen Wagen reparieren?

***Вы можете отремонтировать мою машину уже сегодня?***

**Mechaniker:** Was fehlt denn?

*Что с ней случилось?*

**Herr Baum:** Es ist ein Gebrauchtwagen. Heute bleibt er plötzlich mitten auf der Kreuzung stehen, direkt hinter mir ist ein Lastwagen. Dann springt er einfach nicht mehr an.

*Это подержанная машина. Сегодня она неожиданно заглохла посреди перекрестка, а прямо позади меня был грузовик. Потом она просто не завелась.*

**Mechaniker:** Gut. Ich überprüfe den Anfasser und reinige oder ersetze die Zündkerzen. Vielleicht braucht die Batterie auch Wasser oder ist zu alt.

*Ясно. Я проверю стартер и почищу или заменю свечи зажигания. Может быть, в аккумуляторе не хватает воды или он слишком старый.*

**Herr Baum:** Ja. Und das Blinklicht rechts und die Hupe funktionieren nicht. Das Gaspedal klemmt manchmal.

*Да. И не работают правый сигнал поворота и звуковой сигнал. Иногда педаль газа заедает.*

**Mechaniker:** Um Himmels Willen! Wo steht er?

*Боже мой! Где она стоит?*

**Herr Baum:** Vor Tanksäule zwei.

*Перед второй бензоколонкой.*

**Mechaniker:** Geben Sie mir den Zündschlüssel!

*Дайте мне ключ.*

**Herr Baum:** Er steckt in der Zündung.

*Он в зажигании.*

**Mechaniker:** Dann stellen Sie das Auto unter das Dach, zwischen den Lieferwagen und das Motorrad.

*Тогда поставьте машину под крышу, между фургоном и мотоциклом.*

**Herr Baum:** Wann ist das Auto fertig?

*Когда машина будет готова?*

**Mechaniker:** Zwischen vier und fünf.

*Между четырьмя и пятью.*

**Herr Baum:** Gut. Danke.

*Хорошо. Спасибо.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Autoreparaturwerkstatt, -, -stätten

авторемонтная мастерская

der Automechaniker, -s, -	автомеханик
reparieren, te, t	чинить, ремонтировать
der Gebrauchtwagen, -s, -	подержанная машина
der Lieferwagen, -s, -	автомобиль для доставки небольших грузов, пикап
das Motorrad, -es, -räder	мотоцикл
stehen bleiben, ie, ie	останавливаться,глохнуть
anspringen, a, u	заработать
überprüfen, te, t	проверять
der Anlasser, s, -	стартер
reinigen, te, t	чистить
ersetzen, te, t	заменять
die Zündkerze, -, -n	свеча зажигания
die Batterie, -, -n	аккумулятор
Wasser brauchen, te, t	нуждаться в воде
das Blinklicht, -es, -e	сигнал поворота
funktionieren, te, t	функционировать, дейст- вовать
klemmen, te, t	не срабатывать, заедать
das Gaspedal, s, -e	педаль газа
das Bremspedal, -s, -e	педаль тормоза
die Hupe, -, -n	звуковой сигнал, клаксон
der Reifen, -s, -	шина, покрышка
die Tanksäule, -, -n	бензоколонка
der Zündschlüssel, -s, -	ключ зажигания
die Zündung, -, -en	зажигание
die Garage, -, -n	гараж
das Dach, -es, Dächer	крыша, кровля
die Kreuzung, -, -en	перекресток
mitten auf	посреди
fehlen, te, t	недоставать, не хватать
Was fehlt dir?	что у тебя случилось?
plötzlich	внезапный, неожиданный
manchmal	иногда
direkt	прямо
zu viel	слишком много
fertig sein	быть готовым

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Wo bleibt das Auto plötzlich stehen?
2. Was überprüft der Mechaniker?
3. Was braucht die Batterie vielleicht?
4. Wohin soll Herr Baum das Auto stellen?
5. Wann ist das Auto fertig?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Педаль газа заедает.

2. Когда машина будет готова?
3. Ключ в зажигании.
4. Что у тебя случилось?
5. Проверьте также шины.
6. Для аккумулятора нужна вода?
7. Звуковой сигнал не работает.

- a. Der Zündschlüssel steckt in der Zündung.
- b. Was fehlt dir?
- c. Die Hupe funktioniert nicht.
- d. Das Gaspedal klemmt.
- e. Braucht die Batterie Wasser?
- f. Wann ist das Auto fertig?
- g. Überprüfen Sie auch die Reifen!

### 3. Setzen Sie die fehlenden Präpositionen ein.

1. Stellen Sie die Koffer \_\_\_\_\_ das Dach. (под)
2. \_\_\_\_\_ dem Eingang hängt eine Uhr. (над)
3. Stell dich \_\_\_\_\_ mich! (перед )
4. Ich lege die Handschuhe \_\_\_\_\_ den Schal und den Pullover. (между)
5. Wir sprechen \_\_\_\_\_ den Wetterbericht. (о)
6. Er steht \_\_\_\_\_ dem Schalter. (перед)

### 4. Übersetzen Sie.

1. Вы можете отремонтировать мою машину?
2. Когда машина будет готова?
3. Это подержанная машина.

### 5. Setzen Sie die richtigen Präpositionen im Dativ ein.

1. Meine Schwester arbeitet ... dem Studium ... einer Exportfirma.
2. ... dem Unterricht gehen wir ... Hause.
3. Ich gehe heute abend ... meiner Freundin ... der Disko.
4. Alle arbeiten fleißig ... dir.
5. Unser Haus liegt dem Stadion ... .
6. Ich will ... dem Bus fahren. Ich gehe ... der Bushaltestelle.
7. ...dem Glockenzeichen gehen alle in den Hörsaal.
8. Es läutet ... der Pause.
9. Es wohnt in der Stadt ... diesem Jahr. Er ist kein Moskauer, er kommt ... Minsk.

### 6. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Er kommt aus ... und geht ... entgegen.
2. Er fährt nach Hause mit ... .
3. Seit ... bin ich Student.
4. Der Park liegt gegenüber ... .
5. Alle sind zu Hause außer ... .
6. Peter und Anna kommen aus ... .
7. Ich hole meine Bücher aus ... .
8. Oft bekomme ich Briefe von ... .
9. Wollen wir nach ... ins Kino gehen!
10. Ich schreibe mit ... .

## 7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Из университета я еду обычно домой.
2. После занятий немецкого языка у нас сегодня семинар.
3. Напротив нашего дома расположен парк.
4. У меня с февраля живет мой брат.
5. Наша аудитория находится напротив читального зала.
6. Я записываю лекции шариковой ручкой.
7. По расписанию у нас сегодня 6 часов занятий.
8. От дома до библиотеки я обычно хожу пешком.

## 8. Öffnen Sie die Klammern und setzen Sie die Präpositionen ein.

1. Der Wagen steht ... (die Garage).
2. Er steht gern ... (der Spiegel).
3. Die Studenten gehen ... (der Hörsaal).
4. Der Hörsaal liegt ... (der zweite Stock).
5. Ich hänge eine Karte ... (der Schreibtisch).
6. Die Gardinen hängen ... (das Fenster).
7. ... (der Tisch) liegen Bücher und Hefte.
8. Martin sitzt ... (der Tisch) und schreibt.
9. Die Übungen stehen im Buch ... (der Text).
10. Er stellt die Lampe ... (das Regal).
11. Die Lampe hängt ... (der Tisch).
12. Unsere Mäntel hängen ... (die Garderobe).
13. Mein Bett steht rechts ... (die Wand).
14. Der Sessel steht ... (das Klavier und das Fenster).

### KULTURNOTIZ

В немецкоязычных странах есть автомобильные клубы, предлагающие помощь водителям. Служба ADAC (Allgemeiner Deutscher Automobil Club) несёт дежурство в Германии на всех автобанах и федеральных автострадах. Это бесплатная служба. Машины службы можно вызвать с помощью телефонов срочного вызова, расположенных вдоль автобанов с равными промежутками. Если Вам нужна помощь, попросите die Straffenwachthilfe (дорожную службу помощи). В случае особой необходимости с автомобилистами, движущимися по территории Германии, можно связаться по радио с помощью служб ADAC Reiseruf.

### DAS AUTO IN UNSEREM LEBEN

Das Auto hat unser ganzes Leben beeinflusst. Der Straßenverkehr ist nicht ungefährlich und fordert immer Opfer, doch kann man sich unser alltägliches Leben ohne Auto nicht vorstellen. Man muss an die Hilfe für Kranke, an den Transport von Lebensmitteln und die tägliche Fahrt zur Arbeit denken. In schönen fast unbewohnten Landschaften gibt es jetzt Autobahnen, Landstraßen, Parkplätze, Tankstellen und Werkstätten. Der Mensch kann überall frei und unabhängig reisen. Man kann mit dem Auto in beliebige Gegenden gelangen. Das Kraftfahrzeug stört die Ruhe und die Natur, aber es bringt Lebensfreude dafür. Wir leben in einer Welt voller Autos. Und viele Menschen wollen jetzt nicht ein Stück zu Fuß gehen. Heute kann man von einer besonderen "mobilen Welt" sprechen, sie hat ihre eigenen Gesetze, eigene Leistungen und eigene Probleme. In Deutschland ist die Zahl der Kraftfahrzeuge in den letzten zehn, zwölf Jahren schnell gestiegen. Jeder fünfte Bürger hat ein Auto. Die Landstraßen werden aber nicht so schnell gebaut. Die Menschen wollen mit ihren Autos große Strecken in kurzer Zeit fahren. Jeder will mit seinem Auto ein freier Mensch sein, und das ist oft der Grund für den Autokauf.

Der Mensch will überall fahren, wohin er nur will. Leider werden diesem Wunsch durch Gesetze und durch andere Fahrer bestimmte Grenzen gesetzt. Die Autobahnen sind Schnellstraßen. Deutschland hat nach den USA das längste Autobahnnetz der Welt. Auf ihnen fahren nur schnelle Autos. Für die Bundesstraßen ist eine Höchstgeschwindigkeit von 100 (hundert) km/h (Kilometer pro Stunde) Vorschrift, während innerorts nur 50

km/h, in Wohngebieten oft nur 30 km/h erlaubt sind. Daneben gibt es für bestimmte Fahrzeugarten (Lastwagen, Omnibusse, Fahrzeuge mit Anhänger) Einschränkungen der zulässigen Höchstgeschwindigkeiten. Für viele Menschen in Deutschland ist das Auto unentbehrlich für den Weg zur Arbeit. Andere wollen in der Freizeit nicht darauf verzichten. Der schnelle Gütertransport von Tür zu Tür ist ohne Lastwagen nicht möglich. Das Kraftfahrzeug bleibt auch in Zukunft ein Hauptverkehrsmittel. Zu den Nachteilen des Autotransports gehören der große Kraftstoffverbrauch und der Schadstoffausstoß. Autos sind neben Industrie und Haushalten eine der Hauptquellen für die Luftverschmutzung. Diesen Problemen ist die Forschungsarbeit beim Automobilbau gewidmet. Auf den meisten Autobahnen können in einer Richtung zwei Autos nebeneinander fahren. Es gibt auch 3- und 4-spurige Autobahnen für stark befahrene Strecken.

Jede Autobahn hat ihre Nummer. Kleinere Bundesstraßen sind auch nummeriert. Überall gibt es gute Tankstellen. Die Verkehrssicherheit wird verbessert; man baut in Deutschland immer mehr moderne Straßen, die Verkehrstechnik wird immer besser. Die Zahl der Verkehrsunfälle, den Stand der Verkehrstopfer zu senken, bleibt in Deutschland eine Daueraufgabe.

Schon vor 2000 Jahren ließen sich die Menschen durch die Straßen in Sänften tragen. Das konnten sich aber nur reiche Leute leisten. Die anderen mussten zu Fuß gehen. Der erste Omnibus fuhr im Jahre 1662 in Frankreich. Pferde zogen ihn. Vor 100 Jahren fuhren auf den Straßen Kutschen, Pferde zogen sie durch Stadt und Land. Gottlieb Daimler und Carl Benz bauten in solche Kutschen Benzinmotoren. Nun fuhren sie ohne Pferde von selbst. "Selbst" heißt auf Griechisch "auto". Bald wurden Autos mit immer stärkeren Motoren, Gummireifen und Blechkarosserien gebaut. Überall, wo die ersten Autos fuhren, kamen die Menschen und staunten. Viele Menschen waren gegen die stinkenden und lauten Ungetüme. Vielleicht hatten sie auch recht: heute gibt es zehntausende Verkehrstote und noch viel mehr Verletzte. Aber es gibt jetzt keinen Weg zurück. Die Menschheit zahlt ihre Opfer und baut neue "Ungetüme".

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.

1. Warum kann man unser alltägliches Leben ohne Auto nicht vorstellen?
2. Was kann man mit dem Auto machen?
3. Warum kann man heute von einer besonderen "mobilen Welt" sprechen?
4. Wie ist die Zahl der Kraftfahrzeuge in den letzten Jahren in Deutschland?
5. Was ist oft der Grund für den Autokauf?
6. Was ist Autobahn?
7. Welchen Problemen ist die Forschungsarbeit beim Automobilbau gewidmet?
8. Wann und wo fuhr der erste Omnibus?
9. Wer baute Benzinmotoren?
10. Was machten die ersten Menschen überall, wo die ersten Autos fuhren?

### 2. Ihr Auto ist kaputt. Sie gehen in die Autowerkstatt und führen Gespräche mit dem Mechaniker.

### 3. Erzählen Sie über das Auto, das Sie haben oder kaufen möchten. Welches Auto ziehen Sie vor?

**Thema: WAHLEN**

**ВЫБОРЫ**

DIALOG

**Wählen gehen – ja oder nein?**

*Идти на выборы – да или нет?*

**Herr Brigge:** Es soll schon wieder eine Steuererhöhung geben.

*Должно быть, снова будет повышение налогов.*

**Frau Brigge:** Warum beklagst du dich? Nur wenn du in den

*Почему ты жалуешься? Только если бы ты голосовал*

letzten Wahlen zur Urne gegangen wärest, hättest du jetzt ein Recht, dich zu beschweren.

**Herr Brigge:** Unsinn. Als ob meine Stimme einen Unterschied gemacht hätte.

**Frau Brigge:** Wenn alle Wähler so dächten, gäbe es keine Demokratie mehr.

**Herr Brigge:** Für welche Partei hätte ich denn meine Stimme abgeben sollen? Im Wahlkampf versprechen alle Politiker Steuersenkung, Rentenerhöhung, Beseitigung der Arbeitslosigkeit, soziale Gerechtigkeit und das Blaue vom Himmel.

**Frau Brigge:** Aber du kennst doch die unterschiedlichen Ziele der CDU, SPD, FDP, der Grünen und der Splitterparteien.

**Herr Brigge:** Und du stimmst doch wohl mit mir überein, dass keine meine Interessen ganz vertritt.

**Frau Brigge:** Klar. Aber du hättest für die Partei wählen können, die unsere Interessen am besten vertritt.

*на последних выборах, ты имел бы право жаловаться.*

*Чепуха. Как будто мой голос что-нибудь изменил бы.*

*Если бы так думали все избиратели, то больше не было бы уже никакой демократии.*

*И за какую же партию я должен был бы отдать свой голос? В предвыборной борьбе все политики обещают снижение налогов, повышение пенсий, устранение безработицы, социальную справедливость и сулят золотые горы.*

*Но ты ведь знаешь: цели ХДС, СДПГ, СвДП, "зелёных" и мелких партий всё-таки разные.*

*И ты согласишься со мной, что ни одна из них не представляет полностью мои интересы.*

*Конечно. Но ты мог бы проголосовать за партию, которая представляет наши интересы лучше всех.*

## VOKABELN

die Wahl, -, -en  
die Bundestagswahl, -, -en  
die Landtagswahl, -, -en  
die Kommunalwahl, -, -en  
der Wahlkampf, -es, -kämpfe  
das Wahlergebnis, -ses, -sse  
der Wähler, -s, -

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

выборы  
выборы в бундестаг  
выборы в ландтаг  
муниципальные выборы  
предвыборная борьба  
результаты выборов  
избиратель

die Wählerin, -, -nen	избирательница
wählen, te, t	избирать, голосовать
die Stimme, -, -n	голос
seine Stimme abgeben	отдать свой голос, голосо- вать
zur Urne gehen	голосовать (идти к урне)
übereinstimmen, te, t	соглашаться, соответство- вать
nicht übereinstimmen	не соглашаться
sich beschweren, te, t	жаловаться
sich beklagen, te, t	жаловаться
das Recht, -es, -e	право
ein Recht haben	иметь право
vertreten, a, e	представлять (интересы)
die Demokratie, -, -en	демократия
die Politik, -	политика
der Politiker, -s, -	политик
die Politikerin, -, -nen	политик (ж)
versprechen, a, o	обещать, сулить
das Blaue vom Himmel verspre- chen	сулить золотые горы
die Steuererhöhung, -, -en	повышение налогов
die Steuersenkung, -, -en	уменьшение налогов
die Arbeitslosigkeit, -, -en	безработица
die Vollbeschäftigung, -, -en	полная занятость
die Wiedervereinigung, -, -en	воссоединение
die Gerechtigkeit, -, -en	справедливость, закон- ность
die Partei, -, -en	партия (политическая)
die Splitterpartei, -, -en	мелкая (отколовшаяся) партия

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Worüber beklagt sich Herr Brigge?
2. Warum hat Herr Brigge kein Recht sich zu beschweren ?
3. Wie heißen die vier größten Parteien in Deutschland?
4. Für welche Partei hätte Herr Brigge wählen sollen?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Он голосует на каждых выборах.
2. Она обещает социальную справедливость.
3. Он жалуется на низкие пенсии.
4. Партия представляет интересы избирателей.
5. Как будто это что-то меняет.

6. Предвыборная борьба могла бы быть более долгой.

- a. Sie verspricht soziale Gerechtigkeit.
- b. Der Wahlkampf hätte länger sein können.
- c. Er beschwert sich über die niedrige Pension.
- d. Die Partei vertritt die Interessen der Wähler.
- e. Als ob das einen Unterschied gemacht hätte.
- f. Er wählt in jeder Wahl.

**3. Setzen Sie die Konjunktionen *und, aber, oder, sondern* ein.**

1. Ich fahre zur Arbeit nicht mit der U-Bahn ... mit dem Auto.
2. Er kann nicht viele Gedichte auswendig, ... er trägt sie sehr ausdrucksvoll vor.
3. Nach dem Unterricht gehe ich in den Lesesaal ... arbeite dort bis 10 Uhr.
4. Das Wetter ist nicht kalt, ... warm.
5. Diesen Brief habe ich nicht von meinen Eltern ... von meinem Bruder bekommen.
6. Der Student antwortete schnell, ... falsch.
7. Der Weg war nicht leicht, ... wir waren doch mit unserer Reise sehr zufrieden.
8. Ist das richtig ... falsch?

**4. Verbinden Sie die Satzteile durch die Konjunktion *weder ... noch*.**

1. Ich habe mich nicht mit Karl und nicht mit Uwe verabredet.
2. Er kann nicht lesen und nicht schreiben.
3. Ich kann am Montag und am Mittwoch nicht zu dir kommen.
4. Er spricht nicht Englisch und nicht Französisch.
5. Er hat mich und dich nicht verstanden.
6. Sie hatte keine Bücher und keine Hefte mit.
7. Dieser Film ist nicht neu und nicht interessant.
8. Er braucht keine Zeitungen und keine Zeitschriften.

**5. Bilden Sie Sätze mit der Konjunktion *entweder ... oder*.**

1. Ich schenke ihm ... eine Briefftasche ... eine Kassette.
2. Er kommt sofort. Wir warten nicht mehr auf ihn.
3. Ich rufe dich morgen an. Ich werde dich besuchen.
4. Er ist im Lesesaal. Er arbeitet im Sprachlabor.
5. Es ist ein Filmtheater. Es ist ein Opernhaus.
6. Heute führt man einen Werbefilm vor. Man zeigt eine Wochenschau.

**6. Verbinden Sie die Satzteile durch die Konjunktion:**

1) *sowohl ... als auch*, 2) *nicht nur ... sondern auch*

1. Ich wandere gern im Sommer und im Herbst.
2. Nennen Sie den Namen und auch den Vornamen dieses Künstlers.
3. Er interessiert sich für Kunst und für Sport.
4. Ich kann deutsch sprechen. Ich kann ins Russische übersetzen.
5. Die Zuschauer und auch die Schauspieler begrüßen den Autor des Stückes.

**7. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktionen *aber, denn, sondern*.**

1. Du sollst dich sofort an die Arbeit machen. Du darfst keine Zeit verlieren.
2. Ich sitze im Saal hinten. Ich höre gut von meinem Platz.
3. Hier läßt es sich gut arbeiten und ausruhen. Das Zimmer ist gemütlich und bequem.
4. Alle besseren Plätze waren besetzt. Wir kamen zu spät.
5. Ich gehe jetzt nicht nach Hause. Ich bleibe im Lesesaal arbeiten.
6. Ich möchte in den Ferien meinen Bruder besuchen. Ich habe ihn seit drei Jahren nicht gesehen.
7. Er darf nicht ausgehen. Er ist noch krank.
8. Ich kann heute zu euch kommen. Ich bin heute frei.

**8. Verbinden Sie die Sätze durch die Konjunktionen *darum, deshalb, deswegen, dann, da*.**

1. Hier war schon alles ausverkauft. Wir gingen in ein anderes Kino.
2. Bis zum Beginn des Konzertes bleiben nur noch 20 Minuten. Wir nehmen ein Taxi.
3. Ich habe heute frei. Ich lade dich zur Disko ein. Der Bus ist eben abgefahren. Wir müssen ein paar Minuten warten.
4. Dieser neue Film hat auf mich einen sehr großen Eindruck gemacht. Ich möchte mir ihn noch einmal ansehen.
5. Ich klinge an der Wohnungstür. Man öffnet mir.
6. Dieser Film läuft hier erst seit einem Tag. Viele möchten sich den Film ansehen.
7. Bis zum Videosalon ist es von hier nicht so weit. Wir gehen zu Fuß.

**9. Verändern Sie die Reihenfolge der Sätze. Gebrauchen Sie *darum, deswegen, deshalb*.**

1. Ich nehme den Regenschirm mit, denn es regnet.
2. Wir laufen heute Ski, denn es ist draußen nicht besonders kalt.
3. Der Professor kam zur Vorlesung nicht, denn er war krank.
4. Der Kranke phantasiert im Schlaf, denn er hat Fieber.
5. Wir müssen den Bus nehmen, denn der Weg ist weit.
6. Die Eltern kaufen für Paul ein Fahrrad, denn er begeisterte sich für den Radsport.
7. Ich ging spazieren, denn ich war nicht müde.
8. Ich möchte mir dieses Stück ansehen, denn es ist sehr lustig.

**10. Setzen Sie nach der Konjunktion *das* in Klammern stehende Wort ein; beachten Sie dabei die Wortfolge.**

1. Ihr macht jetzt Schluß und könnt nach Hause gehen (bald).
2. Ich bin heute krank und ich kann nicht zur Vorlesung gehen (darum).
3. Nach dem Studium habe ich in einer Firma gearbeitet und ich erinnere mich an diese Zeit mit großem Vergnügen (noch heute).
4. Ich kann dir mein Buch morgen geben, aber ich werde es noch brauchen (heute).
5. Ich habe auch im vorigen Jahr das Sportfest gesehen, aber ich hatte keinen guten Platz auf der Tribüne (damals).
6. Dieses deutsche Buch ist sehr interessant, aber ist schwer (die Sprache).
7. Meine Heimatstadt ist jetzt ein großes Industriezentrum geworden, und man sieht überall hohe moderne Gebäude (in der Stadt).

## KULTURNOTIZ

Германия является федеративной демократической республикой (die Bundesrepublik) с парламентской формой правления. Выборы в парламент (der Bundestag) проводятся каждые четыре года. Все граждане Германии старше 18 лет имеют право голоса (das Wahlrecht). У них есть две возможности воспользоваться этим правом: die Erststimme (дословно: первый голос) и die Zweitstimme (дословно: второй

голос). Первый раз они отдают голос какому-либо определённом кандидату (der Kandidat), а второй – определённой партии. При этом необязательно голосовать за кандидата выбранной партии. Процент участия в выборах (die Wahlbeteiligung) весьма высок, как правило, от 80 до 90 процентов.

Если партия желает быть представленной в парламенте, ей нужно получить не менее 5 процентов голосов избирателей. Крайне левые и крайне правые партии обычно не преодолевают 5-процентный барьер. Три крупнейшие партии: Христианско-демократический союз (CDU, в Баварии называется Христианско-социальный союз, или CSU), Социал-демократическая партия (SPD) и Свободная демократическая партия (FDP) – имеют левое и правое крыло, так же как и менее крупная партия "зелёных" (die Grünen).

## WAHLRECHT UND WAHLEN IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Die Deutschen wählen außer dem Bundestag die Parlamente der Länder und die Vertretungen der Kreise (Kreistage) und der Gemeinden (Gemeinderäte) bzw. die obersten Verwaltungsbeamten für lokale Ämter wie Landräte (in den Kreisen) und Bürgermeister (in den Gemeinden und kleinen Städten) oder Oberbürgermeister (in den größeren Städten). Die Wahlgesetze für die Bundes- und Landtagswahlen sind ziemlich einheitlich, sie unterscheiden sich von den vielfältigen Bestimmungen für die Lokalwahlen. Nur bei Lokalwahlen ist es bisher gelungen, Kandidaten durchzusetzen, die nicht den größten politischen Parteien angehören.

Die Wahlen zu allen Volksvertretungen der Bundesrepublik sind allgemein, unmittelbar, frei, gleich und geheim. Wahlberechtigt ist grundsätzlich jeder Deutsche, der das 18. Lebensjahr vollendet hat, also volljährig ist. Wählbar ist jeder volljährige Bürger, der seit mindestens einem Jahr die deutsche Staatsbürgerschaft besitzt. Die Beteiligung an Wahlen ist freiwillig und liegt zwischen 70 und 80 Prozent.

Jeder Wähler hat bei den Bundestagswahlen zwei Stimmen (bei den meisten Landtags- und Kommunalwahlen dagegen verfügt der Wähler nur über eine Stimme). Mit der ersten Stimme wählt er den Kandidaten seines Wahlkreises, von denen die Bundesrepublik derzeit 328 besitzt. Mit seiner zweiten Stimme wählt er unter verschiedenen Landeslisten der Parteien aus.

In jedem Wahlkreis wird ein Abgeordneter gewählt. Es gewinnt, wer die meisten Stimmen auf sich vereinigt (relative Mehrheit). Der erste Wahlakt ist also eine Persönlichkeitswahl, der gewählte Kandidat erringt den direkten Mandat. Die Wahl nach Landeslisten ist dagegen eine Verhältniswahl, d. h. die Parlamentssitze werden auf die Parteien nach dem Verhältnis der auf die jeweilige Partei entfallenen Stimmen verteilt. Deshalb wird das Wahlsystem zum Deutschen Bundestag auch als "personalisiertes Verhältniswahlrecht" bezeichnet.

Die Stimmen aus den einzelnen Wahlkreisen und für die Landeslisten werden so verrechnet, daß der Bundestag nahezu im Verhältnis zur Stimmenverteilung (Zweitstimmen) für die einzelnen Parteien zusammengesetzt ist. Hat eine Partei in den Wahlkreisen mehr direkte Mandate errungen, als ihr nach ihrem Zweitstimmenanteil zusteht, so darf sie diese "Überhangmandate" behalten. In solchen Fällen hat der Bundestag mehr als die gesetzlich vorgesehene Anzahl von 656 Abgeordneten.

Nach den Wahlen entscheidet die Mehrheit der jeweiligen Volksvertretung über die Bildung der Regierung. Sowohl im Bundestag, als auch in den Landtagen entsteht die Frage, ob eine Partei, die aus den Wahlen als absoluter Sieger hervorgegangen ist, allein regieren kann, oder ob eine Koalition mehrerer Parteien zur Bildung einer gemeinsamen Regierung notwendig ist. Die Parteien, die an der Regierung nicht beteiligt sind, bilden die parlamentarische Opposition.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Was wählen die Deutschen?
2. Wie sind die Wahlen in Deutschland?
3. Wer ist in Deutschland wahlberechtigt?
4. Wie viel Stimmen hat jeder Wähler bei den Bundestagswahlen?
5. Wer entscheidet über die Bildung der Regierung?

2. Sie gehen mit ihrem Freund zu den Wahlen. Besprechen Sie mit ihm, für den Vertreter welcher Partei Sie stimmen wollen.

3. Erzählen Sie über das Wahlsystem in Russland.

**Thema: MASSEN MEDIEN**

**СМИ**

DIALOG

**Information ist alles**

***Информация – это всё***

**Interviewleiter:** Wie haben sich Ihre Telefon-Interview-Teilnehmer in den letzten Wochen über Aktuelles informiert?

*Как участники Вашего телефонного интервью получали информацию о новостях за последние недели?*

**Interviewer:** Der Erste erklärte, dass er die Nachrichten meistens im Radio gehört habe.

*Первый заявил, что он в основном слушал новости по радио.*

**Interviewleiter:** Das mache ich auch.

*Я тоже это делаю.*

**Interviewer:** Der Zweite sagte, er informiere sich durch die Tagesschau im Fernsehen. Er habe meistens das Dritte Programm eingeschaltet. Außerdem habe er eine Tageszeitung gelesen.

*Второй сказал, что он получал информацию из передач новостей по телевидению. Чаще всего он включал третью программу. Кроме того, он читал ежедневную газету.*

**Interviewleiter:** Haben Sie auch eine Frau interviewt?

*Вы также брали интервью у одной женщины?*

**Interviewer:** Ja, eine Film-Enthusiastin. Sie werde sich in der Zukunft durch Zeitschriften auf dem Lau-

*Да, у поклонницы кино. В будущем она станет следить за текущими событиями по журналам.*

fenden halten.

**Interviewleiter:** Haben alle Befragten kooperiert?

*Все опрашиваемые были готовы сотрудничать?*

**Interviewer:** Nein, einer wurde wütend. Er habe noch nicht einmal seinen Mantel ablegen können, da habe er schon das Telefon beantworten müssen.

*Нет, один был разъярён. Он сказал, что не успел ещё снять пальто, как он должен отвечать по телефону.*

**Interviewleiter:** Er habe das gemusst, sagte er? Das finde ich witzig. Wir haben ihn ja wohl kaum dazu gezwungen.

*Он сказал, что он должен? Я нахожу это смешным. Мы едва ли его принуждали к этому.*

## VOKABELN

## СЛОВА И ВЫРАЖЕНИЯ

die Massenmedien

масс-медиа, средства массовой информации

der Fernseher, -s, -  
im Radio

телевизор  
по радио

das Zweite Programm

вторая программа

der Sender, -s, -

известие, сообщение

die Nachricht, en, -en

включать

der Film, -s, -e

фильм, кино

der Film-Enthusiast, -en, -en

поклонник кино

die Film-Enthusiastin, -, nen

поклонница кино

die Presse, -

пресса

die Zeitung, -, -en

газета

die Zeitschrift, -, -en

журнал

das Videogerät, -s, -e

видеомагнитофон

aktuell

актуальный, злободневный, современный

das Aktuelle

последние новости

die Tagesschau, -, -en

ежедневная программа новостей

die Wochenschau, -, -en

еженедельная программа новостей

das Interview, -s, -s

интервью

der Interviewleiter, -, -

руководитель группы опроса

interviewen, te, t

брать интервью

der Befragte, -n, -n

опрашиваемый

die Befragte, -, -n

опрашиваемая

der Teilnehmer, -s, -	участник
sich informieren über (Akk.)	быть в курсе (чего-либо)
sich orientieren, te, t	ориентироваться
sich auf dem Laufenden halten, ie, a	быть в курсе событий
kooperieren, te, t	сотрудничать
beantworten, te, t	отвечать
wütend sein	быть в ярости, бесноваться
witzig	остроумный, забавный
zwingen, a,u	принуждать, заставлять

## ÜBUNGEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen zum Dialog.

1. Was erklärte der erste Interview-Teilnehmer?
2. Was sagte der zweite?
3. Was tat der Zweite außerdem?
4. Warum war einer wütend?

### 2. Suchen Sie die richtige deutsche Übersetzung.

1. Как Вы получаете информацию?
  2. Все опрашиваемые были готовы сотрудничать?
  3. В будущем она станет следить за текущими событиями по журналам.
  4. Он сказал, что он чаще всего включал третью программу.
  5. Теперь она купила видеомагнитофон.
- a. Er sagte, er habe meistens das dritte Programm eingeschaltet.
  - b. Wie informieren Sie sich?
  - c. Sie habe jetzt ein Videogerät gekauft.
  - d. Sie werde sich in der Zukunft durch Zeitschriften auf dem Laufenden halten.
  - e. Haben alle Befragten kooperiert?

### 3. Ändern Sie in den Sätzen die Stellung des Nebensatzes und des Hauptsatzes.

1. Ich will dieses Buch lesen, weil es sehr spannend ist.
2. Da bald der Frühling kommt, muß ich mir ein neues Kostüm und neue Straßenschuhe kaufen.
3. Ich soll mich morgen fotografieren lassen, weil ich für meinen Ausweis ein Photo brauche.
4. Viele Leute kaufen im Supermarkt ein, weil es dort viel billiger ist.
5. Da mir meine Eltern nicht mehr helfen können, muss ich mein Studium selbst bezahlen.
6. Da meine Freundin in eine andere Wohnung umzieht, muss ich ihr beim Umzug helfen.
7. Da mein Wagen kaputt ist, muss ich ihn reparieren lassen.
8. Da er nach der Krankheit keinen Sport treiben kann, hat ihm der Arzt nur Wandern und Schwimmen empfohlen.
9. Ich muß an das Geschenk für meine Mutter schon jetzt denken, weil sie bald Geburtstag hat.
10. Ich will mein Wohnzimmer neu tapezieren, weil mir die alten Tapeten nicht mehr gefallen.

### 4. Öffnen Sie die Klammern. Übersetzen Sie die erhaltenen Sätze ins Russische.

1. Er blieb am Wochenende zu Hause, weil ... (Er war sehr müde).
2. Wir tanzten im Café nicht, weil ... (Die Musik gefiel uns nicht).
3. Er wartete auf mich so lange in der Uni, weil ... (Er wollte mir viel erzählen).

4. Es klappt bei uns alles, weil ... (Wir stehen früh auf).
5. Sie sieht sehr gut aus, weil ... (Sie isst nicht sehr viel).
6. Vor einer Woche fuhr er aufs Land, weil ... (Er wollte seine Großeltern besuchen).
7. ... (Es gibt keine Straßenbahn in Venedig), fährt man entweder mit dem Boot oder mit dem Wagen.
8. ... (Man muss im Juni Prüfungen machen), ist es nicht die richtige Zeit für den Urlaub.
9. ... (Es gibt keine gute Bibliothek in ihrer kleinen Stadt), besuchen sie die Bibliothek in unserer Stadt.
10. ... (Im Sommer ist es sehr schön auf dem Land), fährt er oft zu seiner Tante.

**5. Verbinden Sie folgende Sätze durch die Konjunktionen "weil", "da", "denn".**

1. Er kann nicht an unserem Fest teilnehmen. Er muss jetzt abreisen.
2. Wir müssen heute mit unserer Arbeit schnell fertig werden. Wir wollen am Abend ins Theater gehen.
3. Ich bin in der Stadt fremd. Ich muss immer wieder nach dem Weg fragen.
4. Er kauft Eintrittskarten für den Sonntag. Die Freunde müssen schon am Montag abreisen.
5. Vergiss den Regenschirm nicht. Draußen regnet es in Strömen.
6. Ich bestelle ein reichliches Mittagessen. Ich habe einen Bärenhunger.
7. Wir müssen ein Taxi nehmen. Unsere Zeit ist knapp.
8. Mein Bruder kann nicht ins Theater gehen. Er hat viel zu tun.
9. Er leiht in der Bibliothek die nötigen Bücher aus. Er muss sich auf die Prüfung vorbereiten.
10. Leider kann ich ihn nicht anrufen. Ich habe seine Telefonnummer vergessen.
11. Peter soll die Karten besorgen. Er wohnt ganz in der Nähe des Theaters.

**6. Ergänzen Sie die Sätze durch Kausalsätze.**

1. ..., kann ich nicht länger auf dich warten.
2. Ich werde mir etwas Wurst mit Gemüse nehmen, ... .
3. Er war heute nicht im Unterricht, ... .
4. ..., muss ich meinen Regenschirm mitnehmen.
5. Morgen werde ich an Ihrem Ausflug nicht teilnehmen, ... .
6. Du sollst diesen Artikel lesen, ... .
7. ..., stehe ich sehr früh auf.
8. ..., muss ich ein Wörterbuch holen.
9. Dieses Theater wird stark besucht, ... .
10. Ich muss Sie um Verzeihung bitten, ... .
11. Heute Abend sollst du ihm diese Zeitschrift zurückbringen, ... .
12. ..., muss ich ihn begleiten.

**7. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Я часто посещаю консерваторию, так как очень люблю музыку.
2. Так как перевод был очень трудным, я сделал много ошибок.
3. Я не могу вспомнить его имя, так как видел его только два раза.
4. Так как погода сегодня плохая, я остаюсь дома.
5. Дай мне свой учебник, так как свой я забыл дома.
6. Мой брат учится в университете на историческом факультете, так как он очень интересуется историей.
7. Пойдемте пешком, так как отсюда до метро очень близко.
8. Ты должен оставаться дома, так как ты ещё болен.
9. Ты должен подождать меня, так как я ещё не закончил свою работу.

**8. Verwandeln Sie die direkten Aussage-Sätze in indirekte Aussagen. Gebrauchen Sie Konjunktiv I.**

BESPIEL: Er sagte: "Ich hatte noch nicht meinen Mantel abgenommen, da läutete schon das Telefon."  
 Er sagte, er habe noch nicht seinen Mantel abgenommen, da habe schon das Telefon geläutet.

1. Der Erste bemerkte: "Ich hörte die Nachrichten im Radio."
2. Olaf sagte: "Das mache ich auch."
3. Der Zweite sagte: "Ich informiere mich durch die Tagesschau im Fernsehen. Ich habe meistens das Dritte Programm eingeschaltet. Außerdem habe ich eine Tageszeitung gelesen."
4. Die Frau informierte mich: "Ich bin jede Woche in ein Kino gegangen, das eine Wochenschau zeigt."
5. Sie sagte auch: "Ich werde mich in der Zukunft durch Zeitschriften auf dem Laufenden halten."

### 9. Verwenden Sie Konjunktiv I in folgenden Sätzen für den Ausdruck der Vorzeitigkeit.

BEISPIEL: Er sagte, er lese eine Tageszeitung.

Er sagte, er habe eine Tageszeitung gelesen. Er sagte, dass er eine Tageszeitung gelesen habe.

1. Er sagte, er sehe fern.
2. Das Programm sei interessant.
3. Es informiere ihn über Aktuelles.
4. Er schalte das Erste Programm ein.

### 10. Übersetzen Sie.

1. Он спросил, смотрела ли она ежедневную передачу новостей по телевидению.
2. Она ответила, что получала информацию из газет и журналов.
3. Он также сказал, что его друг предпочитает слушать новости по радио.

## KULTURNOTIZ

Хотя в Германии, Австрии и Швейцарии радио и телевидение общедоступны, жители этих стран также с удовольствием читают газеты. Немецкая конституция гарантирует свободу печати в стране. Какая-либо цензура отсутствует.

В Германии две государственных сети телевидения: ARD (Allgemeine Deutsche Rundfunkanstalten), которую в разговорной речи называют Первой программой (das Erste Programm), и ZDF (Zweites Deutsches Fernsehen), или Вторая программа (das Zweite Programm). Третья программа (das Dritte Programm), по которой передают региональные передачи, транслируется дочерними станциями ARD по всей Германии. С 1985 г. трансляция ведётся также по нескольким частным кабельным каналам (die Kabelprogramme).

По радио передают развлекательные передачи, музыку, политические обозрения, спортивные и региональные новости, радиопостановки, оперы, серии литературных и научно-популярных передач. Есть, впрочем, и специальные программы для иностранных рабочих (die Gastarbeiter), ведущиеся на разных языках мира.

Передачи по радио и телевидению не прерываются рекламой. Блоки рекламных сообщений или роликов транслируются вечером. Телевидение и радио финансируются в основном за счёт платы, взимаемой с владельцев телевизоров. Кабельное телевидение существует за счёт абонентской платы и рекламы.

В Германии, Австрии и Швейцарии каждый город или регион имеет свою газету, которую читают местные жители. Кроме этих изданий есть несколько общенациональных газет, таких как Süddeutsche Zeitung, издаваемой в Мюнхене, Frankfurter Allgemeine Zeitung (в разговорной речи FAZ), издаваемой во Франкфурте, и Die Zeit, выходящей в Гамбурге. Подавляющее большинство немцев читает выходящую в Гамбурге Bild-Zeitung, предназначенную для любителей бульварной прессы. В немецкоязычной части Швейцарии самой популярной газетой является Neue Züricher Zeitung, а в Австрии – Kronenzeitung, издаваемая в Вене, или же Wiener Kurier и Der Standard.

## MASSENMEDIEN IN UNSEREM ALLTAG

Die Massenmedien spielen eine wichtige Rolle in unserem Alltag. Tatsächlich sind sie ein bedeutender Bestandteil der modernen Gesellschaft. Presse, Radio, Fernsehen halten die Menschen auf dem Laufenden, sie berichten über die letzten und die sensationellsten Ereignisse.

Jeden Tag werden in unserem Lande Millionen Exemplare von Zeitungen gedruckt. In Zeitungen werden die wichtigsten Fragen des sozialen, wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und kulturellen Lebens, sowie morale Probleme behandelt und im Fernsehen besprochen. Meinungen werden zusammengestoßen, offizielle Vertreter und politische Parteien werden Kritik unterzogen, es ist egal, welche Stellung sie auch einnehmen. Die Massenmedien machen Vieles, um ein Interesse für alle Aspekte des Landeslebens zu erwecken.

Zeitungen, Zeitschriften und Fernsehsendungen für Jugend spiegeln Hoffnungen und Wünsche junger Leute, ihre Freizeit und Bildung, ihre Stellungen und Meinungen wider. Solche Fernsehsendungen, Zeitschriften und Zeitungen berichten hauptsächlich über Freizeitgestaltung der Jugend, insbesondere, über Musik und Kino. Aber solche Fernsehsendungen wie z.B. "Bis 16 und älter" und Zeitungen wie "Ich bin jung", beraten die Jugend bei der Wahl einer Hochschule oder einer Arbeitsstelle, helfen ihr einen richtigen Weg bei der Lösung ihrer Probleme einschlagen.

Aber nicht nur die Jugend, sondern auch alle Kategorien der Leser schreiben Briefe an ihre beliebten Ausgaben und Fernsehsendungen, indem sie ihre Meinung mitteilen und um einen Rat bitten. Auf solche Weise entsteht und entwickelt sich ein enger Kontakt zwischen den Massenmedien und dem Publikum.

Es gibt noch eine Verbindungsart zwischen dem Publikum und den Massenmedien, die in den letzten Jahren entstanden ist, das ist die Werbung. Die Massenmedien setzen uns über neue Waren und Dienstleistungen in Kenntnis. Aber einige Zuschauer sind der Werbung müde, es gefällt ihnen nicht, wenn die Werbung Lieblingsfilme und Sendungen unterbricht. Ich hoffe, es wird möglich, dieses Problem zu lösen.

Jetzt erscheinen viele Tages- und Wochenzeitungen in Russland. In allen Bezirken Russlands werden auch lokale Zeitungen herausgegeben, es gibt auch Zeitungen und Zeitschriften für Sport, Musik u.s.w. Unsere Familie abonniert "Iswestija". "Trud", weil sie interessant und objektiv sind. Mein Vater interessiert sich für Sport, darum kauft er manchmal "Sport-Express" in Zeitungskiosken. Ich interessiere mich für Politik und Wirtschaft nicht.

### **1. Beantworten Sie die Fragen zum Text. Stellen Sie selbst andere Fragen.**

1. Worum handelt es sich in diesem Text?
2. Warum spielen die Massenmedien eine wichtige Rolle in unserem Alltag?
3. Was gehört zu den Massenmedien?
4. Was wird in Zeitungen behandelt?
5. Warum machen die Massenmedien Vieles?
6. Was spiegeln Zeitungen, Zeitschriften und Fernsehsendungen für Jugend?
7. Was machen solche Fernsehsendungen wie z.B. "Bis 16 und älter" und Zeitungen wie "Ich bin jung"?
8. Warum schreiben alle Kategorien der Leser Briefe an ihre beliebte Ausgaben und Fernsehsendungen?
9. Ist die Werbung eine Verbindungsart zwischen dem Publikum und den Massenmedien?
10. Werden in allen Bezirken Russlands lokale Zeitungen herausgegeben?

### **2. Sprechen Sie mit Ihrem Freund über die Zeitungen, die Sie lesen.**

### **3. Erzählen Sie darüber, woher Sie die Information gewöhnlich bekommen. Welche Zeitungen und Zeitschriften lesen Sie? Welche Fernsehsendungen sehen Sie sich an?**

## **LITERATUR**

1. Бим, Л.И. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе / Л.И. Бим. – М. : Просвещение, 1988.
2. Болотова, Ж.А. Методические основы адаптации студентов первого курса к усвоению профессиональных знаний : дис. ... канд. пед. наук / Ж.А. Болотова. – Сходня, 2001. – 170 с.
3. Бориско, Н.Ф. Бизнес курс немецкого языка / Н.Ф. Бориско. – Киев : ООО "ИП Логос", 2003.

4. Евкина, Л.П. Корректировочный курс немецкого языка для студентов высших и средних специальных заведений / Л.П. Евкина, Е.И. Григорьев, Г.А. Евкин, М.В. Рудакова. – Днепропетровск–Тамбов–Торонто, 2005.
5. Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка, начальный этап / В.М. Завьялова, В.В. Ильина. – Москва, 2004.
6. Кравченко, А.П. Немецкий язык для юристов / А.П. Кравченко. – Ростов н/Д., 1999.
7. 100 % Немецкий. Начальный уровень. Living Language / A Randon Hause Company ; под ред. Нельги Шаер. – М., 2006.
8. Примерная программа дисциплины "Иностранный язык" федерального компонента цикла ОГСЭ в ГОС ВПО второго поколения. Министерство образования Российской Федерации. – М. : МГЛУ, 2000.
9. Сорокина, Т. 85 устных тем по немецкому языку / Т. Сорокина // Айрис – пресс. – Москва. – 1998.
10. Тимофеева, Т.К. Курс немецкого языка / Т.К. Тимофеева. – СПб., 1993.
11. Colin, K. Unternehmen Deutsch / K. Colin. – Edition Deutsch, 1999.
12. Das grosse Lehrbuch. Deutsch Universal fur Fortgeschrittene. Uljanowsk, 2001.
13. Sprachkurs Deutsch. Unterrichtswerk fur Erwachsene. Ulrich Hausserman, Georg Dietrich. Verlag Sauerlander, 1997.
14. Wieso nicht? Ein Radiosprachprogramm. Goethe Institut. DM Inter Naciones, 2001.

## INHALT

<b>VORWORT</b> .....	<b>3</b>
<b>BEKANNTSCHAFT</b> .....	<b>5</b>
<b>FAMILIE</b> .....	<b>11</b>
<b>IM RESTAURANT</b> .....	<b>17</b>
<b>FESTE</b> .....	<b>23</b>
<b>GESCHENKEEINKAUF</b> .....	<b>29</b>
<b>SPORT</b> .....	<b>35</b>
<b>AM RHEIN</b> .....	<b>41</b>
<b>SEHENSWÜRDIGKEITEN</b> .....	<b>47</b>
<b>STUDIUM UND BERUFE</b> .....	<b>55</b>
<b>BEIM ARZT</b> .....	<b>63</b>
<b>IM HOTEL</b> .....	<b>69</b>
<b>BAHNHOF</b> .....	<b>75</b>
<b>WETTER</b> .....	<b>81</b>
<b>POST</b> .....	<b>87</b>
<b>IM CAFE</b> .....	<b>93</b>
<b>AUF DER MESSE</b> .....	<b>100</b>
<b>IN DER BANK</b> .....	<b>106</b>
<b>AUTOREPARATUR</b> .....	<b>112</b>
<b>WAHLEN</b> .....	<b>118</b>
<b>MASSEN MEDIEN</b> .....	<b>125</b>
<b>LITERATUR</b> .....	<b>133</b>

